



Universidad de Concepción
Dirección de Postgrado
Facultad de Humanidades y Arte - Programa de Magíster en Lingüística
Aplicada

**Propuesta de evaluación del discurso senescente
basada en la descripción de habilidades narrativas de
adultos mayores sanos y adultos mayores con algún
tipo de demencia**



Tesis para optar al grado de Magíster en Lingüística Aplicada

CONSTANZA ANDREA MACHUCA VILLAGRÁN
CONCEPCIÓN-CHILE
2021

Profesor guía: Omar Salazar Provoste
Dpto. de Español. Facultad de Humanidades y Arte
Universidad de Concepción

Se autoriza la reproducción total o parcial, con fines académicos, por cualquier medio o procedimiento, incluyendo la cita bibliográfica del documento.



AGRADECIMIENTOS

Finalizando este importante proceso académico, agradezco al programa de Magíster en Lingüística Aplicada por entregarme todas las facilidades posibles para ingresar y a los docentes por ampliar mis conocimientos en el área con asignaturas desafiantes y clases estimulantes. Agradezco, especialmente, a los profesores Omar Salazar y Daniel Pereira porque con el apoyo de ambos pude comenzar este postgrado y continuar en él. .

Finalmente, agradezco a mi familia porque, como siempre, se han mantenido a mi lado, apoyándome incesantemente.



TABLA DE CONTENIDOS

ÍNDICE DE TABLAS	VI
ÍNDICE DE ILUSTRACIONES	VII
RESUMEN	VIII
1. INTRODUCCIÓN	1
1.2 Planteamiento del problema	3
2. MARCO TEÓRICO	6
2.1 Envejecimiento cognitivo	6
2.2 Clasificación de adultos mayores según estado cognitivo.....	10
2.3 Desempeño lingüístico en la vejez	14
2.4 Habilidades narrativas en adultos mayores	19
2.5 Pruebas para la evaluación de habilidades comunicativas en adultos mayores.....	22
2.6 Pauta para la evaluación del discurso narrativo (Gortázar, 2002)	25
2.7 El discurso narrativo	29
2.8 Estructura narrativa del relato.....	33
3. MARCO METODOLÓGICO	37
3.1 Tipo de investigación	38
3.2 Pregunta de investigación	39
3.3 Objetivos e hipótesis.....	39
3.3.1 Objetivo General	39
3.3.2 Objetivos específicos.....	39
3.3.3 Hipótesis.....	40
3.4 Muestra.....	41
3.5 Instrumento.....	42
3.6 Condiciones de ejecución.....	45
3.7 Procedimiento de análisis de las muestras.....	46
5. ANÁLISIS DE RESULTADOS.....	48
5.1 Estructura Global: Tipos de cláusulas narrativas.....	48
5.1.1 Sujetos sanos.....	48

5.1.2	Sujetos con algún tipo de demencia o Alzheimer.....	55
5.1.3	Comparación entre grupos desde la perspectiva de los tipos de cláusulas utilizadas	59
5.2	Patrones de error según Pauta de evaluación de discurso narrativo de Gortázar (2002).	62
5.2.1	Patrones de error en narraciones de sujetos sanos	62
5.2.1.1	Mantenimiento del tema	66
5.2.1.2	Secuenciación de sucesos	69
5.2.1.3	Explicitación y elaboración de los hechos	73
5.2.1.4	Cohesión conjuntiva	75
5.2.1.5	Fluidez.....	78
5.2.2	Patrones de error en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	80
5.2.2.1	Mantenimiento del tema	83
5.2.2.2	Secuenciación de sucesos	88
5.2.2.3	Explicitación y elaboración de los hechos	92
5.2.2.4	Función referencial.....	95
5.2.2.5	Cohesión conjuntiva	98
5.2.2.6	Fluidez.....	100
5.3	Comparación entre grupos	103
5.4	Propuesta de pauta de evaluación de discurso narrativo	107
6.	CONCLUSIONES	112
6.1	De los hallazgos	112
6.2	Limitaciones del trabajo	115
6.3	Proyecciones	116
	REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	118
	ANEXOS.....	123

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Identificación de los sujetos de la muestra	41
Tabla 2. Relatos simples y completos en sujetos sanos	49
Tabla 3. Rasgos estructurales en relatos de sujetos sanos	49
Tabla 4. Relatos simples y completos en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo.....	55
Tabla 5. Rasgos estructurales en narraciones de sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo.....	56
Tabla 6. Errores según dimensiones de la narración en sujetos sanos.....	63
Tabla 7. Errores según dimensiones de la narración en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	80
Tabla 8. Pauta de evaluación del discurso narrativo en adultos mayores .	108



ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Gráfico 1. Cláusulas narrativas en relatos completos de sujetos sanos	51
Gráfico 2. Cláusulas narrativas en relatos completos de sujetos con algún tipo de deterioro	57
Gráfico 3. Comparación entre ambos grupos según tipo de cláusula utilizada	60
Gráfico 4. Errores en narraciones de sujetos sanos según dimensión de la narración	65
Gráfico 5. Mantenimiento del tema en sujetos sanos	66
Gráfico 6. Secuenciación de sucesos en sujetos sanos	70
Gráfico 7. Explicitación y elaboración de los hechos en sujetos sanos	73
Gráfico 8. Cohesión conjuntiva en sujetos sanos	76
Gráfico 9. Fluidez en sujetos sanos	78
Gráfico 10. Errores en narraciones de sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo según dimensión narrativa	82
Gráfico 11. Mantenimiento del tema en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	84
Gráfico 12. Secuenciación de sucesos en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	88
Gráfico 13. Explicitación y elaboración de los hechos en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	92
Gráfico 14. Función referencial en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	95
Gráfico 15. Cohesión conjuntiva en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	98
Gráfico 16. Fluidez en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo	101
Gráfico 17. Comparación entre grupos según patrones de error en dimensiones narrativas	104

RESUMEN

La investigación propuesta analizará los principales rasgos presentes en los discursos narrativos de adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de deterioro cognitivo o demencia, con el propósito de proponer una pauta que evalúe las habilidades narrativas de ambos grupos. Para lo anterior, se identificarán tipos de relato, tipos de cláusulas o estructuras narrativas utilizadas y los principales errores en la narración por medio de una pauta de evaluación de discurso narrativo.

En cuanto a la metodología, se utilizará un modelo de investigación cualitativa, específicamente un estudio de carácter exploratorio, dado que se pretende generar un instrumento nuevo. Las muestras fueron recopiladas por medio de entrevistas semiestructuradas, lo que permitió proporcionar una mayor libertad de respuesta a los sujetos participantes.

Este estudio se presenta como una profundización de la tesis: “Análisis comparativo del comportamiento discursivo entre adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de demencia desde la perspectiva de sus habilidades narrativas y marcadores del discurso” (2019). En esta instancia, se utilizará la misma muestra de discurso para realizar un análisis más amplio.

A partir de esta investigación, se pretende establecer diferencias claras entre el discurso narrativo de adultos mayores sanos y adultos mayores con algún

tipo de deterioro cognitivo y, con ello, contribuir a la detección o diagnóstico temprano de deterioro cognitivo en adultos mayores.

ABSTRACT

The proposed research will analyze the main features that are present in the narrative discourses of healthy elderly individuals and elderly individuals with some type of cognitive impairment or dementia disease, with the purpose of proposing a guideline that evaluates the narrative skills of both groups. In order to achieve this, the types of narration, types of clauses or narrative structures used, and the main errors in the narrative will be identified through a narrative discourse evaluation guideline.

Regarding the methodology, a qualitative research model will be used, specifically an exploratory study, since it is intended to create a new instrument. The samples were collected by means of semi-structured interviews, which provided participants with greater freedom to respond.

This study is presented as a deepening of the prior thesis work: "Comparative analysis of discursive behavior between healthy elderly individuals and elderly individuals with some type of dementia disease from the perspective of their

narrative skills and speech markers" (2019). In this instance, the same speech sample will be used for a broader analysis.

From this research, it is intended to establish clear differences between the narrative discourse of healthy elderly individuals and elderly individuals with some type of cognitive impairment, and with this, contribute to the early detection or diagnosis of cognitive impairment in elderly individuals.



1. INTRODUCCIÓN

En Chile, según los datos que aportó el Censo 2017, el 11,4% de la población corresponde a personas de 65 años o más, porcentaje que se espera aumente con el paso de los años. La forma en que la población envejece, por lo tanto, se convierte en un campo de estudio relevante, no solo desde el punto de vista del deterioro físico, sino también en relación con el declive cognitivo que puede llevar a discapacidades severas e incluso irreversibles.

El siguiente estudio se centra en el análisis discursivo de narraciones producidas por adultos mayores. El tema es relevante dado el progresivo envejecimiento de la población y la conveniencia de contar con más estudios acerca del comportamiento discursivo de esta población, lo que se relaciona directamente con los distintos tipos de deterioro cognitivo que surgen en la vejez, entre los que se consideran enfermedades como la Demencia y el Alzheimer.

Las enfermedades mencionadas, en general, tienen un impacto negativo en las vidas de los pacientes afectados, ya que pueden alterar las diferentes dimensiones de su desarrollo (salud física, comunicación, entorno social, emocional, etc.). Un diagnóstico tardío de estos padecimientos y, con ello, la ausencia de un tratamiento oportuno, podrían derivar en un avance progresivo del deterioro cognitivo.

Por lo anterior, es necesario generar estudios que permitan diagnosticar la presencia de deterioro cognitivo de forma temprana, para que los adultos mayores puedan ser sometidos a tratamientos que permitan una evolución más lenta de enfermedades asociadas al envejecimiento cognitivo y con ello favorezcan una mejor calidad de vida.

En coherencia con lo mencionado, la presente investigación, mediante un estudio exploratorio, pretende analizar el discurso narrativo proporcionado por entrevistas semiestructuradas de dos grupos de adultos mayores, uno compuesto por sujetos sanos y otro compuesto por sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo, con el objetivo de desarrollar una propuesta de pauta de evaluación de discurso narrativo en adultos mayores.

Las entrevistas realizadas a los sujetos abordaron preguntas enfocadas en la memoria de corto y largo plazo. El análisis de estas se enfocará en los tipos de relatos producidos por los adultos mayores (mínimos y/o completos), los tipos de cláusulas (o rasgos estructurales) que componen sus relatos y, por último, los patrones de error que puedan presentar de acuerdo a diferentes dimensiones narrativas (desde la perspectiva de Gortázar, 2002).

Todo lo anterior, se realizará con el propósito de comprender el comportamiento lingüístico de cada grupo y recoger los aspectos del contraste que permitan generar una pauta de evaluación del discurso narrativo, instrumento que, se espera, permita un diagnóstico no intrusivo de la presencia de deterioro cognitivo.

A continuación, se presentará un apartado teórico en el que se dará cuenta de los principales autores y estudios que guiaron el proceso de investigación. Posteriormente, se explicará la metodología utilizada, los criterios de selección de los sujetos y el instrumento implementado para la recolección de las muestras (entrevista semiestructurada). Luego de ello, se procederá a analizar los datos obtenidos y, finalmente, se expondrán los elementos del análisis que permitieron generar la pauta de evaluación de discurso narrativo.

1.2 Planteamiento del problema



El envejecimiento es un proceso biológico que, para Alvarado y Salazar (2014), consiste en “un fenómeno presente a lo largo del proceso vital desde el mismo proceso de la concepción hasta la muerte” (p. 57).

En Chile, la población total según los datos aportados por el Censo 2017, es de 17.574.003 chilenos, de los cuales el 11, 4% corresponde a personas de 65 años o más. Respecto a esto último, el Instituto Nacional de Estadísticas declara lo siguiente: “La población en Chile está envejeciendo aceleradamente, porque si bien sigue creciendo, cada vez lo hace de forma más lenta. En el Censo 1992, 6,6% de las personas tenía 65 años y más, pero en el Censo 2017, este grupo etario representó 11,4%” (INE, 2020).

Este “envejecimiento acelerado” trae consigo una serie de condiciones físicas, psicológicas y sociales en las que debe trabajarse para asegurar una mejor calidad de vida a quienes pertenecen a este grupo conocidos como “adultos mayores”. De acuerdo con la ley vigente en Chile, se considera como “adulto mayor” a las personas de 60 años o más (Ley N° 19.828, 2002, art.1).

También, el aumento progresivo de este grupo puede evidenciarse si se toma en cuenta la relación que existe entre la cantidad de adultos mayores y la cantidad de menores. De hecho, en el país “La relación adultos mayores/menores (n° de personas de 65 años y más por cada 100 personas de 0 a 14 años) creció. Si en 1992 había 22,3 mayores por cada 100 menores de 15 años, en 2017 el número subió a 56,8 mayores por cada 100 menores de 15 años.” (INE, 2020).

Las proyecciones respecto a este grupo etario resultan alarmantes si se considera que, para el 2035, en un 82% de las comunas del país la población de 65 años o más superará a los menores de 15 años (INE, 11 de noviembre de 2019).

En el ámbito de la salud mental, las consecuencias del envejecimiento progresivo y, a su vez, de la esperanza de vida de la población, han motivado importantes investigaciones, ya que, en muchas ocasiones, este proceso se ve acompañado de una serie de patologías que pueden influir en el desempeño cognitivo de los adultos mayores, tales como el Alzheimer y la Demencia.

En relación con lo anterior, se estima que en el país “cerca de 200.000 personas presentan demencia en la actualidad y se proyecta que esta prevalencia se triplicará el año 2050” (Gajardo y Monsalves, 2013, p. 23) y, respecto al Alzheimer, se sitúa entre las diez primeras causas de muerte en la población mayor de 60 años (Gajardo y Monsalves, 2013, p.23).

Estas patologías son altamente perjudiciales para la calidad de vida de los adultos mayores, por lo tanto, se hace indispensable fomentar pruebas o formas de diagnósticos no invasivos que permitan su temprana detección y un tratamiento oportuno.



2. MARCO TEÓRICO

2.1 Envejecimiento cognitivo

Existen varias investigaciones en torno a la forma en que las habilidades cognitivas de los adultos mayores cambian a medida que el proceso de envejecimiento avanza. A su vez, existen autores que han intentado explorar, desde una perspectiva lingüística, la forma en que el lenguaje se ve afectado por el envejecimiento.

Entre esas últimas, se encuentra la realizada por Véliz, Riffo y Arancibia (2010), quienes, en su artículo "*Envejecimiento cognitivo y procesamiento del lenguaje: cuestiones relevantes*", realizan un recorrido por las principales teorías que, desde la perspectiva de la psicolingüística, intentan explicar "la relación entre procesamiento del lenguaje y envejecimiento" (Véliz, Riffo y Arancibia, 2010, p. 78).

Para autores como Park (2002), la mayor parte de los modelos o teorías parte desde el supuesto de que "a medida que envejecemos se van reduciendo los recursos mentales con que podemos contar rápidamente, y que ello limita la propia capacidad para realizar operaciones mentales" (p. 5). Además, plantea que: "La naturaleza de energía mental es materia de debate entre los distintos

puntos de vista, es decir, cuál es el mecanismo que explica esta aparente limitación en la capacidad de procesamiento o recursos” (Park, 2002, p. 5).

Entre los modelos o teorías para explicar el envejecimiento cognitivo considerados por Véliz et al. (2010), se encuentran los siguientes: “Enlentecimiento”, “Déficit inhibitorio”, “Disminución de la capacidad de la memoria operativa”, “Déficit de trasmisión”, “Déficit sensorio-perceptivo” y “Modelo de procesamiento autorregulado del lenguaje”.

La teoría del **“enlentecimiento”**, explicaría el motivo por el que se considera que “los viejos son más lentos que los jóvenes (Véliz et al., 2010, p. 78), pues, para los autores “la declinación en el desempeño cognitivo se produciría por un enlentecimiento general de la velocidad de transmisión neural” (Véliz et al., 2010, p. 78). Ello influiría en la capacidad de comprensión y producción en edades avanzadas.

Park (2002), denomina a este modelo como “Teoría de la velocidad de procesamiento”. Al igual que Véliz, se basa en los postulados de Salthouse (1991 y 1996), quien plantea que “el mecanismo fundamental para explicar la varianza relacionada con la edad es un descenso generalizado en la velocidad con que se llevan a cabo las operaciones mentales” (Park, 2002, pp. 10-11).

De esta forma, se entiende que:

el rendimiento en las tareas cognitivas se deteriora con la edad, porque las personas mayores llevan a cabo más lentamente los pasos o fases iniciales en las tareas complejas y esta ralentización también puede tener como consecuencia que nunca se alcancen las fases finales, ya

que los productos de las operaciones previas podrían no estar disponibles (Park, 2002, p. 11).

La teoría del “**déficit inhibitorio**”, según los autores, sostiene “que el envejecimiento debilita los procesos inhibitorios que regulan la atención sobre los contenidos de la memoria operativa” (Véliz et al., 2010, p. 79), lo que provoca que “mientras se está procesado la información surjan pensamientos intrusivos o se hagan asociaciones no relevantes, elementos que, al competir por recursos de procesamiento, reducen la capacidad funcional de la memoria de trabajo afectando la comprensión o el recuerdo” (Véliz et al., 2010, p. 79).

Lo anterior coincide con lo planteado por Hasher y Zacks (1988), citados en Park (2002), quienes afirman que “con la edad tenemos más problemas para concentrarnos sobre la información pertinente e inhibir la atención hacia aspectos irrelevantes” (p. 17), pues se sostiene que una función inhibitoria ineficiente hace que la información irrelevante se mantenga en la memoria operativa a expensas de la información relevante (Park, 2002, p. 17).

La memoria operativa se entiende como “la totalidad de la energía disponible para llevar a cabo operaciones mentales a medida que se procesa la información” (Park, 2002, p. 12). De esta forma, la teoría de la **disminución de la capacidad de la memoria operativa**, postula que “a consecuencia del envejecimiento, la memoria operativa (...) experimenta una disminución en su capacidad de trabajo” (Véliz et al., 2010, p. 80), lo que limita la habilidad para comprender oraciones semántica o sintácticamente complejas en personas mayores (Véliz et al., 2010, p. 80).

La teoría del **déficit de transmisión**, sostenía que “muchos de los cambios cognitivos asociados al envejecimiento podrían deberse al debilitamiento de las conexiones entre las representaciones de la memoria” (Véliz et al., 2010, p. 82), puesto que entiende al lenguaje como una red de conexiones entre unidades del subsistema fonológico y semántico (Véliz et al., 2010, p. 82), lo que permitiría que ocurriera el fenómeno “punta de la lengua”.

Para Park (2002), las funciones sensoriales pueden ser “un índice fundamental de envejecimiento cognitivo” (p. 19). Para Véliz et al. (2010), la teoría del **déficit sensorio-perceptivo**, postula que “la declinación de los procesos sensoriales y perceptivos asociada al envejecimiento (...) produce entradas erróneas o incompletas en las computaciones de bajo nivel implicadas en la codificación fonológica u ortográfica” (p. 83), lo que traería consecuencias negativas para la selección léxica y, con ello, para la comprensión y producción del lenguaje (Véliz et al., 2010, p. 83).

El **modelo de procesamiento autorregulado del lenguaje**, plantea que existe una “conexión entre los déficits cognitivos producidos por el envejecimiento y los procesos autorreguladores” (Véliz et al., 2010, p. 84), entendiendo a la autorregulación como “la habilidad para monitorear y controlar los propios procesos cognitivos” (Véliz et al., 2010., p. 84), lo que implica que el sujeto deba tomar decisiones en cuanto a la “asignación de esfuerzos y atención, selección de estrategias de procesamiento, emisión o aplazamiento de respuestas y velocidad a la que la tarea debería ser completada” (Véliz et al., 2010., p. 84). Las fallas que puedan producirse en

la autorregulación también pueden influir de forma negativa en el proceso de comprensión y producción del lenguaje.

Los autores proponen, además, una última teoría o **perspectiva global**, la que destaca los modelos de “Déficit de transmisión” y el “Modelo de Procesamiento autorregulado del lenguaje” (Stine-Morrow). Véliz et al. (2010), declaran que la importancia de estos modelos por sobre los otros radica en que “proponen también un modelo de procesamiento del lenguaje y articulan en ese modelo los cambios de comportamiento que se producen en la vejez, explicándolos como parte de la dinámica misma de procesamiento del lenguaje” (p. 86). A través de esta perspectiva los autores proponen una mirada más completa del proceso de envejecimiento y de la forma en que este va afectando la capacidad de comprensión de los adultos mayores.

2.2 Clasificación de adultos mayores según estado cognitivo

Tal como se mencionó, el proceso de envejecimiento puede presentar algunas declinaciones en las habilidades del lenguaje en adultos mayores sanos. Estas disminuciones pueden acrecentarse aún más si el sujeto se ve afectado por algún tipo de patología cognitiva.

Investigaciones como las de Facal, González, Buiza, Laskisbar, Urdaneta y Yanguas (2009); y González, Nieves, Jimeno y Sánchez (2019), abordan los

efectos del envejecimiento en adultos mayores estableciendo tres categorías: Envejecimiento normal, Deterioro Cognitivo Leve (DTL) y Demencia.

Para describir un **Envejecimiento normal**, Facal et al. (2009), recurre a los parámetros propuestos por la *Global Deterioration Scale* (GDS), la que es “un instrumento comúnmente utilizado para clasificar a los pacientes en función del curso de la demencia” (p. 15). De acuerdo a esta escala, en un primer grado (GDS-1), el sujeto presenta un envejecimiento normal. Signos de ello con la “Ausencia de quejas subjetivas” (Facal et al., 2009, p. 16) y “Ausencia de trastornos evidentes de la memoria” (Facal et al., 2009, p. 16).

Dentro de la misma escala, el grado GDS-2 hace referencia a los sujetos que poseen una “Disminución cognitiva muy leve” (Facal et al., 2009, p. 16), los que, también, corresponden a personas mayores que presentan un envejecimiento normal, pero con un deterioro de memoria asociado a la edad (Facal et al., 2009, p. 16). Entre los síntomas de estos sujetos se encuentran las “Quejas subjetivas de memoria” (Facal et al., 2009, p. 16), pero “No hay evidencia objetiva de defectos de memoria” (Facal et al., 2009, p. 16).

También, González et al. (2019), define a las personas sanas como “aquellas personas cuyas características neurolingüísticas y cognitivas se justifican como cambios fisiológicos propios de la edad” (p. 30). Entre esos cambios propios de la edad pueden considerarse, por ejemplo, el “deterioro de la memoria operativa, lo que limita el desempeño en el sistema atencional y de control, especialmente en los procesos de atención y de inhibición que

implican la selección, planificación y supervisión de los mensajes” (Valles, 2011, p. 21).

Para Facal et al. (2009), el **Deterioro Cognitivo Leve** es considerado una “fase preclínica de las demencias degenerativas, en especial la enfermedad de Alzheimer (EA)” (p. 15). Para González et al. (2019), el DCL se entiende como:

un estadio de transición situado entre el envejecimiento normal y la demencia, que agrupa a pacientes con un declive cognitivo superior al observado en el envejecimiento normal, si bien no se afecta de forma significativa la autonomía ni el funcionamiento global de la persona (p. 33)

González et al. (2019), basados en investigaciones de Juncos-Rabadán et al. (2010); y Sperling et al. (2011), sostienen que algunos de los signos propios de DCL son “quejas de memoria, deterioro objetivo de la memoria o de otras funciones cognitivas, y mantenimiento de la realización de actividades de la vida diaria” (p. 33).

Según la escala GDS, entre los síntomas y signos de un defecto cognitivo leve se encuentran “Primeros defectos claros de memoria” (Facal et al., 2009, p. 16), y “Defecto objetivo de memoria observable con una entrevista intensiva” (Facal et al., 2009, p. 16).

Por último, Facal et al. (2009), en base a investigaciones previas, plantean que “parece existir evidencia suficiente de que diferentes procesos lingüísticos

–fluidez verbal, densidad proposicional, complejidad gramatical– se encuentran más deterioradas en aquellas personas con DCL que finalmente desarrollan demencia” (p. 15).

En cuanto al estado de **Demencia o Deterioro cognitivo grave**, la Global Deterioration Scale, citada por Facal et al. (2009), estima que existen diferentes grados de defectos cognitivos, los que se corresponden con diferentes estados clínicos de demencia. El primero de ellos, GDS-4 Defecto cognitivo moderado, se identifica con una Demencia en fase leve, y entre sus síntomas muestra “Defectos claramente detectables en entrevista para acontecimientos actuales y recientes, en la capacidad para viajes o finanzas e inicio de déficit en el recuerdo de su propia historia personal” (Facal et al., 2009, p. 16), además de “Incapacidad para la ejecución de tareas complejas” (Facal et al., 2009, p. 16).

El segundo grado es GDS-5 Defecto cognitivo moderado-grave, es que se identifica con una Demencia moderada. En este, el sujeto afectado puede olvidar datos importantes de su vida actual y presentar desorientación temporal (Facal et al., 2009, p. 16), pero “mantiene el conocimiento de muchos de los hechos de mayor interés” ((Facal et al., 2009, p. 16).

El tercer grado es GDS-6 Defecto cognitivo grave. Se identifica con una Demencia en fase moderadamente grave y, en este, el paciente “Desconoce los acontecimientos y experiencias recientes de su vida y generalmente desconoce su entorno” (Facal et al., 2009, p. 16), y “Requiere asistencia en las actividades cotidianas” (Facal et al., 2009, p. 16). A pesar de ello, el sujeto

puede conservar cierto conocimiento de su vida pasada y distinguir a personas de su entorno (Facal et al., 2009, p. 16).

El cuarto grado es GDS-7 Defecto cognitivo muy grave, el que se corresponde con una Demencia en estado grave. En esta, el sujeto se ve privado de capacidades verbales y habilidades psicomotoras básicas, con signos neurológicos generalizados y corticales (Facal et al., 2009, p. 16).

2.3 Desempeño lingüístico en la vejez

El desempeño lingüístico de los adultos mayores se manifiesta de forma diferente dependiendo del estado cognitivo de los sujetos. Debido a ello, no se espera que un adulto mayor sano manifieste los mismos rasgos cognitivos de un adulto mayor en un estado de deterioro cognitivo.

En cuanto al **envejecimiento normal o sano**, es decir, sin alteraciones producto de alguna patología, Véliz et al. (2010), se enfocan en el nivel fonológico desde la perspectiva del reconocimiento auditivo y visual de las palabras, afirmando que: “Los cambios en el procesamiento auditivo (...) parecen ir más allá de la agudeza auditiva e involucrar problemas en funciones cognitivas de alto nivel importantes para el reconocimiento del habla” (Véliz et al., 2010, p. 87).

Véliz et al. (2010), además, explican que en edades avanzadas “se ha detectado una pérdida de la sincronía auditiva temporal que afecta al sistema

nervioso central y periférico, lo que se manifiesta, por ejemplo, en dificultad para discriminar sonidos que difieren en el tiempo de inicio de la sonoridad” (p. 87).

En cuanto a la producción fonológica, Véliz et al. (2010), plantean que el fenómeno “punta de lengua” es una evidencia del “déficit que sufren los mayores en la recuperación fonológica” (pp. 87-88), en el que el sujeto no puede reproducir una palabra conocida durante un periodo de tiempo, generando solo información parcial sobre la fonología de la palabra (Véliz et al., 2010, p. 88). Menjura (2008), reconoce a este fenómeno como “Anomias”, es decir, “la dificultad para encontrar un término en el momento de la producción del habla” (p. 25).

En un nivel léxico-semántico, los autores sostienen que “las representaciones conceptuales que subyacen al significado del lenguaje a nivel de palabra permanecen bien preservadas en la vejez” (Véliz et al., 2010, p. 88) y que “las conexiones son más ricas y resistentes a los déficits de transmisión en la red semántica” (Véliz et al., 2010, p. 88). De hecho, se destaca que las personas mayores presentan un caudal léxico mayor al de personas más jóvenes y este se mantiene estable hasta avanzada edad (Véliz et al., 2010, p. 88). En coherencia con lo anterior, autores como Menjura (2008), estiman que: “El lenguaje del adulto mayor está enriquecido y su desempeño semántico es aprovechado al máximo” (p. 22).

En lo referente al procesamiento de oraciones, se estima que este “puede declinar en la vejez debido posiblemente a la lentitud con que se realizan las

operaciones encargadas de construir una representación mental del significado” (Véliz et al., 2010, p. 89). También, se menciona que las personas mayores requieren mayor tiempo para comprender oraciones de estructura compleja que los jóvenes (Véliz et al., 2010, p. 89).

En un nivel discursivo, sostienen que “la construcción y uso de modelos de situación durante la comprensión está bien preservada en los adultos mayores” (Véliz et al., 2010, p. 90), de hecho, los autores afirman que la comprensión del discurso en personas mayores “parece implicar un aumento de la confianza en las estructuras discursivas, como lo es el modelo de situación” (Véliz et al., 2010, p. 90).

Al referirse a la producción del discurso en adultos mayores, los autores plantean que disminuye la densidad de ideas que se generan, lo que se asocia con frecuencia a enfermedades como el Alzheimer (Véliz et al., 2010, p. 90). A su vez, la verbosidad y habla fuera de tópico son comportamientos que suelen observarse en los mayores (Véliz et al., 2010, p. 90).

González et al. (2019), complementan lo recopilado en Véliz et al. (2010), pues abordan, además, las variaciones lingüísticas en sujetos con Deterioro cognitivo leve y en sujetos con Deterioro cognitivo grave o Demencia.

En cuanto al **Deterioro cognitivo leve (DCL)**, Hernández Jaramillo (2010), citado por González et al. (2019), afirma que “los cambios en la comunicación son los primeros indicios de DCL y los trastornos lingüísticos constituyen una de las primeras manifestaciones de demencia en casos de Alzheimer” (p. 33).

Además, González et al. (2019), destacan que:

La fluidez verbal, la denominación y el aprendizaje de las palabras son los mejores indicadores para diagnosticar su aparición (Juncos-Rabadán, 2009; Juncos-Rabadán, Pereiro, Facal y Rodríguez, 2010). Actualmente, la memoria verbal sería la principal dimensión lingüística que debería evaluarse, según una revisión de los principales estudios experimentales sobre lenguaje y DCL realizada por Juncos-Rabadán et al. (2010). (p. 33)

En cuanto al nivel discursivo, los autores señalan que en base a investigaciones enfocadas en muestras de discurso narrativo, los sujetos con DCL pueden presentar “alteraciones en el habla y fluidez del discurso, frases más breves y de menos rendimiento en el relato autobiográfico (Chapman et al., 2002)” (González et al., 2019, pp. 33-34).

Por su parte, González et al. (2019), también se han centrado en los rasgos lingüísticos que presentan adultos mayores con **Deterioro cognitivo grave o Demencia**. Al respecto, mencionan lo siguiente:

El deterioro del lenguaje de las personas mayores con demencias se inicia con una alteración en la función pragmática del lenguaje. Dentro de estas funciones destacan aspectos como la toma de turno conversacional y la máxima del principio de cooperación relativa a la relación o relevancia del tema de conversación. Posteriormente, estas personas se ven en mayor medida afectados en los aspectos semánticos de la lengua que se relacionan con los significados de las palabras. Por último, la patología extiende las dificultades lingüísticas al componente sintáctico y, en etapas posteriores más tardías, provoca déficits en la fonología, llegando, en el

último estadio, al mutismo total (Cuetos, Arango-Lasprilla, Uribe, Valencia y Lopera, 2007). (p. 34)

Como se puede observar, en un deterioro grave las alteraciones aumentan de forma progresiva, pasando por la alteración de la función pragmática, luego el de la función semántica, sintáctica y, finalmente, fonológica.

En este estado, es común la aparición de enfermedades como el Alzheimer, una “enfermedad de tipo neurodegenerativa que se caracteriza por la pérdida progresiva de las funciones cognitivas” (González et al., 2019, p. 34). Es común que las personas con esta enfermedad, desde un punto de vista lingüístico cometan muchos errores, los que aumentan con la edad (González et al., 2019, p. 35).

Los distintos estados de evolución del Alzheimer se identifican por la habilidad comunicativa que se ve alterada: en un estado leve, se ve comprometida la Competencia pragmática; en un estado medio, se altera la Competencia semántica; en un estado moderado, se compromete la Competencia sintáctica; en un nivel severo, se ve afectada la Competencia fonológica; y, finalmente, en un estado final, el sujeto es afectado por el mutismo (González et al., 2019, p. 35).

2.4 Habilidades narrativas en adultos mayores

El estudio las habilidades orales de los adultos mayores, en especial, las habilidades narrativas, son el foco de esta investigación, ya que en las entrevistas aplicadas a los sujetos de la muestra se realizan preguntas que tienen el propósito de hacer que se proporcione un relato relacionado con sus experiencias de vida.

Respecto a lo anterior, Wittig (2004), plantea que “es una creencia generalizada asociar a los adultos mayores a la idea de que son particularmente competentes en la producción de narraciones orales” (p. 92), aunque no necesariamente dicha idea corresponda a la realidad, pues:

los estudios en psicolingüística y psicología del desarrollo tienden a asociar el normal envejecimiento de las personas con una disminución progresiva de sus capacidades cognitivas (Craik, Anderson, Kerr & Li, 1995), lo cual se traduciría a distintos planos lingüísticos (Juncos, 1998).
(Wittig, 2004, p. 92)

Menjura (2008), realizó un análisis de discursos de adultos mayores para extraer de estos ciertos rasgos presentes en sus narraciones. En los ejemplos analizados, destacan los que presentan una “Facilidad para recrear con lujo de detalles sucesos del pasado” (Menjura, 2008, p. 23). A su vez, se destaca la capacidad de los adultos mayores de “iniciar, desarrollar y finalizar una historia” (Menjura, 2008, p. 23), lo que da cuenta de una macro habilidad de

los sujetos, quienes son capaces de reconocer la superestructura textual (Menjura, 2008, p. 23).

Lo anterior, coincide con lo manifestado por Juncos (1998), y Pereiro (1999), citados en Wittig (2004), quienes afirman que los sujetos con mayor nivel educacional suelen presentar un mejor manejo de la estructura de discurso narrativo (p. 92).

En términos generales, los problemas más recurrentes que se presentan en la producción de discursos narrativos en adultos mayores son: “tendencia a la digresión, dificultades en el manejo de presuposiciones, errores en el mantenimiento de los referentes y una menor complejidad en la estructura sintáctica de los enunciados” (Wittig, 2004, p. 92).

Respecto a la tendencia a la digresión, Menjura (2008), reconoce la existencia del “anciano de oro”, el que “aunque haga aclaraciones, decisiones, o sea interrumpido vuelve al tema central de la conversación” (p. 23).

Wittig (2004), asegura que en la vejez suelen presentarse compensaciones en el discurso, pues “el envejecimiento puede verse también como un proceso de adaptación a los cambios que implica” (p. 95). De ahí que se considere que “las narraciones de los mayores generalmente son mejor evaluadas que las de sujetos jóvenes (Kemper, 1992; Burke, 1999), en el sentido de que tienden a presentar una trama compleja, con mayor número de episodios y fragmentos evaluativos de cierre” (Wittig, 2004, p. 95).

En relación con lo anterior, se plantea que una de las diferencias entre las narraciones de los jóvenes y las de los adultos mayores, radica en la capacidad de estos últimos de “emitir juicios de valor acerca de las experiencias narradas” (Menjura, 2008, p. 23), los que pueden plantear valoraciones positivas o negativas (incluso de censura), frente a los acontecimientos narrados, además de una mayor facilidad para adjetivar (Menjura, 2008, p. 23).

Stine-Morrow y Soederberg (1999), citados por Wittig (2004), plantean lo siguiente: “los adultos mayores pueden asignar sus recursos cognitivos con eficacia, apoyándose en su mejor manejo de la base textual y del modelo de situación de los textos narrativos, con lo cual compensan su menor capacidad y velocidad de procesamiento” (p. 95). Esto, por supuesto, referido a adultos mayores en condiciones de envejecimiento normal, puesto que estos rasgos pueden variar en presencia de un deterioro cognitivo leve o grave.

Se señala, además, que “los problemas en la construcción del discurso narrativo que evidencian algunos sujetos se relacionan con su menor capacidad cognitiva, lo que en definitiva les impide trasladar satisfactoriamente la representación mental del episodio al plano del texto narrativo” (Wittig, 2004, p. 98).

2.5 Pruebas para la evaluación de habilidades comunicativas en adultos mayores

Existen algunas pruebas que investigadores han considerado tomando en cuenta las habilidades comunicativas en adultos mayores. González et al. (2019), consideran seis pruebas enfocadas en “la evaluación del lenguaje y comunicación en el anciano sano o con trastorno cognitivo” (p. 36), las que serán presentadas a continuación:

Neurobel: Desarrollada por Adrián, Jorquera y Cuetos (2015), se centra en la evaluación de la capacidad oral de adultos mayores por medio de 8 subpruebas, cuatro de ellas centradas en la comprensión y cuatro en la producción (González et al., 2019, p.36).

Test Ecco_Senior: Desarrollada por López-Higes, Rubio-Valdehita, Martín-Aragoneses, Del Río y Mejuto (2012), evalúa la comprensión escrita de adultos mayores, aunque se centra en el estudio de pacientes con DCL (González et al., 2019, pp. 36-37).

Test de denominación de Boston: Desarrollado por Goodglass y Kaplan (1986), estudia la memoria semántica en protocolos de evaluación de demencias, específicamente, en personas con Alzheimer, por medio de la denominación de objetos en imágenes (González et al., 2019, p. 37).

Token Test: Desarrollada por De Renzi y Vignolo (1962), evalúa la comprensión oral de los adultos mayores por medio de fichas (de distintas formas, colores y tamaños), e instrucciones (González et al., 2019, p. 37).

Protocolo de Exploración de Habilidades Metalingüísticas Naturales en la Afasia: También denominado MetAphAs, fue desarrollado por Rosell Clari y Hernández Sacristán (2014), y se enfoca en la “capacidad de acceso al lenguaje interior y la inhibición del proceso de externalización del lenguaje oral” (González et al., 2019, p. 37).

PREP-R: Conocido como Protocolo Rápido de Evaluación Pragmática Revisado, fue desarrollado por Fernández-Urquiza, Díaz, Moreno, Lázaro y Simón (2015), y corresponde a “un instrumento screening que evalúa la eficacia pragmática y detecta los aspectos pragmáticos y/o componentes gramaticales en personas con déficit comunicativo” (González et al., 2019, p. 37).

Es importante contar con pruebas que midan la capacidad lingüística en los adultos mayores, pues, en la actualidad, “Estos signos no son tomados en cuenta por familiares o proveedores de salud, que se limitan a esperar la aparición de cambios en las actividades de la vida diaria” (González et al., 2019, p. 34). Considerar criterios lingüísticos más específicos en la evaluación de las distintas fases del deterioro “ayudaría a tener un diagnóstico y tratamiento más temprano y, por lo tanto, más eficaz” González et al., 2019, p. 34).

Por un lado, las pruebas mencionadas miden distintos aspectos de las habilidades comunicativas de los adultos mayores y, en la mayoría de los casos, suelen ser extensas. Ejemplo de esto son los test “Neurobel” (8 subpruebas), el “Test de denominación de Boston” y el “Token test”. Los dos

últimos, dada su extensión, cuentan con versiones reducidas. En comparación, las entrevistas realizadas a los sujetos de la muestra en esta investigación son breves y permiten recopilar muestras de discurso suficientes para permitir un diagnóstico que dé cuenta del estado de deterioro cognitivo de los sujetos.

Por otro lado, las pruebas mencionadas por González et al. (2019), suelen enfocarse en un grupo específico de adultos mayores según su estado cognitivo. Es así, como el test “Neurobel” se centra en los adultos mayores sanos y con DCL, al igual que el test “Ecco_Senior” (también enfocado a pacientes con DCL). El “Test de denominación de Boston” y el “Protocolo de Exploración de Habilidades Metalingüísticas Naturales en la Afasia”, por su parte, se enfocan en la detección de estados de Alzheimer o demencia.

Respecto a lo anterior, la entrevista propuesta en esta investigación pretende tomar en cuenta los tres estados cognitivos entre los que se clasifica a la población mayor (Sano, DCL y Alzheimer o Demencia), pues pretende ser un complemento para las pruebas anteriormente mencionadas que permita facilitar el diagnóstico en el caso de que los sujetos presenten algún tipo de patología en base a las habilidades orales narrativas de los participantes.

2.6 Pauta para la evaluación del discurso narrativo (Gortázar, 2002)

Existen estudios que, si bien, no se enfocan en el discurso de adultos mayores, consideran aspectos propios del deterioro en el discurso narrativo en general. Entre estos se encuentra la investigación realizada por Gortázar (2002): “Discurso narrativo: Pautas para la evaluación y la intervención”.

Gortázar (2002), se basa en las investigaciones de Bliss, McCabe y Miranda (1998), para elaborar un perfil de evaluación narrativa de pacientes con autismo o T.G.D (Trastorno generalizado del desarrollo). Este perfil se elabora en base a diferentes dimensiones de la narración, las cuales son evaluadas considerando ciertos patrones de error.

Las dimensiones de la narración descritas por Gortázar (2002), son seis: Mantenimiento del tema; Secuenciación de sucesos; Explicitación y elaboración de los hechos; Función referencial; Cohesión conjuntiva; y Fluidez.

El **Mantenimiento del tema** se centra en que la mayoría de las emisiones estén dentro de un tema central (Gortázar, 2002). Entre los patrones de error se consideran:

- Ausencia de tema central
- Pérdida de tema central
- Colaterales o tangenciales
- Irrelevantes

- Ecológicas
- Incompletas
- Información ajena o extraña
- Ambiguas
- Redundantes

La **Secuenciación de sucesos** se enfoca en que la mayoría de los eventos se presenten en orden cronológico o lógico, que los eventos se enlacen mediante conectores lógicos y que se empleen marcadores o conceptos temporales para los cambios de tiempo (Gortázar, 2002). Entre sus patrones de error se encuentran:



- Saltos de secuencia
- Omisión de evento crítico
- Repetición de eventos
- Ausencia de conectores temporales
- Ausencia de marcadores temporales
- Reducido número de eventos/secuencias de acción

La **Explicitación y elaboración de los hechos** considera que se presente la información suficiente para que el receptor comprenda los aspectos más importantes del relato y que se mencionen detalles que ayuden a dar

coherencia y sentido al relato (Gortázar, 2002). Entre sus patrones de error se encuentran:

- Ausencia/limitación de componentes
- Omisión de información crucial
- Información escueta/poco elaborada
- Exceso de información irrelevante
- Falta de adecuación a las necesidades del receptor
- Falta de distinción entre información antigua y nueva
- Problemas para distinguir lo real de lo imaginario

La **Función referencial** implica que los sujetos identifiquen o introduzcan de forma adecuada a los personajes, lugares u objetos de la historia, así como que utilicen pronombres o demostrativos para referirse a estos (Gortázar, 2002). Entre sus patrones de error se encuentran:

- Usa pronombres o referentes antes de identificar correctamente a los personajes o lugares
- Ausencia de pronombres o términos referenciales
- Sobreempleo de demostrativos o pronombres inespecíficos
- Sobreempleo/repetición excesiva de nombres
- No especifica los cambios en la localización cuando es necesario

La **Cohesión conjuntiva** se centra en el uso de palabras o mecanismos de enlace entre los sucesos, oraciones y/o proposiciones con propósitos semánticos y pragmáticos, además del empleo de nexos de conexión coordinados, enlaces temporales, causales, condicionales y finales (Gortázar, 2002). Entre sus patrones de error se consideran:

- Ausencia de conjunciones
- Ausencia de adverbios de conexión
- Empleo inadecuado de conexiones
- Ausencia de estrategias pragmáticas
- Ausencia/limitaciones de estrategias semánticas

La **Fluidez** se concentra en que la producción del discurso sea fluida (Gortázar, 2002). Entre sus patrones de error se encuentran:

- Falsos comienzos
- Correcciones internas
- Reiteraciones (no enfáticas)
- Emisiones discontinuas
- Prolongaciones
- Interjecciones y/o muletillas
- Otras disfluencias

La investigación que se pretende llevar a cabo utilizará los mismos patrones de error considerados por Gortázar (2002) para evaluar, desde sus diferentes dimensiones narrativas, las muestras de discurso proporcionadas por los adultos mayores.

2.7 El discurso narrativo

En esta investigación se abordará el discurso narrativo oral de los adultos mayores de edades avanzadas. Dado lo anterior, a continuación, se realizará una revisión de diferentes autores que explican según su perspectiva, la relevancia de este tipo de discursos.

En primera instancia, las muestras de discurso de los adultos mayores fueron recopiladas por medio de entrevistas grabadas que, posteriormente, fueron transcritas. Siguiendo lo postulado por Bajtín (1999), la entrevista correspondería a un tipo de género secundario, dado que estos “surgen en condiciones de la comunicación cultural más compleja, relativamente más desarrollada y organizada, principalmente escrita” (Bajtín, 1999, p. 250).

Al ser complejos, los géneros secundarios pueden contener dentro de sí a otros géneros primarios, los que son reelaborados, perdiendo su relación inmediata con la realidad y con los enunciados reales de otros (Bajtín, 1999, p. 250.). En relación con las muestras de este estudio, si bien son

proporcionadas por entrevistas semiestructuradas, son los relatos que contiene los que se considerarán en el momento del análisis narrativo.

Para Shiro (2007), la narración es un “tipo de discurso cuyos rasgos lo distinguen claramente de los otros géneros y cuyo uso permite que los hablantes produzcan narraciones en prácticamente todas las situaciones comunicativas” (p. 123).

Uno de los rasgos que permiten distinguir a las narraciones de otros discursos, es que estos poseen conexiones temporales como rasgo textual interno (Shiro, 2007, p. 127). A su vez, el género narrativo puede subdividirse en otros géneros o subgéneros, entre los que se encuentran los guiones, los relatos personales y relatos de ficción (Shiro, 2007, p. 128).

Para efectos de este estudio, son los relatos personales los que constituyen el foco de la investigación. En este tipo de narraciones, Shiro (2007), citando a Hudson y Shapiro (1991), estima que “la información primordial relata lo que ha sucedido una vez y, por lo tanto, reporta acontecimientos que se desvían de lo que usualmente sucede” (pp. 128-129). Como tal, los relatos personales son extraídos desde las experiencias del sujeto que narra y son entendidos como sucesos inusuales.

Para autores como Barthes (1970), “el relato como objeto es lo que se juega en una comunicación: hay un dador del relato y hay un destinatario del relato” (p. 32), es decir, “un narrador y un oyente (o lector)” (Barthes, 1970, p. 32). Referente al rol del narrador dentro de un relato, Barthes (1970), afirma que “cada vez que el narrador, dejando de «representar», narra hechos que

conoce perfectamente pero que el lector ignora, se produce, por carencia de significación, un signo de lectura, pues no tendría sentido que el narrador se diera a sí mismo una información” (p. 32).

Por su parte, Bremond (1970), afirma que “todo relato consiste en un discurso que integra una sucesión de acontecimientos de interés humano en la unidad de una misma acción” (p. 90). Este autor, a su vez, sostiene que para que exista relato es necesario que este mantenga tres aspectos esenciales:

Donde no hay sucesión, no hay relato sino, por ejemplo, descripción (si los objetos del discurso están asociados por una contigüidad espacial), deducción (si se implican uno al otro), efusión lírica (si se evocan por metáfora o metonimia), etc. Donde no hay integración en la unidad de una acción, tampoco hay relato, sino sólo cronología, enunciación de una sucesión de hechos no coordinados. Donde, por último, no hay implicación de interés humano (donde los acontecimientos narrados no son ni producidos por agentes ni sufridos por sujetos pasivos antropomórficos), no puede haber relato porque es sólo en relación con un proyecto humano que los acontecimientos adquieren sentido y se organizan en una serie temporal estructurada (Bremond, 1970, p. 90)

En síntesis, para Bremond (1970), la existencia de un relato está condicionada a la presencia de sucesión, integración en la unidad de acción e implicación de interés humano (p. 90).

Un aspecto relevante al analizar una narración es el rol del destinatario al momento de escuchar o leer un relato. En palabras de Eco (1993), “En la

medida en que debe ser actualizado, un texto está incompleto” (p. 73), de lo que se entiende que el destinatario es quien debe completar la narración interpretando los elementos “no dichos”, es decir aquello “no manifiesto en la superficie, en el plano de la expresión” (Eco, 1993, p. 74). Bajo esta perspectiva, el lector debe realizar ciertos “movimientos cooperativos, activos y conscientes” (Eco, 1993, p. 74), con el texto para completar su sentido.

Eco (1993), sostiene que “el texto está plagado de espacios en blanco, de intersticios que hay que rellenar; quien lo emitió preveía que se los rellenaría y los dejó en blanco” (p. 76). De esto último, se deduce que es el sujeto dador del relato quien debe proporcionar de forma intencionada los espacios para que el destinatario interprete y, con ello, dar cuenta de la información necesaria para que su receptor lleve a cabo esta tarea, pues “todo texto es una máquina perezosa que le pide al lector que le haga parte de su trabajo. Pobre del texto si dijera todo lo que su destinatario debería entender: no acabaría nunca” (Eco, 1996, p. 11).

Para Eco (1996), el lector de un texto narrativo traza su propia senda ya que se ve obligado en todo momento a elegir (p. 14). De hecho, menciona que “Mientras el hablante va a terminar la frase, nosotros, aunque sea inconscientemente, hacemos una apuesta, anticipamos su elección, o nos preguntamos angustiados qué elección hará” (Eco, 1996, p. 14). Lo mismo puede ocurrir con el destinatario de un texto no escrito, en el que, a partir de la información que va entregando el narrador, el receptor podrá adelantarse a los hechos.

2.8 Estructura narrativa del relato

En esta investigación, se analizarán muestras de discurso proporcionado por dos grupos de adultos mayores. Estos discursos tienen la particularidad de corresponder a relatos o narraciones orales y, como tal, posee rasgos que lo distinguen de otro tipo de relatos, tal como plantea Guerrero (2017), basada en los planteamientos de Camargo (2004, 2006 y 2010):

Las historias orales se caracterizan por ser incompletas y selectivas e independientemente de lo que el narrador cuente, sea o no autobiográfico, este siempre representa su papel desde una posición ventajosa, porque construye el mundo del relato de acuerdo con sus propias referencias espacio-temporales, elige las acciones y los personajes que las desarrollan y escoge la perspectiva desde la cual verbalizar su narración (p. 62).

Dentro de esta investigación, las narraciones orales proporcionadas por los sujetos se centran en experiencias vividas por estos, lo que hace que su carácter sea autobiográfico.

Los relatos, a su vez, pueden ser clasificados según su extensión. De esta forma, Labov (1972), citado por Guerrero (2017), estima que se “distinguen dos tipos de relatos: los *mínimos*, compuestos de –al menos– dos cláusulas narrativas en pasado, y los relatos *completos*, que exhiben seis rasgos estructurales bien definidos” (p. 64).

Estos rasgos estructurales corresponden a cláusulas que, por la información que entregan dentro del relato, poseen una función específica dentro de estos y son las siguientes:

Resumen: Se compone de “Una o dos cláusulas al inicio de la secuencia que sintetizan el episodio. Debe coincidir con lo expresado en la resolución” (Wittig, 2004, p. 92). También, puede entenderse como una “proposición general que la narración va a ejemplificar” (Guerrero, 2017, p. 64).

Orientación: Según lo planteado por Wittig (2004), la orientación “Es la introducción del tiempo, el espacio y los personajes de la historia. Describe un escenario, una situación de equilibrio que va a alterarse producto de un suceso inesperado (p. 92).

Complicación: Para Guerrero (2017), “corresponde al núcleo o esqueleto de la narración en el que aparecen los distintos eventos narrados, constituyendo, de esta forma, el clímax del relato” (p. 64). Su relevancia es tal, que Wittig (2004), plantea que “Sin ‘complicación’ no hay narración” (p. 92)

Evaluación: A través de estas cláusulas, el narrador pretende “dejar en claro cuál es la razón de ser de su relato y su meta al narrarlo” (Guerrero, 2017, p.64), lo que la convierte en un juicio valorativo o apreciación global del evento que se relata (Wittig, 2004, p. 92).

Resolución o resultado: Esta sección corresponde a “la solución del conflicto en el que se ven envueltos los personajes tras la aparición del suceso inesperado” (Wittig, 2004, p. 92), además, “corresponde al término del relato

de una serie de eventos, por lo tanto, está marcado, la mayoría de las veces, por cláusulas narrativas” (Guerrero, 2017, p. 64).

Coda: Para Wittig (2004), esta “Se compone, generalmente, de uno o dos enunciados independientes del curso de los acontecimientos que el narrador utiliza para señalar a sus interlocutores el término de la secuencia narrativa” (p. 93). Además, a través de esta “el narrador regresa al presente, haciéndole saber a su oyente que la narración a concluido” (Guerrero, 2017, pp. 64-65).

Hess (2002), para analizar la estructura narrativa en el discurso de niños, utiliza el modelo de Peterson y McCabe (1983), el que se postula como una adaptación de la propuesta original de Labov y Waletzky (1997). En esta, se considera que un relato puede estar compuesto de cláusulas restrictivas, es decir, que “denotan un evento aislado ocurrido en un momento específico de la narración (Hess, 2002, p. 119), y cláusulas libres, las que “hacen alusión a estados válidos en toda narración (...) y por lo general enmarcan y complementan los eventos ocurridos” (Hess, 2002, p. 119).

La diferencia con el modelo de Labov (1972), es que el de Peterson y McCabe (1983) considera solo cinco estructuras entre las que se encuentran la orientación, complicación, evaluación, resolución y apéndices (Hess, 2002, p. 120). De estas, “solo la complicación y la resolución son obligatorias, puesto que tienen la función de narrar los eventos ocurridos, la trama” (Hess, 2002, p. 120). Por el contrario, “la orientación, la evaluación y los apéndices enmarcan y complementan la trama del relato, dado que le proporcionan al

oyente la información necesaria para que pueda ubicar adecuadamente los eventos y personajes de la narración” (Hess, 2002, p. 120).

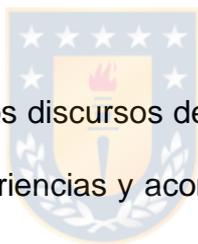
Las estructuras o cláusulas mencionadas, entonces, permiten organizar coherentemente el relato y, de esa forma, identificar qué tanto considera el narrador al oyente dentro del relato, pues, como plantea Hess (2002):

Un buen manejo de las estructuras de orientación, evaluación y apéndice en relación con la complicación y la resolución (trama) le otorga al texto una organización jerárquica que le da coherencia, además de que le permite al interlocutor comprender e involucrarse mejor con los eventos narrados. Lo anterior implica que las estructuras de orientación, evaluación y apéndice van enfocadas hacia el oyente, más que hacia la trama misma (p. 120).

A pesar de que el estudio de Hess (2002) se enfoca en una población infantil, el manejo de la estructura narrativa permite dar cuenta de la coherencia de un relato, aspecto que también puede ser evaluado en una población más envejecida para contemplar, desde esta perspectiva, los rasgos que caracterizan el discurso en edades más avanzadas.

3. MARCO METODOLÓGICO

La presente investigación se enfoca en la evaluación de muestras de discurso narrativo de adultos mayores. Como tal, la naturaleza de este estudio es **cualitativa**, pues “comienza examinando los hechos en sí y en el proceso desarrolla una teoría coherente para representar lo que observa (Esterberg, 2002). Dicho de otra forma, las *investigaciones cualitativas* se basan más en una lógica y proceso inductivo” (Hernández, Fernández y Baptista, 2014, p. 8).



Además, el contenido de los discursos de los adultos mayores (sujetos de la muestra), se basa en experiencias y acontecimientos de corto y largo plazo, lo que es coherente con las investigaciones cualitativas, ya que, en estas “El enfoque se basa en métodos de recolección de datos *no* estandarizados ni predeterminados completamente. Tal recolección consiste en obtener las perspectivas y puntos de vista de los participantes” (Hernández et al., 2014, p. 8).

3.1 Tipo de investigación

La relación entre envejecimiento y lenguaje ha sido poco abordada desde la perspectiva del análisis discursivo. Por ello, esta investigación tendrá un carácter exploratorio, ya que este tipo de investigaciones tiene como propósito “examinar o explorar un tema o problema de investigación poco estudiado o que no ha sido abordado nunca antes” (Cazau, 2006, p. 26). Otro aspecto que justifica la elección de este tipo de investigación es que el presente estudio pretende analizar diferentes variables que intervienen en la producción del discurso narrativo de adultos mayores, lo que coincide con lo planteado por Cazau (2006), quien plantea que: “En la investigación exploratoria se estudian qué variables o factores podrían estar relacionados con el fenómeno en cuestión, y termina cuando uno ya tiene una idea de las variables que juzga relevantes, es decir, cuando ya conoce bien el tema” (p. 26), permitiendo obtener evidencias empíricas y, con ello, experiencia metodológica (Riffo, 2005, p. 97).

Desde el campo de la investigación clínica se estima que los estudios exploratorios son aquellos que “abordan campos poco conocidos donde el problema, que solo se vislumbra, necesita ser aclarado y delimitado” (Jiménez, 1998, p. 12). Esta perspectiva es relevante dado que con esta investigación se espera generar una pauta que permita identificar el estado cognitivo de los adultos mayores atendiendo a sus capacidades narrativas.

3.2 Pregunta de investigación

¿Es posible elaborar una pauta de evaluación del discurso senescente tomando como base las habilidades narrativas manifestadas por adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de demencia?

3.3 Objetivos e hipótesis

3.3.1 Objetivo General



Elaborar una pauta de evaluación del discurso senescente basada en la descripción de las habilidades narrativas de adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de demencia.

3.3.2 Objetivos específicos

1. Reconocer el tipo de cláusulas narrativas que utilizan en sus narraciones los adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de demencia con el propósito de describir el manejo o control sobre la estructura narrativa global que poseen los sujetos.

2. Identificar tipos de errores en la producción de discursos narrativos de los adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de deterioro cognitivo por medio de una pauta de evaluación de discurso narrativo.
3. Establecer, mediante la aplicación de la pauta de evaluación de discurso narrativo, las principales diferencias entre adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de demencia, desde la perspectiva del tipo de cláusula que utilizan.
4. Determinar los elementos de la estructura del relato y patrones de error que sean útiles para la formulación de una pauta de evaluación enfocada en el discurso narrativo.



3.3.3 Hipótesis

Es posible formular una pauta de evaluación de discurso narrativo basada en los fenómenos discursivos relacionados con la estructura del relato y patrones de error presentes en adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de demencia.

3.4 Muestra

Los sujetos de la muestra fueron seleccionados para un trabajo previo a esta investigación realizado por Machuca y Vignolo (2019). Este generó un banco de muestras de discurso que fueron sometidos al Comité de Ética de la Universidad de Concepción y que serán utilizados en este estudio. Los participantes corresponden a ocho adultos mayores que, hasta el año 2018, residían en el Hogar Villa Nazareth de la comuna de Tomé y cuyas edades van desde los 80 a los 92 años.

La selección de los sujetos de la muestra no se realizó de forma aleatoria, sino que fueron escogidos de acuerdo con los propósitos de la investigación. Como tal, la muestra es de tipo “no probabilística”, pues en estas, la selección de sujetos “depende del proceso de toma de decisiones de un investigador o de un grupo de investigadores y, desde luego, las muestras seleccionadas obedecen a otros criterios de investigación” (Hernández et al., 2014, p. 176).

El grupo de estudio lo componen tres hombres y cinco mujeres, los que fueron identificados con las siguientes siglas:

Tabla 1. Identificación de los sujetos de la muestra

Adultos mayores sanos	Adultos mayores con algún tipo de Demencia o Alzheimer
HS1: Hombre – Sano – 1 (83 años).	MD1: Mujer – Alzheimer – 1 (92 años).

HS2: Hombre – Sano – 2 (82 años). **MD2:** Mujer – Demencia – 2 (80 años).

HS3: Hombre – Sano – 3 (88 años). **MD3:** Mujer – Alzheimer – 3 (88 años).

MS1: Mujer – Sana – 1 (88 años). **MD4:** Mujer – Demencia – 4 (91 años).

Los participantes fueron entrevistados para obtener muestras de discurso narrativo. Estas muestras fueron grabadas y posteriormente transcritas para llevar a cabo el análisis considerando las diferentes variables.



3.5 Instrumento

Dado el carácter de la investigación y los objetivos propuestos, el instrumento utilizado para recoger las muestras de discurso fue la entrevista semiestructurada. Este tipo de entrevistas “se basan en una guía de asuntos o preguntas y el entrevistador tiene la libertad de introducir preguntas adicionales para precisar conceptos u obtener mayor información sobre los temas deseados” (Hernández, et al., 2006, p. 597).

Díaz, Torruco, Martínez y Varela (2013), coinciden con lo anterior al destacar el mayor grado de flexibilidad de este tipo de entrevistas, las que “parten de preguntas planeadas, que pueden ajustarse a los entrevistados” (p. 163) y

que, a su vez, tienen la ventaja de motivar a los sujetos adaptándose a estos (Díaz et al., 2013, p. 163).

En este caso, para generar las preguntas, se tomó como referencia una entrevista utilizada por Salazar (2008) la que, basada en el test Mini-Mental (MMSE), abordaba la memoria de corto y largo plazo mediante aspectos relacionados con la vida familiar y laboral del informante; rutina diaria del informante; salud del informante; consulta sobre fenómenos naturales que afectaron al país; gobiernos políticos pasados y actuales; y opiniones sobre tiempos pasados y actuales.

La entrevista presentó una primera sección con preguntas cerradas cuya función es determinar si el entrevistado se encuentra en condiciones óptimas para participar de la misma. Luego, se incluyeron doce preguntas abiertas que fueron las que proporcionaron las muestras de discurso que fueron analizadas. A continuación, se presenta la minuta completa de la entrevista aplicada:

Minuta de la entrevista

Nombre:

Edad:..... Fecha:

Observaciones:.....

.....
.....
.....

1. ¿Ha tenido un golpe importante en la cabeza?

SÍ

NO

2. ¿Ha presentado algún tipo de mareo o jaquecas que requieran atención médica?

SÍ

NO

3. ¿Ha presentado un aumento de la presión arterial en este periodo?

SÍ

NO



Instrucciones para el entrevistador:

NO OLVIDAR

- HABLAR LENTO
- NO INTERRUMPIR LAS IDEAS
- NO AYUDAR A COMPLETAR LAS IDEAS

A: Presentación del entrevistador(a) y explicación del objetivo de la entrevista.

B: Preguntas.

1. ¿A qué se dedicó en su vida y en qué consistió esa actividad?
2. ¿Cómo era el lugar donde pasó su infancia?
3. ¿Quiénes fueron los encargados de criarlo/a?
4. ¿Dónde estaba para el terremoto del '60?
5. ¿Cómo vivió el golpe militar?
6. ¿Sabe quién fue Hitler?, ¿cuál es su opinión sobre él?

7. ¿Cuándo fue la última vez que votó por un presidente de Chile?, ¿Por qué?
8. ¿Cómo es un día normal para usted?
9. ¿Qué hizo ayer durante el día?
10. ¿Qué estaba haciendo antes de que yo llegara?
11. ¿Cuándo fue la última vez que lo visitaron? ¿Quién fue?

3.6 Condiciones de ejecución

Como se mencionó, las muestras de este estudio fueron obtenidas a partir de la investigación realizada por Machuca y Vignolo (2019). En ese entonces, las entrevistas fueron realizadas en el mismo lugar de residencia de los sujetos participantes, es decir, el Hogar Villa Nazareth de Tomé.

De forma previa, se informó al Comité de ética de la Universidad de Concepción la intención de trabajar con adultos mayores, quienes autorizaron la investigación e informaron a las autoridades del establecimiento cuál era el propósito de las entrevistas, de la investigación y el tipo de información que se esperaba recabar con los instrumentos.

Además, los sujetos participantes también fueron informados acerca del objetivo de la investigación y accedieron a participar por medio de la firma de consentimientos informados, adjuntos en la sección de anexos del presente estudio, al igual que los compromisos de confidencialidad firmados por los investigadores.

La entrevista se ejecutó en una sala cerrada, lugar al que los adultos mayores fueron dirigidos por una enfermera, quien los dejó en compañía de la entrevistadora para la aplicación del instrumento. Una vez en el lugar, la entrevistadora recordó a cada sujeto el propósito de la entrevista e informó que sus respuestas serían grabadas para su análisis.

Siguiendo lo postulado por Díaz et al. (2013), se permitió a los entrevistados hablar de manera libre y espontánea, sin interrumpir el curso de sus pensamientos e interviniendo solo para promover el desarrollo de ideas por parte de los sujetos (pp. 163-164).



3.7 Procedimiento de análisis de las muestras

De acuerdo con los objetivos de investigación, las muestras recogidas por las entrevistas serán analizadas por medio de dos instancias. En la primera, considerará la estructura narrativa de los relatos proporcionados por los adultos mayores desde la perspectiva de Labov (1972). Para ello, se analizarán los relatos dentro de la entrevista, con el fin de determinar si corresponden a relatos mínimos o relatos completos.

Luego, el análisis se enfocará en el tipo de cláusulas o estructuras que se utilizan en los relatos producidos por los adultos mayores, destacando la función que cumplen (resumen, orientación, complicación, evaluación, resolución y coda).

En la segunda instancia de análisis, se procederá a evaluar los discursos producidos por los adultos mayores tomando en cuenta la pauta elaborada Gortázar (2002), específicamente la sección referente a los patrones de error en las diferentes dimensiones narrativas.

Una vez realizado el análisis, se determinarán las principales diferencias existentes entre los grupos de adultos mayores participantes y, en base a ello, se determinarán los elementos que, desde la perspectiva de la estructura del relato y los patrones de error, pueden contribuir a la formulación de una pauta de evaluación enfocada en el discurso narrativo.



5. ANÁLISIS DE RESULTADOS

5.1 Estructura Global: Tipos de cláusulas narrativas

A lo largo de las entrevistas, los sujetos de la muestra proporcionaron una serie de narraciones en torno a los diversos sucesos de sus vidas sobre los que se les preguntaba. Tomando en cuenta la primera clasificación de Labov (1972), relacionada con los relatos simples y completos, es posible sostener que en los discursos de adultos mayores estudiados, pueden presentarse ambos tipos de relatos, sin embargo, lo que varía es la regularidad con la que se manifiestan en sus discursos.

5.1.1 Sujetos sanos

En cuanto a los sujetos diagnosticados como “Sanos”, todos los participantes presentan tanto relatos simples como relatos completos en sus discursos, tal como lo indica la tabla de rasgos (+/-) a continuación:

Tabla 2.Relatos simples y completos en sujetos sanos

Sujetos de la muestra	Relatos simples	Relatos completos
HS1	+	+
HS2	+	+
HS3	+	+
MS1	+	+

Los relatos completos utilizados por los sujetos de este grupo con frecuencia no presentan los seis rasgos estructurales de este tipo de narraciones (Resumen, Orientación, Complicación, Evaluación, Resolución y Coda), sin embargo, utilizan al menos tres cláusulas en cada narración, las que pueden corresponderse con algunos de los rasgos mencionados.

A continuación, se presenta una tabla que cuantifica las intervenciones en que los sujetos realizaron relatos completos y, a su vez, la cantidad de veces que son utilizados los distintos rasgos estructurales en cada caso:

Tabla 3.Rasgos estructurales en relatos de sujetos sanos

Sujetos de la muestra	Número de relatos completos	Número de cláusulas narrativas en relatos completos	
HS1	7	Resumen	2
		Orientación	5
		Complicación	8
		Evaluación	9
		Resolución	9
		Coda	2
HS2	5	Resumen	0
		Orientación	6
		Complicación	6
		Evaluación	3
		Resolución	4

		Coda	0
HS3	3	Resumen	1
		Orientación	3
		Complicación	3
		Evaluación	1
		Resolución	2
		Coda	1
MS1	5	Resumen	1
		Orientación	4
		Complicación	5
		Evaluación	4
		Resolución	2
		Coda	1

Tal como lo expresa la tabla anterior, el número de relatos completos que realizan en total los sujetos de este grupo son 20. Para cada relato completo, los adultos mayores utilizaron un determinado número de cláusulas (rasgos estructurales).



En total los entrevistados clasificados como “sanos” presentan cuatro cláusulas correspondientes al Resumen, 18 cláusulas de Orientación, 22 cláusulas relacionadas a la Complicación, 17 cláusulas correspondientes a Evaluación, 17 cláusulas relacionadas con la Resolución y 4 Coda. El gráfico que aparece a continuación, ilustra la cantidad de cláusulas que utiliza cada sujeto por separado:

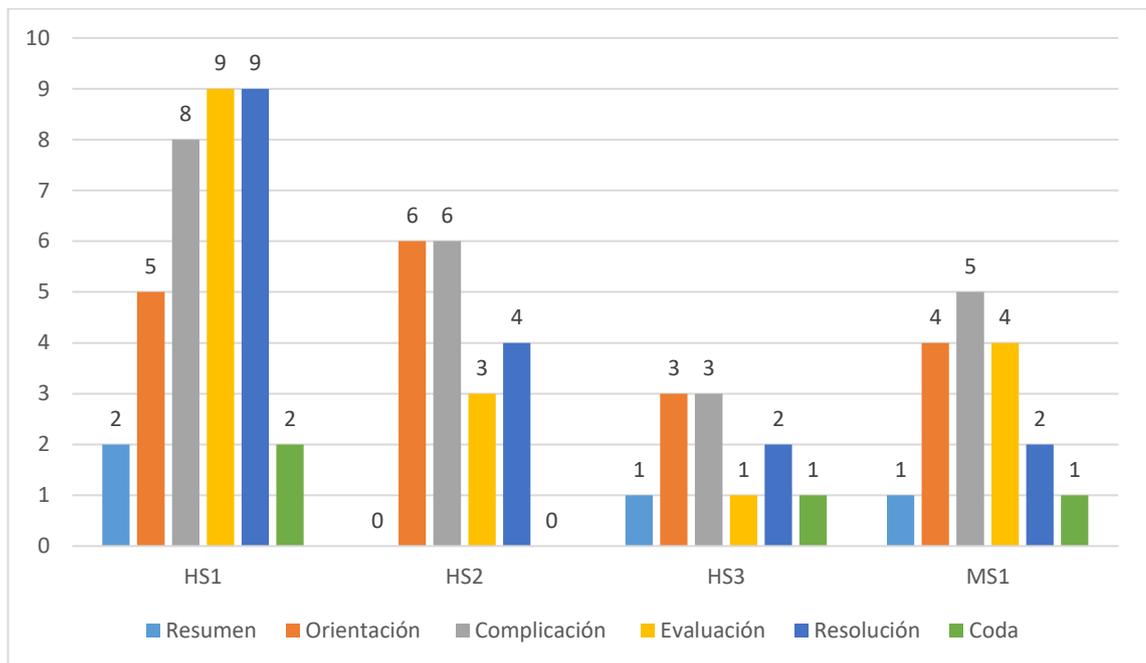


Gráfico 1. Cláusulas narrativas en relatos completos de sujetos sanos



Según lo indicado en el Gráfico 1, los rasgos estructurales más recurrentes en este grupo son la complicación (22 cláusulas), orientación (18 cláusulas), resolución (17 cláusulas) y evaluación (17 cláusulas).

Por una parte, tal como sostienen Hess (2002) y Wittig (2004), la complicación es una condición de existencia para un relato, elemento que todos los sujetos del grupo utilizan. La orientación, por otra parte, enmarca la trama del relato (Hess, 2002, p. 120), y, si bien, no es un tipo de cláusula que condicione la existencia de estos, su aparición permite deducir que el sujeto que habla considera a su interlocutor u oyente al momento de narrar, pues proporciona una contextualización de su historia.

La resolución y la evaluación aparecen la misma cantidad de veces en este grupo de sujetos. La primera tiene el propósito de dar cuenta del desenlace del evento que se narra, mientras que la segunda, tiene el objetivo de proporcionar información subjetiva o percepciones personales acerca del evento narrado. En el caso de los adultos de este grupo, ambos tipos de cláusulas se relacionaban directamente con el evento central del relato.

Entre los rasgos estructurales menos utilizados se encuentra el Resumen y la Coda. Estos no son indispensables para la existencia de un relato, de hecho, el sujeto HS2 produce 6 relatos completos y ninguno de ellos incluye cláusulas de resumen o coda. Sin embargo, es posible deducir que los sujetos que sí las utilizan poseen una mayor consciencia de la estructura global de un texto, pues, mediante el resumen se proporciona una síntesis de lo que se narrará más adelante, mientras que por medio de la coda se marca el término de la secuencia narrativa.

A continuación, se expondrá un ejemplo de relato completo producido por el sujeto HS1:

E: Ya. ¿Qué hizo ayer?

*I: Ayer (**¿Se acuerda?**), ayer fue un día especial porque el hijo, el que me viene a buscar siempre, el hijo del medio, yo tengo tres (**ya**), tres hijos y él me viene a sacar siempre y yo no tenía idea, sabía que había un partido importante, pero no sabía quién era, entonces llegó aquí [] me vino a buscar como a las once y media, "Papá", me dijo, "te voy a llevar a almorzar a la casa y vamos a ver el partido", "¿qué partido?", le dije yo, "cómo no vas a saber", me dijo, "si juega tu, tu querido club de Argentina, el River Plate", me dijo. "No estí' loqueando", me dijo, claro*

pu, fue a jugar contra el Boca [] al tiro no más, así que partimos a ver el partido y lo pasé muy bien porque vimos un...un partido extraordinario, nunca había visto, a mí me gusta el fútbol y el básquetbol (ya), y un partido extraordinario, creo, porque la próxima fecha va a ser el sábado que viene, creo yo que, ojalá Dios quiera que jueguen bien y que den espectáculo como dieron este sábado para deleite de todo el mundo porque estos juegan bien bien ___ que se den las cosas no más.

En el fragmento anterior, el sujeto HS1 produce una cláusula resumen que anticipa el hecho que narrará (“ayer fue un día especial”), luego de lo que expone cláusulas que orientan o contextualizan su relato, las que incluyen información que presenta a los sujetos que participan, el lugar y el momento en que ocurren los acontecimientos.

Posteriormente, el sujeto se enfoca en el hecho en sí, el que expone mediante cláusulas de complicación, en las que, además, replica el diálogo que el mismo tuvo con uno de los participantes del evento (“Papá”, me dijo, “te voy a llevar a almorzar a la casa y vamos a ver el partido”, “¿qué partido?”, le dije yo”).

Su narración no culmina con la exposición del evento, sino que, además, incluye cláusulas de evaluación que valoran de forma positiva el suceso, las que, a su vez, pueden considerarse como una resolución, pues permiten conocer el desenlace del evento (“lo pasé muy bien porque vimos un...un partido extraordinario”). Incluso, puede apreciarse una coda con la que se indica el término de la secuencia narrativa en pasado con la manifestación de

algo que el sujeto desea que ocurra en el futuro (“*que se den las cosas no más*”).

Otro ejemplo de un relato completo proporcionado por sujetos diagnosticados como sanos es el producido por HS3:

E: ¿Y por qué está usted acá?

*I: El problema es que nos quedamos solos con mi señora **yyy** mi señora tiene artrosis en las piernas [] en las rodillas (**ya**), entonces no, yo trabajando y ella no podía hacerme comida, almuerzo, once, todo lo, pagar ___ la pega está mala **yyy** bueno, optamos por venirnos para acá, conversamos harto y yo me vine para acá (**ya**), la voy a ver todos los fines de semana porque puedo salir de acá (**si**) y ___ y eso [].*

El fragmento anterior da cuenta del relato más completo proporcionado por el sujeto HS3. A simple vista, este presenta algunas diferencias con el relato producido por el sujeto anterior, pues es bastante más breve y hay mucha información que debe deducirse a partir de las palabras del emisor.

El sujeto comienza su narración por medio de la complicación (“*El problema es que nos quedamos solos con mi señora*”). Añade a esta una cláusula que describe las condiciones de salud de su esposa, uno de los participantes del evento, lo que podría ser considerado como una orientación (“***yyy** mi señora tiene artrosis en las piernas [] en las rodillas*”). Al terminar la complicación, el sujeto incorpora cláusulas de resolución, indicando el desenlace del evento (“*optamos por venirnos para acá, conversamos harto y yo me vine para acá (**ya**), la voy a ver todos los fines de semana porque puedo salir de acá*”). A

ello, le sigue una cláusula breve que da cuenta del término de la secuencia narrativa (“y eso”).

5.1.2 Sujetos con algún tipo de demencia o Alzheimer.

En cuanto a los sujetos con algún tipo de demencia o Alzheimer, a continuación, se presentan los resultados de los tipos de relatos que produjeron a lo largo de las entrevistas:



Tabla 4. Relatos simples y completos en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo

Sujetos de la muestra	Relatos simples	Relatos completos
MD1	+	-
MD2	+	+
MD3	+	+
MD4	+	-

Según lo indicado en la Tabla 4, todos los sujetos entrevistados de este grupo presentan relatos simples en sus narraciones, sin embargo, no todos son capaces de desarrollar relatos completos.

Considerando los relatos completos, se destaca que son solo dos los sujetos que los utilizan. Estos, a su vez, usan diferentes cláusulas estructurales y, tal como ocurre con los sujetos sanos, no se presentan todos los rasgos

estructurales en cada relato. A continuación, se presenta una tabla que cuantifica los relatos completos y los rasgos estructurales que estos presentan:

Tabla 5. Rasgos estructurales en narraciones de sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo

Sujetos de la muestra	Número de relatos completos	Número de cláusulas narrativas en relatos completos	
MD1	0	Resumen	0
		Orientación	0
		Complicación	0
		Evaluación	0
		Resolución	0
		Coda	0
MD2	5	Resumen	1
		Orientación	4
		Complicación	5
		Evaluación	3
		Resolución	5
		Coda	0
MD3	6	Resumen	1
		Orientación	6
		Complicación	8
		Evaluación	8
		Resolución	1
		Coda	0
MD4	0	Resumen	0
		Orientación	0
		Complicación	0
		Evaluación	0
		Resolución	0
		Coda	0

Los sujetos con algún tipo de demencia o Alzheimer, según la Tabla 5, presentan un total de 11 relatos completos a lo largo de sus entrevistas. De

estos, 2 cláusulas corresponden al Resumen, 10 a Orientación, 13 a Complicación, 11 a Evaluación, 6 a Resolución y ninguna Coda. Estos datos se presentan ilustrados en el gráfico que se expone a continuación:

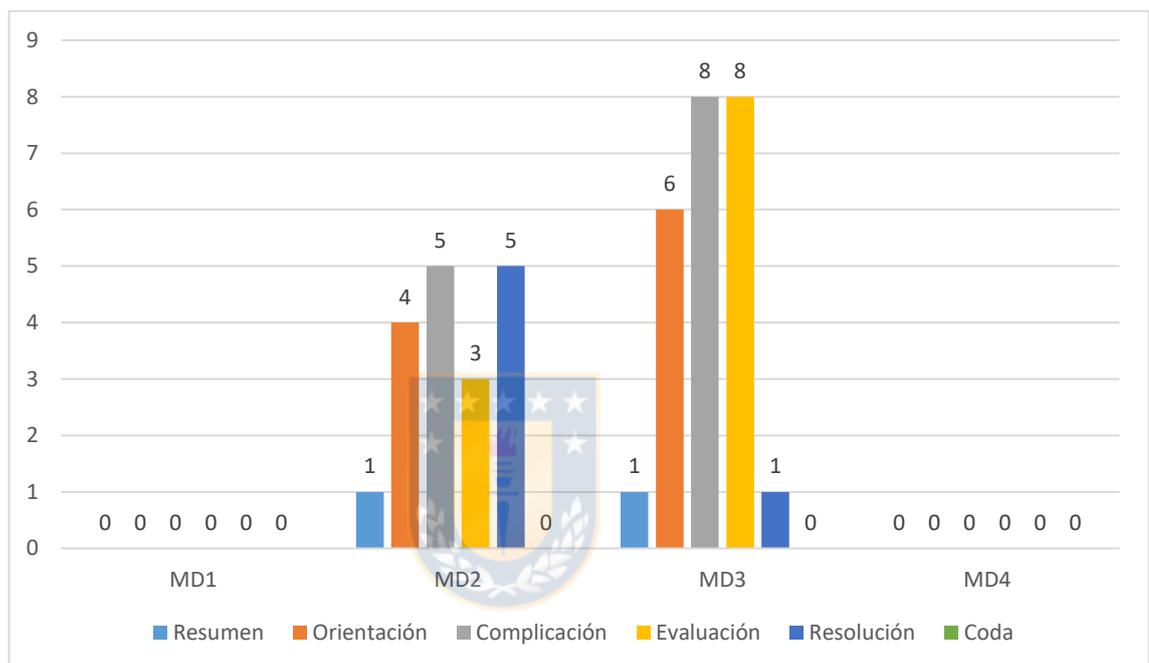


Gráfico 2. Cláusulas narrativas en relatos completos de sujetos con algún tipo de deterioro

Tal como ocurre en el grupo de sujetos sanos, la estructura que más se repite es la complicación (13 cláusulas). A esta última le sigue la evaluación (11 cláusulas) y luego la orientación (10 cláusulas), todo ello producido por solo dos de los sujetos de este grupo (MD2 y MD3), dado que, como se mencionó, MD1 y MD4 no produjeron discursos narrativos lo suficientemente extensos como para ser considerados relatos completos.

Al igual que con el grupo de sujetos sanos, los tipos de cláusulas que menos aparecen son las de resumen y coda.

A diferencia de los sujetos del grupo anterior, los sujetos con algún tipo de deterioro presentan, de forma reiterada, intervenciones que no se relacionan con el foco de la pregunta realizada por el entrevistador. De hecho, muchas veces pasan de una complicación a otra sin realizar una contextualización pertinente del hecho que narran. Un ejemplo de ello se extrae de las intervenciones del sujeto MD3:

E: ¿Qué estaba haciendo usted antes de que yo llegara?

I: Tuve puro trabajo lavé. Hice almuerzo, lavé, estuve ordenando las cosas porque [] hice [] con visitas se desordena ¿mmm? Y ahora andaba recogiendo una ropa que había lavado en la mañana. A mí no me falta el trabajo, hay veces que llego a llorar de pena porque no puedo terminar las cosas en el día. Pero no puedo pues, porque está mi [] yo recogí una niña de la calle, de la calle. Se casó con un hijo mío, tienen dos niños, a ver [] no tres, la Susan, el Marco y la Pepa, tres niños tienen. No viven ahora si con nosotros, pero estuvieron viviendo mucho tiempo conmigo, con mi marido y todo, porque uno aunque no sea de uno tiene que pensar que hay niños que llevan la sangre de uno. No yo no puedo ser mezquina, no puedo mijita. Llora, me enrabeo, peleo, ay pero no puedo. Si no se puede, si pasa alguien a tocar la puerta y no tenía qué dar, nunca te va a creer esa persona que tú no tenía qué dar. Hay días que paso bien apretados así, porque el sueldo de mi marido es poco, no tanto por lo poco sino que somos tantos ____ entonces lo rinde la plata.

Como se puede observar, el sujeto responde a la pregunta del entrevistador (“¿Qué estaba haciendo usted antes de que yo llegara?”), refiriéndose a las

labores del hogar a las que se dedica, lo que puede catalogarse como información no real, dado que, dentro del lugar de residencia, los adultos mayores no realizan esa clase de tareas. Luego, al hablar de la “*niña de la calle*”, incorpora a su respuesta un relato completo que no se relaciona con el foco de la pregunta.

El relato incorporado no presenta orientación, solo un breve resumen, complicación y evaluación del hecho, lo que da cuenta de que el sujeto no toma en cuenta que su interlocutor no está al tanto del contexto. Además, en muchas ocasiones, el sujeto MD3 repite los mismos tópicos dentro de las respuestas a las diferentes preguntas, por lo que, en sentido estricto, va repitiendo los mismos relatos a lo largo de la entrevista.



5.1.3 Comparación entre grupos desde la perspectiva de los tipos de cláusulas utilizadas

Considerando la información recopilada a partir de los análisis que constan en los apartados anteriores, se estableció una comparación entre ambos grupos de sujetos, la que se expresa en el gráfico a continuación:

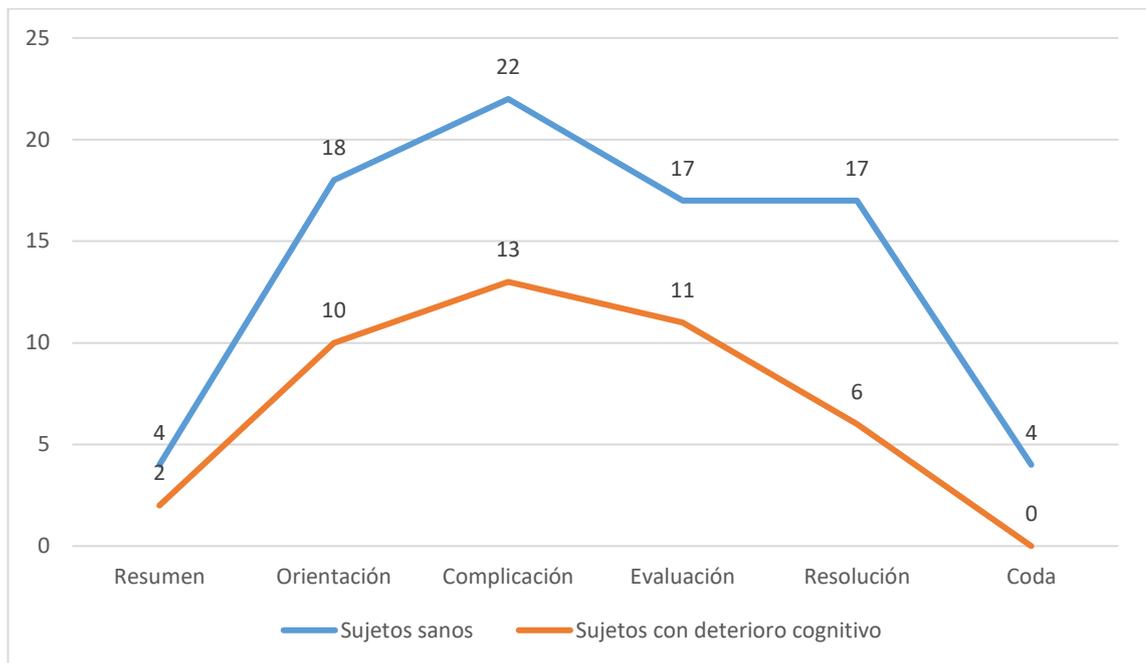


Gráfico 3. Comparación entre ambos grupos según tipo de cláusula utilizada



En el Gráfico 3 se observa una diferencia importante entre ambos grupos desde el punto de vista de la cantidad de veces en que los sujetos utilizan las diferentes cláusulas narrativas.

En primer lugar, no todos los sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo son capaces de realizar relatos completos, a diferencia de lo que ocurre en el grupo de sujetos sanos, cuyos integrantes logran, en su totalidad, producir relatos completos de diferentes extensiones.

En segundo lugar, los sujetos sanos son capaces de producir relatos centrados en una complicación a la vez, la que, en general, es acompañada por cláusulas que orientan y/o evalúan el evento. En cambio, los sujetos con algún tipo de demencia que logran producir relatos completos, en muchas

ocasiones incorporan varias complicaciones en una sola respuesta, muchas de las que no se contextualizan y tampoco se resuelven dentro de la secuencia narrativa en la que se insertan (es decir, no se finalizan).

En tercer lugar, los sujetos sanos utilizan con mayor frecuencia las cláusulas de orientación y evaluación que los sujetos con algún tipo de deterioro, lo que da cuenta de que en los participantes del primer grupo existe mayor consciencia de la presencia del oyente y del grado de conocimiento de este respecto a la historia.

En cuarto lugar, en ambos grupos, las cláusulas menos utilizadas son las de resumen y coda. En cuanto al resumen, los sujetos sanos lo utilizan 4 veces, mientras que los sanos solo 2. En cuanto a la coda, solo los sujetos sanos las implementan da cuenta de un manejo de la situación comunicativa, dado que su uso comunica al oyente el fin de la narración y la vuelta al presente.

En quinto lugar, los sujetos de ambos grupos comparten el hecho de que expresan eventos mediante cláusulas de complicación, pero no en todas las ocasiones estos eventos poseen una resolución (desenlace). Esto ocurre con mayor frecuencia en el caso de los adultos mayores con algún tipo de deterioro que en los sanos.

5.2 Patrones de error según Pauta de evaluación de discurso narrativo de Gortázar (2002).

La segunda parte del análisis se enfoca en la identificación de “patrones de error” en los relatos en base a la “Pauta de evaluación de discurso narrativo” de Gortázar (2002). A continuación, se expondrán los resultados obtenidos a partir de dicho análisis.

En primer lugar, para cada grupo de sujetos se presentará una tabla de frecuencia con los resultados obtenidos en términos numéricos.

En segundo lugar, se analizarán los resultados de las tablas de frecuencia ilustrándolos por medio de diferentes gráficos.

En tercer lugar, se proporcionarán ejemplos extraídos de los discursos narrativos de la muestra para demostrar la forma en que se expresaron los diferentes patrones de error en los relatos.

5.2.1 Patrones de error en narraciones de sujetos sanos

La siguiente tabla de frecuencia muestra los patrones de error detectados en los discursos de los sujetos pertenecientes al grupo de adultos mayores sanos. Los errores se encuentran clasificados según la dimensión de la narración que se ve afectada. Además, se enumera la cantidad de veces que los errores aparecen en las narraciones de cada sujeto.

Tabla 6. Errores según dimensiones de la narración en sujetos sanos

Dimensiones de la narración		Sujetos diagnosticados como sanos			
		HS1	HS2	HS3	MS1
Mantenimiento del tema	Ausencia del tema central	0	0	2	0
	Pérdida del tema central	5	6	3	0
	Colaterales o tangenciales	0	0	1	1
	Irrelevantes	0	0	0	0
	Ecológicas	0	0	4	0
	Incompletas	3	0	1	2
	Información ajena o extraña	1	0	0	1
	Ambiguas	0	0	0	0
Secuenciación de sucesos	Redundantes	2	4	0	0
	Salto de secuencia	0	0	1	0
	Omisión de evento crítico	0	0	1	0
	Repetición de eventos	2	0	0	0
	Ausencia de conectores temporales	1	2	1	0
	Ausencia de marcadores temporales	0	2	0	0
Explicitación y elaboración de los hechos	Reducido número de eventos	0	0	0	0
	Ausencia/limitación de componentes	0	0	0	0
	Omisión de información crucial	0	0	0	0
	Información escueta/poco elaborada	0	1	2	6
	Exceso de información irrelevante	0	0	0	0
	Falta de adecuación a las necesidades del receptor	0	0	1	0
	Falta de distinción entre información antigua y nueva	0	0	0	0
Función referencial	Problemas para distinguir lo real de lo ficticio	0	0	0	0
	Usa pronombres o referentes antes de	0	0	0	0

	identificar personajes o lugares				
	Ausencia de pronombres o términos referenciales	0	0	0	0
	Sobreempleo de demostrativos o pronombres inespecíficos	0	0	0	0
	Sobreempleo/repetición excesiva de nombres	0	0	0	0
	No especifica los cambios de localización cuando es necesario	0	0	0	0
Cohesión conjuntiva	Ausencia de conjunciones	1	1	0	0
	Ausencia de adverbios de conexión	0	0	0	0
	Empleo inadecuado de conexiones	2	1	0	3
	Ausencia de estrategias pragmáticas	0	0	0	0
	Ausencia/limitaciones de estrategias semánticas	0	2	0	1
Fluidez	Falsos comienzos	2	0	1	0
	Correcciones internas	0	0	0	0
	Reiteración (no enfática)	10	8	3	0
	Emisiones discontinuas	8	0	8	4
	Interjecciones y/o muletillas	0	0	3	0
	Otras disfluencias	1	0	0	0

Tomando en cuenta los resultados expuestos en la Tabla 6, se presenta el siguiente gráfico que clasifica el total de errores encontrados de acuerdo a la dimensión a la que pertenecen.

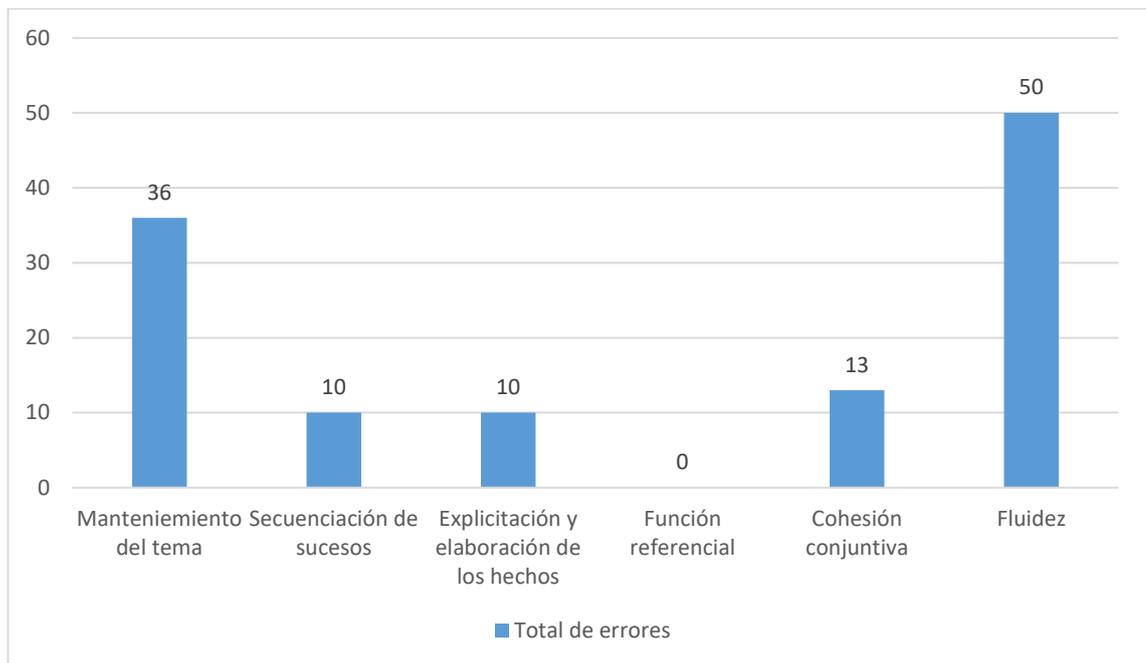


Gráfico 4. Errores en narraciones de sujetos sanos según dimensión de la narración



Según los datos aportados por la Tabla 6 y el Gráfico 4, el total de errores efectuados por los sujetos sanos es de 119. La dimensión que mayor cantidad de errores acumula es la “Fluidez”, con el 42% de ellos (50 errores). Le sigue la dimensión de “Mantenimiento del tema”, que acumula un 30,2% del total de errores (36).

Luego, se encuentra la dimensión “Cohesión conjuntiva”, que presenta un 10,9% de errores (13) y la dimensión “Secuenciación de sucesos”, que presenta un 8,4% (10 errores), al igual que la dimensión “Explicitación y elaboración de los hechos”.

Tal como lo expresa el gráfico, no hay errores considerados para la dimensión “Función referencial”, por lo que su porcentaje respecto al total es de 0%.

A continuación, se analizará cada una de las dimensiones de acuerdo a los errores que produce cada sujeto. A su vez, se analizarán los patrones de error más recurrentes en cada dimensión.

5.2.1.1 Mantenimiento del tema

Los errores cometidos por los sujetos sanos en esta dimensión se presentan distribuidos según el patrón de error afectado en el siguiente gráfico:

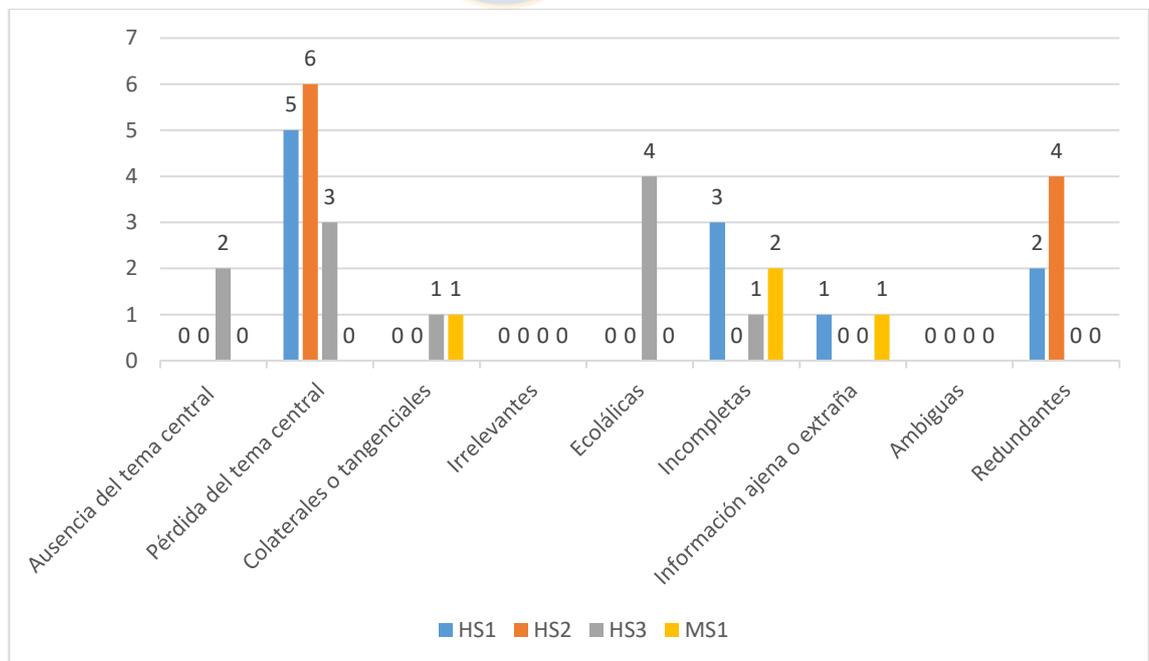


Gráfico 5. Mantenimiento del tema en sujetos sanos

El Gráfico 5 muestra la cantidad de errores que cada uno de los sujetos produjo en la dimensión de mantenimiento del tema. Considerando los datos, los sujetos que mayor cantidad de errores cometieron son HS1 y HS3 (con 11 errores cada uno), seguidos del sujeto HS2 (10 errores) y MS1 (4 errores).

Dentro del mantenimiento del tema, el patrón de error más recurrente fue el relacionado con la “pérdida del tema central”, es decir, los sujetos comenzaban a hablar sobre un tema, pero este, en ciertos momentos, era reemplazado por otra idea, la que comenzaba a desarrollarse sin haber terminado la anterior, tal como se presenta en el siguiente ejemplo:

E: Qué bueno. ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

*I: Bueno eee, mi padre fue obrero en la fábrica de vidrios planos de Lirquén, ahí trabajaba él. Con... con lo que él traía de su profesión pudimos educarnos nosotros, o sea, yo la parte mía y apoyándolo a él pa' para educar los hermanos ___ y, como le digo, todo se dio bien porque hubo dispone... disponibilidad para hacer las cosas... que ___ todos son profesionales. El el, el hijo mayor mío eee tiene tres títulos (tres), es es, psicólogo, sociólogo y e historiador (**Bien entonces, pues**) eee ahora está a cargo de la especialidad de Ciencias Sociales en la Universidad Central Santiago, él es director de la, la carrera.*

El sujeto HS1 es quien produjo el fragmento de discurso anterior. Como se puede observar, comienza respondiendo a su pregunta con información relacionada a su infancia, enfocando su respuesta en la educación que recibió, sin embargo, en un momento abandona el tema central sobre el que se le pregunta para referirse a la educación de sus hermanos (“apoyándolo a él pa' para educar los hermanos ___ y, como le digo, todo se dio bien porque

hubo dispone... disponibilidad para hacer las cosas... que ___ todos son profesionales.”). Posteriormente, procede a describir la educación de su hijo (“El el, el hijo mayor mío **eee** tiene tres títulos (**tres**), es es, psicólogo, sociólogo y e historiador”).

El segundo patrón que presenta mayor cantidad de errores dentro de esta dimensión es el que se relaciona con la información “incompleta” (6 errores). En este, los sujetos comenzaban ideas que no eran resueltas en la intervención en la que se presentaba. Un ejemplo de ello se presenta a continuación:

E: En el terremoto del '60, ¿se acuerda dónde estaba usted y cómo vivió el...?

*I: Estaba en mi casa (**ya**), estaba en mi casa.*

E: ¿Y cómo lo vivió?, ¿qué pasó en su familia?, ¿qué hicieron?

*I: mmm dos cosas que llegan al alma a uno, ver que, darse cuenta de que todo lo que la vida han contado los, sobre los temblores, los terremotos y verlos, verlos ___ es impresionante, ::: **meeee** ___ no sé cómo explicarlo pero fue terrible, terrible ___ eso sería.*

El fragmento muestra que el sujeto responde, en primera instancia, a la pregunta que se le formula, sin embargo, al solicitarle que desarrolle el evento, este se limita a producir cláusulas que evalúan el suceso sin narrar cómo fue. Por lo anterior, se considera que el sujeto, en esta oportunidad, presenta la idea de forma incompleta.

El patrón relacionado a información “redundante”, también, presenta un total de 6 errores dentro de la dimensión en cuestión. Este patrón se centra en la

reiteración de información que ha sido mencionada previamente. Un ejemplo de ello se presenta en el siguiente fragmento extraído de la entrevista del sujeto HS2:

E: Ya. ¿Cómo es un día normal para usted aquí?

I: [] que aquí los días normales aquí yo los... los encuentro cortitos porque me dedico a trabajar no más (ya), aunque [] yo me dedico a trabajar no más, no... no soy un, no soy una chacotera, desordenado, no, sino que me dedico a trabajar porque ahora yo aquí, yo vivo aquí pu, tengo hijas y una hija, cuando yo me fui, salí de Bellavista ___ le decía a mi hija que... que yo me sentía aburrido, por eee no, no tener trabajo...

En el fragmento, el sujeto sostiene que trabaja, pero no especifica en qué ni aporta más información acerca de la labor que realiza dentro del hogar. Solo reitera que se dedica a trabajar, lo que puede entenderse como “información redundante”.

5.2.1.2 Secuenciación de sucesos

Tomando en cuenta la dimensión “secuenciación de sucesos”, los errores se distribuyen de la siguiente manera:

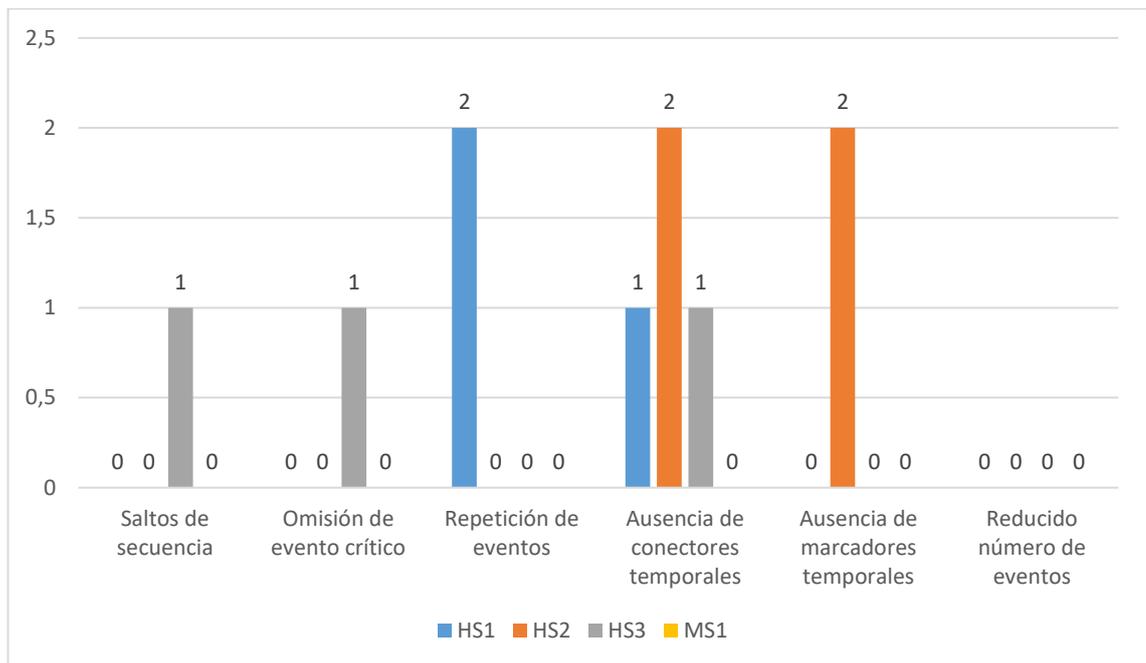


Gráfico 6. Secuenciación de sucesos en sujetos sanos



De acuerdo al Gráfico 6, de los 10 errores totales que los sujetos cometieron en el marco de esta dimensión, 4 de estos son realizados por el sujeto HS2. Los sujetos HS1 y HS3 cometen 3 errores cada uno, mientras que el sujeto MS1 no comete ningún error.

Entre los patrones de error más recurrentes se encuentran la “repetición de eventos”, “ausencia de conectores temporales” y “ausencia de marcadores temporales”.

En cuanto a la “repetición de eventos”, en esta investigación se entenderá como la mención reiterada de determinados sucesos a lo largo de la narración, un ejemplo de ello ocurre en los relatos proporcionados por el sujeto HS1,

quien responde de la siguiente forma ante la pregunta “¿A qué se dedicó en su vida?”:

I: Bueno, yo, es... estudié hasta cuarto año, humanidades (ya, y ¿después de eso?), que, que era cuarto año industrial, que equivalía a sexto año de liceo ___ (ya), después de eso eee, yo le dije a mis padres que me dejaran hasta ahí no más con los estudios que tenía para poder ayudar a mis hermanos que eran... éramos cinco y una dama, la última, y había que ayudarla que estuviera más ___ el hecho que s..., se dio, como estaba, había pronosticado yo para ayudar a los demás hermanos y gracias a Dios y la Virgen todo se dio bien, estudiaron todos, salieron con título de la universidad, ninguno repitió porque cuando yo le hice la propuesta esta, como yo era el mayor, me dijeron que yo tenía que seguir estudiando en la universidad técnica, aquí en Concepción. Yo le dije que no, que con lo que había estudiado me bastaba para formarme algo en la vida ___ así que, gracias a Dios me fue bien y los... los que habíamos planeado y la forma de ayudar a mis hermanos, siguió también, todo salió bien y ___ todos sacaron títulos profesionales.

Como se puede observar, el sujeto menciona en un inicio que dejó los estudios para ayudar a sus hermanos a estudiar (“yo le dije a mis padres que me dejaran hasta ahí no más con los estudios que tenía para poder ayudar a mis hermanos”), información que repite hacia el final de su intervención (“gracias a Dios me fue bien y los... los que habíamos planeado y la forma de ayudar a mis hermanos, siguió también, todo salió bien...”).

El sujeto, además, reitera la misma información en intervenciones posteriores:

E: Fue un excelente papá, entonces, usted.

*I: Se puede decir que sí, pero (excelente papá, excelente), pero ___
eee siempre lo he mirado que es una obligación de de todo padre
entregarle las armas a los hijos, si ellos no aprovechan, mala suerte si
no lo saben aprovechar, y yo cuando le hicimos la propuesta a mis
hermanos yo les dije: se va a dar esto y esto, yo con la educación que
tengo me puedo batir y ayudarlos a ustedes*

Al hablar de sus hijos, relaciona el hecho de entregarles “armas” u oportunidades con lo que ocurrió con sus hermanos (“cuando le hicimos la propuesta a mis hermanos yo les dije: se va a dar esto y esto...”), por lo que, nuevamente, el sujeto destaca su participación en la educación de sus hermanos.

Los patrones “ausencia de conectores temporales” y “ausencia de marcadores temporales” presentan 10 errores cada uno dentro de los discursos de los adultos mayores sanos. Un ejemplo de lo anterior, se presenta en el siguiente fragmento, en el que el sujeto HS2 responde a la pregunta “¿Qué estaba haciendo antes de que yo llegara?”:

I: Estábamos pintando ahí, y recién habíamos terminado de pintar y me lavé las manos y [] un compañero que es enfermo y en eso estábamos cuando yo iba a venir para el salón ya porque como ya no teníamos nada que hacer, la hora de once no más, a mí me dijeron que me... que me buscaban, yo creía que era mi hija que había venido.

En su respuesta, el sujeto utiliza reiteradamente la conjunción “y” como conector entre cláusulas (“Estábamos pintando ahí, y recién habíamos terminado de pintar y me lavé las manos...”), en ocasiones en las que hubiera

sido pertinente el uso de conectores temporales que indicaran el momento en el que ocurrió cada acción mencionada.

5.2.1.3 Explicitación y elaboración de los hechos

Del total de 115 errores totales encontrados en los discursos de los sujetos sanos, solo 10 de estos se incluyen en esta dimensión. Los patrones de error más afectados se presentan en el gráfico a continuación:

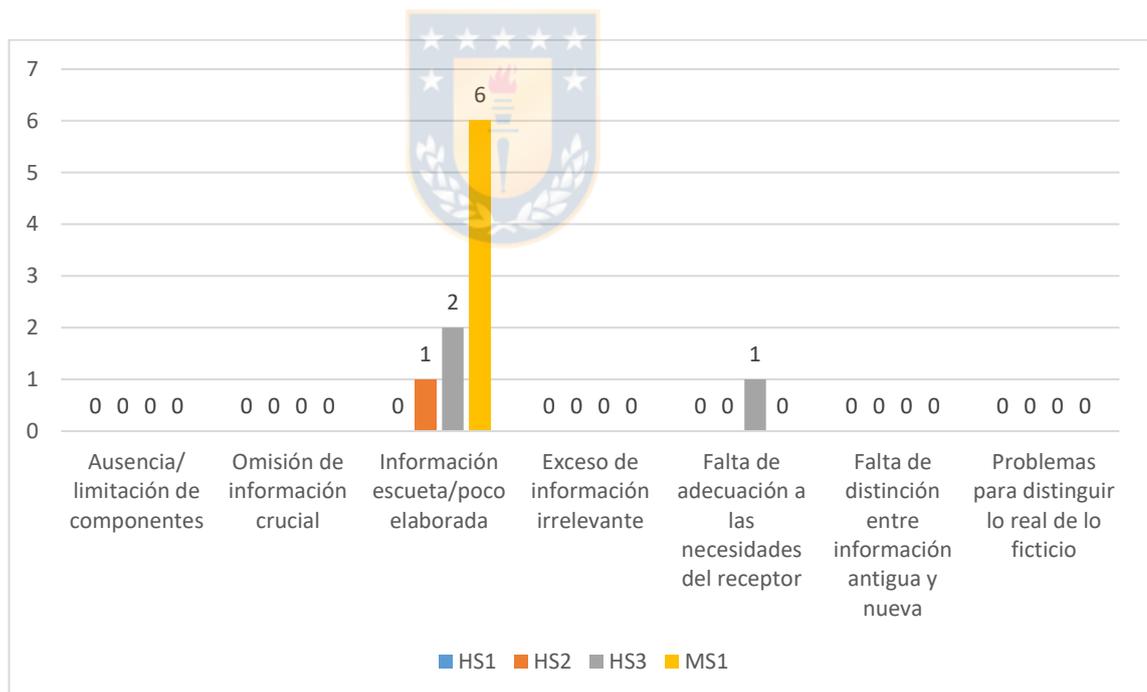


Gráfico 7. Explicitación y elaboración de los hechos en sujetos sanos

El Gráfico 7 muestra que, de los 10 errores presentes en esta dimensión, 9 corresponden al patrón de error “información escueta/poco elaborada”, siendo

6 de estos cometidos por el sujeto MS1. Si bien, el sujeto responde a todas las preguntas, se considera que sus intervenciones son escuetas dado que su brevedad no permite que, en las preguntas iniciales, se observe la presencia de relatos, tal como lo presenta el siguiente fragmento:

E: ¿A qué se dedicó usted en su vida?

I: Trabajé como secretaria.

E: ¿Y qué tenía que hacer?

I: Bueno como secretaria usted sabe tenía que hacer todo el trabajo de oficina.

E: ¿Dónde?

I: En Coyhaique.

E: ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

I: Bueno, bonito. Tengo bonitos recuerdos.

E: ¿Fue igual en Coyhaique?

I: No, yo soy oriunda de Quirihue. Ahí, mi infancia fue ahí. Después me casé, hice mi hogar en Chillán.

Se puede notar que la entrevistada responde de forma concisa a las preguntas, sin aportar detalles que complementen la información que entrega. Por ello, fue necesario que la entrevistadora agregara una pregunta más ("*E: ¿Fue igual en Coyhaique?*"), para inducir intervenciones más detalladas. A partir de entonces, la entrevistada comienza a proporcionar muestras de discurso más extensas, incluso relatos completos.

El patrón de error denominado “falta de adecuación a las necesidades del receptor” es poco frecuente dentro de este grupo. Solo uno de los sujetos (HS3) manifiesta un error que podría considerarse dentro de esta categoría:

E: Ya, y ¿un día normal aquí? Aquí en el hogar, ¿qué hace usted durante el día?

I: Aquí eee (aquí) falta falta unas cosas, pero yo le encuentro razón a lo a lo que dice la Rosita ____ ella es la que manda aquí. Si uno, yo yo haría trabajo eee juguetes (ah ya) juguetes para niños, pero hay huincha, hay martillos, hay de de todo, y si me pego un martillazo en un dedo, y si con la sierra de huincha me corto un dedo, nada.

El sujeto comienza la descripción de un día normal refiriéndose a alguien que no se había mencionado antes en sus intervenciones (“...pero yo le encuentro razón a lo a lo que dice la Rosita”). No se explica a la entrevistadora quien es “Rosita”, por lo que ello sería una muestra de que el entrevistado no es consciente de que su receptor no conoce esta información.

5.2.1.4 Cohesión conjuntiva

En los discursos de los sujetos se logran identificar al menos 13 errores relacionados con esta dimensión, los que se distribuyen, principalmente, en tres patrones de error: “ausencia de conjunciones”, “empleo inadecuado de conexiones” y “ausencia/limitaciones de estrategias semánticas”, tal como se ilustra en el siguiente esquema:

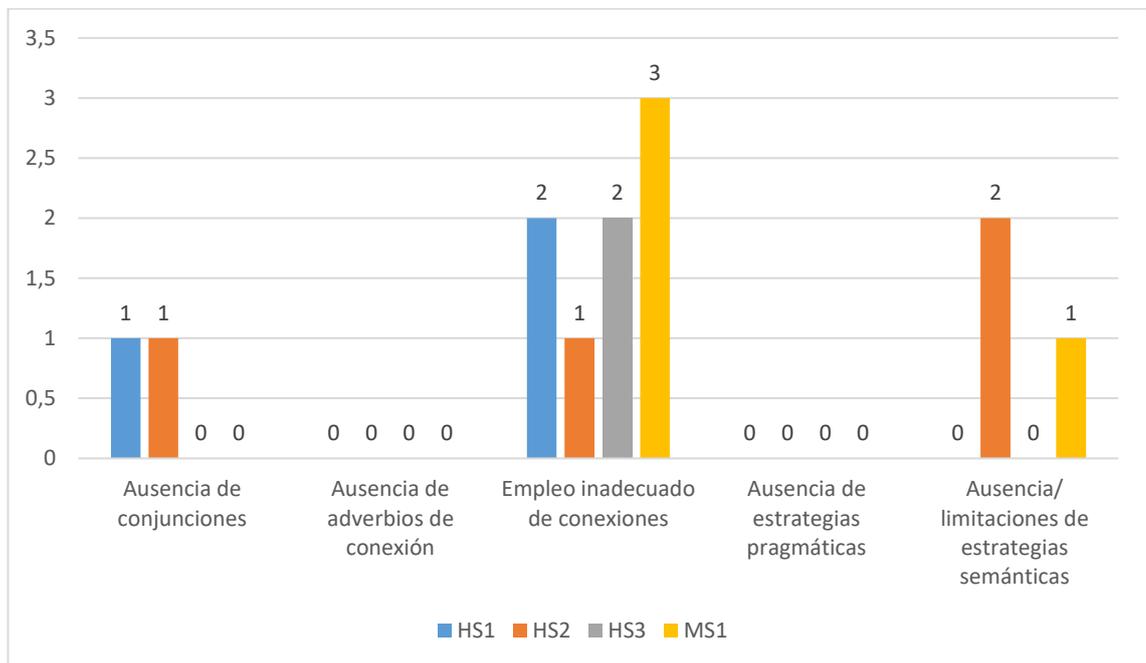


Gráfico 8. Cohesión conjuntiva en sujetos sanos

El Gráfico 8 muestra que, de los 11 errores presentes en esta dimensión, 6 de ellos se incluyen dentro del patrón de error “empleo inadecuado de conexiones”. Un ejemplo de ello, es el fragmento siguiente, producido por el sujeto MS1:

E: ¿Qué estaba haciendo ahora antes de que yo llegara?

I: Estábamos ensayando una canción que tenemos que cantar el [] porque el hogar cumple, o sea no el hogar, sino que la congregación cumplen aquí en tomé sesenta años. Entonces, a raíz de esos sesenta años se va a hacer una misa de agradecimiento y ellas están acá por los hogares, entonces nosotros como residentes nos piden que presentemos algo también, junto con el otro hogar. Y entonces justo estamos ensayando la canción que se va a cantar.

El fragmento evidencia que el sujeto, utiliza de forma reiterada la palabra “entonces”: *“Entonces, a raíz de esos sesenta años se va a hacer una misa de agradecimiento...”*, *“...entonces nosotros como residentes nos piden que presentemos algo también...”*, *“Y entonces justo estamos ensayando la canción...”*. Se considera esto como un error porque el sujeto pudo utilizar otros conectores de consecuencia, sin embargo, prefiere repetir el mismo.

En el caso del patrón de error “ausencia/limitaciones de estrategias semánticas”, se manifiestan de forma menos frecuente que el anterior (en solo 3 oportunidades). Errores de este tipo se presentan, por ejemplo, en el discurso del sujeto HS2:

E: Ya. ¿Y en qué trabajaba?, ¿Qué tenía que hacer?

I: Yo trabajé en una sección que se llama urdidora, ahí entré, ahí se urde el paño y ahí estuve, en la urdidora estuve trabajando me acuerdo cuantos años, porque yo trabajé en las cuatro fábricas de Tomé, en la Fiap, en la Oveja y en Bellavista, y en ese tiempo como se, tuvo remolino de las industrias, hubieron huelgas, entonces la cosa no muy... muy buenaza que digáramos, entonces de ahí yo, de la Fiap me fui a Oveja...

Cuando el sujeto HS2 expresa que *“en ese tiempo como se, tuvo remolino de las industrias”*, en realidad quiere decir que en esos años existió un apogeo o auge de empresas industriales, sin embargo, manifiesta esa idea con la expresión *“tuvo remolino”*. Más adelante, el sujeto menciona lo siguiente: *“hubieron huelgas, entonces la cosa no muy... muy buenaza que digáramos”*, en donde la palabra *“digáramos”* se presenta como una conjugación errónea del verbo *“decir”*, el que en su forma correcta debería ser *“digamos”*.

5.2.1.5 Fluidez

Esta dimensión fue una de las que presentó mayor cantidad de errores en el grupo de sujetos sanos, con 50 en total. Los patrones de error afectados en esta categoría se presentan en el siguiente gráfico:

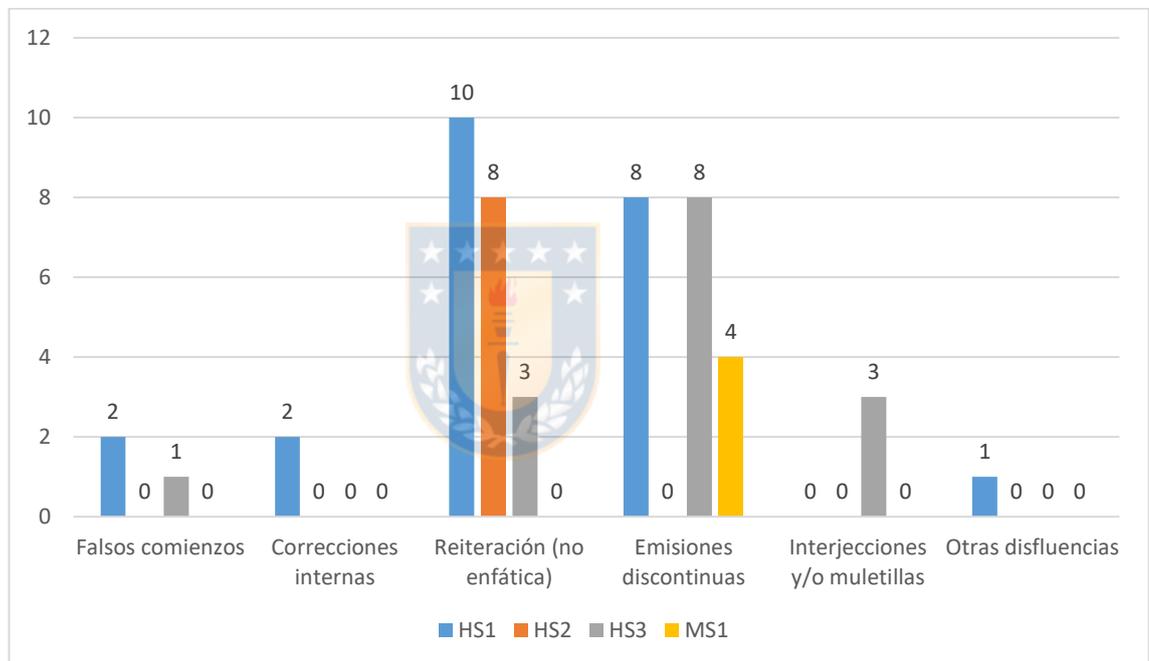


Gráfico 9. Fluidez en sujetos sanos

El Gráfico 9 indica que los patrones con mayor cantidad de errores son “reiteración (no enfática)” y “emisiones discontinuas”. Se considera “reiteración (no enfática)”, a la repetición de palabras o sonidos cuya intención no es reforzar la idea que se está planteando. Ocurre en 21 oportunidades en los discursos de los sujetos sanos.

Un ejemplo de error en ese patrón se presenta en el discurso del sujeto HS2 al responder a la pregunta: “¿Cómo es un día normal para usted?”:

I: [] que aquí los días normales aquí yo los... los encuentro cortitos porque me dedico a trabajar no más (ya), aunque [] yo me dedico a trabajar no más, no... no soy un, no soy una chacotera, desordenado, no, sino que me dedico a trabajar porque ahora yo aquí, yo vivo aquí pu...

El sujeto, a lo largo de su intervención, recurre en varias oportunidades a la reiteración no enfática de algunos términos. Al inicio de su respuesta utiliza el adverbio “aquí” en dos ocasiones (“que aquí los días normales aquí yo los... los encuentro cortitos”). Luego, procede a repetir frases completas, como: “me dedico a trabajar no más” (“cortitos porque me dedico a trabajar no más (ya), aunque [] yo me dedico a trabajar no más”). Después, reitera un adverbio de negación “no” (“no... no soy un, no soy una chacotera, desordenado, no”).

Otro de los patrones con más errores en esta dimensión es “emisiones discontinuas”. Se presenta en 20 oportunidades dentro de los discursos de los sujetos sanos y un ejemplo de ello lo proporciona el sujeto HS3:

E: ¿Y por qué está usted acá?

*I: El problema es que nos quedamos solos con mi señora **yyy** mi señora tiene artrosis en las piernas [] en las rodillas (ya), entonces no, yo trabajando y ella no podía hacerme comida, almuerzo, onces, todo lo, pagar ___ la pega está mala **yyy** bueno, optamos por venimos para acá, conversamos harto y yo me vine para acá (ya), la voy a ver todos los fines de semana porque puedo salir de acá (si) y ___ y eso [].*

En el fragmento anterior, el discurso no se presenta de forma fluida, sino que manifiesta una serie de pausas que interrumpen el flujo de la narración y no permiten que esta sea constante. El ejemplo plantea pausas silentes (“pagar ___ la pega está mala”), así como sonoras (“solos con mi señora **yyy** mi señora tiene artrosis”).

5.2.2 Patrones de error en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo

La siguiente tabla de frecuencia muestra los errores que fueron detectados en las muestras de discurso del grupo de adultos mayores con algún tipo de deterioro. Al igual que en la sección anterior, los errores se encuentran clasificados según la dimensión de la narración que se ve afectada. A su vez, se observa la cantidad de errores que comete cada uno de los sujetos pertenecientes al grupo.

Tabla 7. Errores según dimensiones de la narración en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo

Dimensiones de la narración		Sujetos diagnosticados con algún tipo de demencia			
		MD1	MD2	MD3	MD4
Mantenimiento del tema	Ausencia del tema central	3	0	0	0
	Pérdida del tema central	5	3	13	0
	Colaterales o tangenciales	0	0	0	1
	Irrelevantes	1	2	5	0
	Ecológicas	0	0	1	0

	Incompletas	4	1	0	6
	Información ajena o extraña	3	1	2	1
	Ambiguas	1	1	0	0
	Redundantes	0	2	4	0
Secuenciación de sucesos	Saltos de secuencia	0	1	0	0
	Omisión de evento crítico	2	0	0	1
	Repetición de eventos	0	3	10	0
	Ausencia de conectores temporales	0	1	0	0
	Ausencia de marcadores temporales	0	0	0	0
	Reducido número de eventos	3	0	0	7
Explicitación y elaboración de los hechos	Ausencia/limitación de componentes	0	0	0	0
	Omisión de información crucial	0	1	0	1
	Información escueta/poco elaborada	5	4	1	15
	Exceso de información irrelevante	0	1	2	0
	Falta de adecuación a las necesidades del receptor	0	0	0	0
	Falta de distinción entre información antigua y nueva	1	1	8	3
	Problemas para distinguir lo real de lo ficticio	0	0	3	0
Función referencial	Usa pronombres o referentes antes de identificar personajes o lugares	4	2	1	0
	Ausencia de pronombres o términos referenciales	0	2	0	0
	Sobreempleo de demostrativos o pronombres inespecíficos	0	0	3	0
	Sobreempleo/repetición excesiva de nombres	0	0	5	0
	No especifica los cambios de localización cuando es necesario	0	0	0	0
Cohesión conjuntiva	Ausencia de conjunciones	0	1	0	0
	Ausencia de adverbios de conexión	0	0	0	0
	Empleo inadecuado de conexiones	2	16	12	1

	Ausencia de estrategias pragmáticas	0	0	0	0
	Ausencia/limitaciones de estrategias semánticas	2	4	0	1
Fluidez	Falsos comienzos	0	0	1	0
	Correcciones internas	0	0	0	0
	Reiteración (no enfática)	0	3	2	1
	Emisiones discontinuas	9	3	6	0
	Interjecciones y/o muletillas	7	0	0	0
	Otras disfluencias	0	0	0	0

En base a los resultados expuestos en la Tabla 7, se presenta el siguiente gráfico en el que se exponen la cantidad de errores totales para cada una de las dimensiones narrativas analizadas:

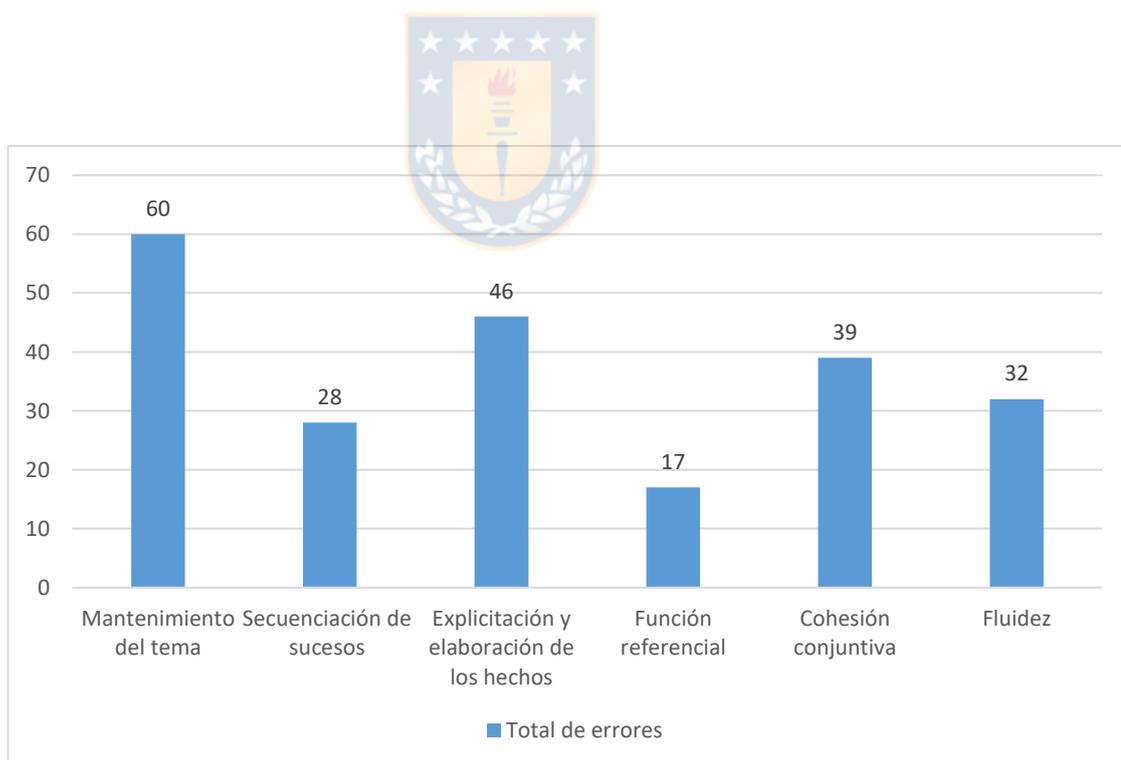


Gráfico 10. Errores en narraciones de sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo según dimensión narrativa

Considerando los datos que aporta el Gráfico 10, los errores cometidos por los adultos mayores con algún tipo de deterioro suman 222. Del total, un 50,4% (60 errores), se concentran en la dimensión “mantenimiento del tema”, al que le sigue la dimensión “explicitación y elaboración de los hechos”, con 38,6% de errores (46), luego, la dimensión “cohesión conjuntiva” con 32,7% de los errores (39) y la dimensión “fluidez” con 26,8% de los errores (32).

Entre las dimensiones que menor cantidad de errores están la “secuenciación de sucesos” con 23,5% de errores (28), y la “función referencial” con 14,28% de errores (17).

A continuación, se abordará cada una de las dimensiones tomando en cuenta los patrones con mayor cantidad de errores y los sujetos que los presentan con mayor frecuencia.



5.2.2.1 Mantenimiento del tema

Los errores en la dimensión “Mantenimiento del tema” cometidos por los sujetos con algún tipo de deterioro se presentan a continuación en el Gráfico 11:

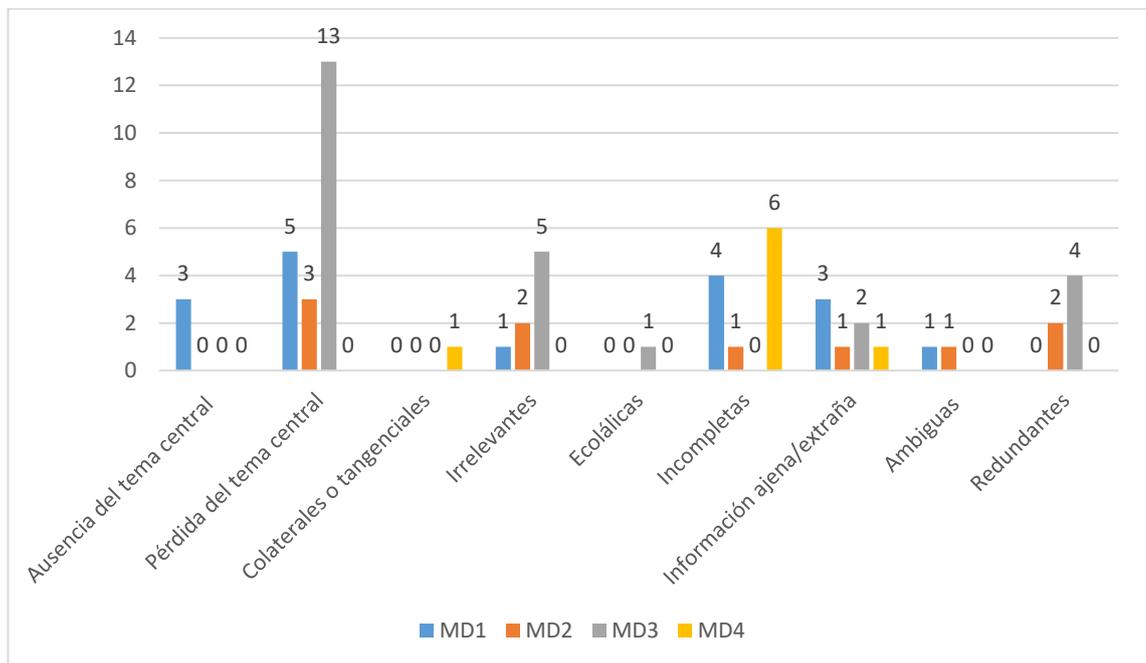


Gráfico 11. Mantenimiento del tema en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo



De acuerdo con los datos ilustrados, los sujetos de este grupo que incurren en una mayor cantidad de errores dentro de esta dimensión son MD3 (25 errores), y MD1 (17 errores). A estos les sigue el sujeto MD2 (con 10 errores), y MD4 (8 errores).

Dentro de este grupo, el patrón de error más frecuente es “pérdida del tema central”, el que concentra 21 errores en total. Un ejemplo de la presencia de este tipo de errores es proporcionado por el discurso del sujeto MD1 al responder a la pregunta “¿En qué trabajó usted?”:

E: *Nooo yo ahora estoy, bueno en realidad yo nunca trabajé, pero que mi papá tenía almacén, bodega de vino y verdulería entregaba al hospital, a la cruz roja, a la [] monja de la inmaculada Concepción, a la protectora de la infancia compraban porque era más barato se iba a*

dejar allá. Nosotros trabajamos mucho, fuimos veinticuatro hermanos. Ahora ya están todos desparramados, unos van a la iglesia y otros no, no yo no voy a cambiar, no voy a dejar de ser católica ni mis hijos tampoco...

El sujeto comienza respondiendo a la pregunta que se le formula, mencionando que jamás trabajó, sin embargo, luego de ello, comienza a hablar acerca de la ocupación de su padre (*“pero que mi papá tenía almacén, bodega de vino y verdulería entregaba al hospital...”*), para luego referirse a sus hermanos (*“fuimos veinticuatro hermanos. Ahora ya están todos desparramados, unos van a la iglesia y otros no”*), y terminar hablando de la iglesia a la que ella asistía (*“no yo no voy a cambiar, no voy a dejar de ser católica ni mis hijos tampoco...”*).

Como se puede observar, en la intervención anterior el sujeto incluye una serie de asuntos de forma consecutiva, en donde el tema anterior activa el recuerdo de uno posterior. Así mismo, ninguno de los temas es desarrollado con profundidad ni se produce un cierre que los finalice antes de iniciar con el siguiente.

El segundo patrón de error más frecuente en esta dimensión es “incompletas”, con 11 errores. Un ejemplo de este tipo de errores lo proporciona el sujeto MD1 y se presenta a continuación:

E: Ya, eh, ¿cuándo fue la última vez que usted fue a votar por un presidente?

I: ___ Fíjese que no me acuerdo (¿no se acuerda?) pero yo creo que, que este, es, esta temporada que hubo (Ya) que no me acuerdo como se llama.

E: No se acuerda por quién votó. ¿La última vez que votó se acuerda?

I: No, no me acuerdo con el votador.

En el ejemplo, el sujeto intenta responder a la pregunta, sin embargo, reconoce un fallo en la memoria, lo que hace que no pueda proporcionar la información requerida. Además, se evidencia un esfuerzo por abordar la pregunta mediante el uso de términos poco precisos (“esta temporada que hubo”) que, finalmente, no terminan de desarrollar la idea.

Otro ejemplo de información incompleta lo proporciona el mismo sujeto cuando se le pregunta por el lugar en el que pasó su infancia:

E: Ya, qué bueno. ¿Cómo era el lugar donde pasó su infancia?

I: Bien porque vivía con mi madre y una tía que me crió.

En esta oportunidad, el sujeto no responde a la pregunta enfocándose en el lugar, sino en las personas con quienes pasó su infancia, refiriéndose, también, a la forma en que esta transcurrió (“Bien...”), luego de lo cual no incluye más información que complementa su respuesta.

El tercer patrón de error más frecuente en esta dimensión es “irrelevantes”, y se relaciona con la presentación de información excesivamente detallada y que no tiene relación o se aleja del tema central en el que se centra la pregunta. Un ejemplo de ello lo proporciona el sujeto MS2:

E: ¿Usted a qué se dedicó en su vida?

I: Trabajé en moda siempre, en Santiago. Yo viví en Santiago, del sur de Temuco me fui a Santiago, chica, mi mamá me dejó allá, vino a trabajar y de ahí me fue a buscar.

En el ejemplo, el sujeto principia refiriéndose al tema sobre el que se le pregunta (“*Trabajé en moda siempre, en Santiago...*”), sin embargo, luego de ello, incluye información referente a su infancia (“...*del sur de Temuco me fui a Santiago, chica, mi mamá me dejó allá...*”), lo que corresponde a información irrelevante, dado que no influye en la ocupación del sujeto durante su vida (foco de la pregunta).

Un patrón de error que también se presenta con frecuencia es “información ajena o extraña”. Un ejemplo de ello, lo proporciona el sujeto MD1:

E: ¿Usted sabe quién fue Hitler?

I: ¿Quién?

E: ¿Hitler?

*I: No fue **aaa** betañano, del, de la bitosa.*

E: De Alemania, de Alemania.

I: De la chilena.

En el ejemplo, se manifiesta la respuesta del sujeto a una pregunta de conocimientos históricos, (“*¿Usted sabe quién fue Hitler?*”). El sujeto no logra dar la respuesta esperada a la pregunta y menciona elementos extraños, como “*betañano*” y “*bitosa*”, cuyo significado no se puede deducir a partir de su discurso, así como tampoco su relación con las emisiones anteriores.

5.2.2.2 Secuenciación de sucesos

Los errores encontrados en esta dimensión fueron 28 y se distribuyen en los diferentes patrones de la siguiente forma:

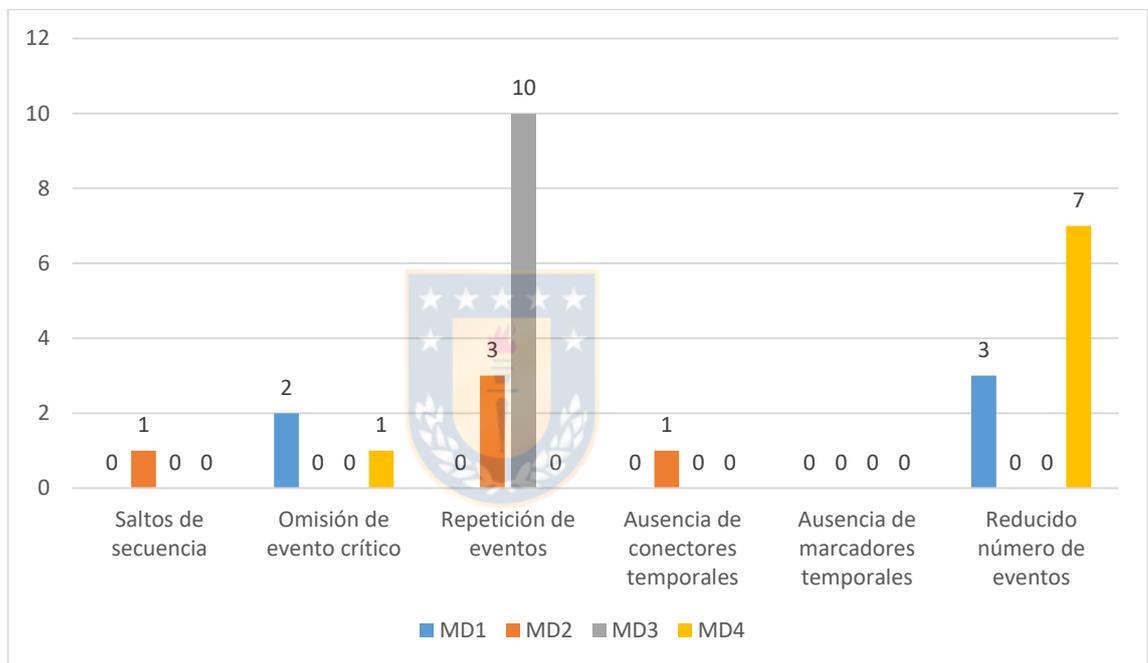


Gráfico 12. Secuenciación de sucesos en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo

Del total de errores, 10 aparecen en el discurso de MD3 y 8 en el discurso de MD4. MD1 y MD2 presentan 5 errores cada uno.

El patrón de error más frecuente en esta dimensión es “repetición de eventos” (13 errores). Dentro de este patrón se considera la reiteración de situaciones que ya se han mencionado de forma previa en el discurso y que son

introducidas por los sujetos de forma espontánea. Un ejemplo de lo anterior se presenta en las intervenciones del sujeto MD2, quien menciona al inicio de su entrevista lo siguiente:

E: ¿Usted a qué se dedicó en su vida?

I: Trabajé en moda siempre, en Santiago. Yo viví en Santiago, del sur de Temuco me fui a Santiago, chica, mi mamá me dejó allá, vino a trabajar y de ahí me fue a buscar.

La respuesta dada por la entrevistada incluye un suceso en el que participa su madre, quien la traslada, en su infancia, desde Temuco a Santiago. Más adelante, este evento es abordado con mayor profundidad, cuando se responde a la pregunta “¿Cómo era el lugar donde pasó su infancia?”:

I: Yo pasé en el sur. Mi madre si vino a trabajar a Santiago y yo me quedé en el sur con mi madrina (...) en todo ese tiempo que mi mamá no está, yo me fui a otros lados, a otras casas, yo conocía una familia que todos me querían entonces me iba para allá, me iba acá y ya la última vez que viajé ahí fue a Curacautín (...) Y mi mamá me fue a buscar...

El regreso de la madre, tal como se presenta, se menciona nuevamente y se proporcionan detalles de las circunstancias en las que se enmarca el hecho. Este se retoma una tercera vez:

E: ¿Quiénes se encargaron de criarla a usted?

I: Eh, yo con esa madrina me dejó, pero mi madrina me casó, entonces ya tuve que irme a una hermana de mi madrina (...) Allá llegó mi mamá a buscarme, que le dijeron que no porque, que yo había que no con otra tía que [] hermana de mi madrina. Le hicieron volverse y ya

después como a los tres meses me vino a buscar mi mamá y ahí ya no me moví más de Santiago...

Los ejemplos anteriores dan cuenta de cómo el sujeto introduce en reiteradas oportunidades el mismo evento centrado en la llegada de su madre. En todas las oportunidades se mencionan algunos detalles que complementan el suceso, sin embargo, se mantiene el hecho central.

El segundo patrón de error más frecuente en esta dimensión es “reducido número de eventos”. Este, al igual que el anterior, ocurre en 8 ocasiones dentro del grupo. Un ejemplo de ello es la respuesta de MD1 a la pregunta “¿Cómo es un día normal para usted?”:

I: Bueno, lo que hace una dueña de casa pu ____ y tejo.

E: Teje.

I: Mm.

E: Ya, ¿y qué más? ¿Qué hace aquí?

I: ¿Mmm?

E: ¿Qué hace usted aquí?

I: Aquí estoy porque aquí me tienen ____ pero luego me voy a ir... porque soy de Arauco yo.

Las preguntas tenían el propósito de que los sujetos relataran o enumeraran las acciones que realizaban normalmente durante el día, sin embargo, el sujeto del ejemplo presenta de forma sintética, incluso incompleta, las acciones ejecutadas (“*lo que hace una dueña de casa*”), por lo que se cede al

entrevistador o receptor la tarea de completar la idea recurriendo a su propio conocimiento del mundo.

El tercer patrón de error recurrente en esta dimensión es “omisión de evento crítico”. Un ejemplo de este tipo de errores es el proporcionado por el sujeto MD4 que se presenta a continuación:

E: ¿Dónde estaba para el terremoto del '60 se acuerda?

I: Estaba con mi madre.

E: ¿Y qué pasó? ¿Qué hizo usted cuando fue el terremoto?

I: Fue tan largo.

E: ¿Y qué hizo usted, arrancó?

I: No, no arrancamos porque después ya nos quedamos ahí para juntarnos con las otras vecinas.

La información que el sujeto entrega al responder a la pregunta de la entrevistadora es bastante reducida. Tampoco responde exactamente a la pregunta que se le formula, pues no aborda la manera en que sucedió el evento y sus intervenciones, en general, son muy breves, por lo que este error se repite a lo largo de la entrevista.

5.2.2.3 Explicitación y elaboración de los hechos

Esta dimensión concentra 46 errores en total. La distribución de estos errores de acuerdo al patrón en que se presentan se ilustra en el gráfico a continuación:

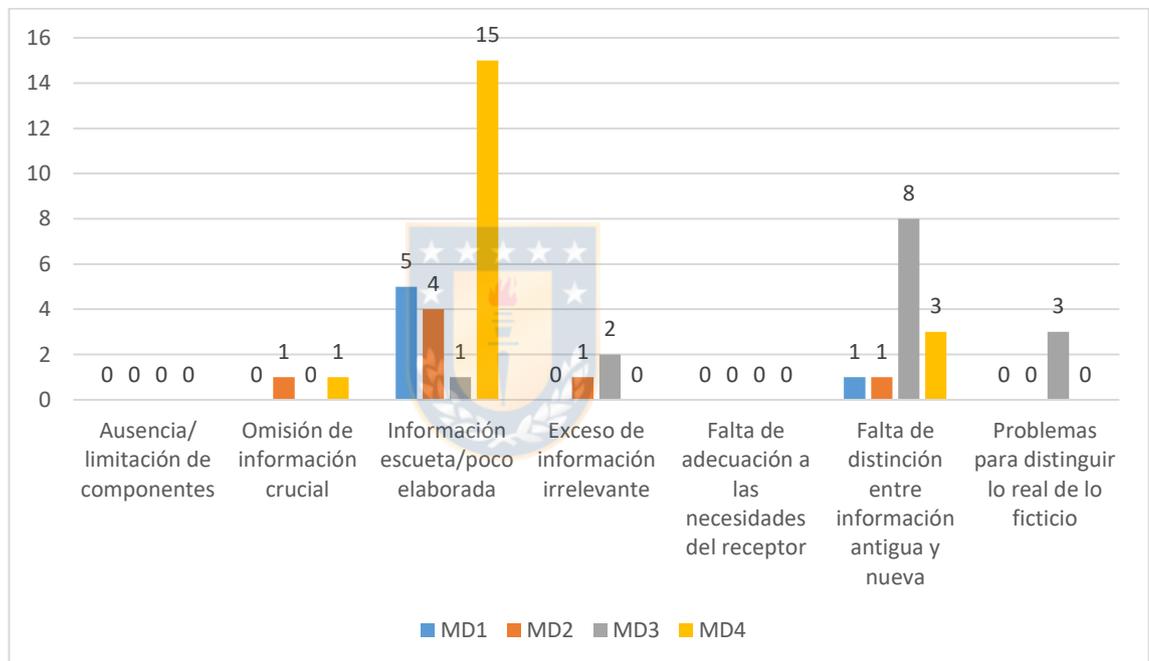


Gráfico 13. Explicitación y elaboración de los hechos en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo

De los 46 errores, 19 son cometidos por el sujeto MD4, seguido por el sujeto MD3 (14 errores). Los sujetos MD1 y MD2 son quienes menos errores presentan en esta dimensión (6 errores cada uno).

De los errores cometidos, 25 de ellos involucran al patrón de error “información escueta”, es decir, información insuficiente que los sujetos presentan en torno al tema del que se habla. Un ejemplo de ello se presenta en la respuesta del sujeto MD1 ante la pregunta “¿A qué se dedicó en su vida?”:

I: A vivir con mis hijos y mi esposo.

E: Ya, eh, pero ¿trabajaba usted?

I: Yo, en mi casa pu.

E: Ya.

I: Y mi marido era fe... aaa, ¿cuánto se llama?, bah, se fue, era ferroviario, que escuchaba el ___ la iglesia por temporadas, ¿usted de dónde es?

La respuesta de la entrevistada no responde a la pregunta de forma directa. Puede entenderse que, cuando menciona los elementos “hijos”, “esposo” y “casa”, su ocupación fuera de dueña de casa, sin embargo, esta es información que debe deducirse y no es explicada o profundizada más adelante.

Otro de los patrones de error más frecuentes es “falta de distinción entre información antigua y nueva”. Esta aparece con frecuencia en las entrevistas de los sujetos de este grupo. Un ejemplo de ello es el siguiente:

E: ¿Cómo es un día normal para usted? ¿Qué hace durante el día?

I: Aaah qué, me falta día mijita. Porque yo tengo nietos, tengo bisnietos. Y a todos los ayudo, mira te voy a decir un realmente le saco algo a mi papá también, mi papá es así, tocan la puerta no le abre a nadie...

Como se observa en el ejemplo, el sujeto MD3 confunde un día normal actual (del momento temporal en que se realiza la entrevista), con un día del pasado, cuando aún no residía en el Hogar Villa Nazareth y realizaba labores domésticas. Se puede reconocer, además, una combinación de recuerdos, ya que menciona a sus nietos (recuerdo más cercano a la situación actual), y luego a su padre, lo que estaría más relacionado con una memoria de su juventud (más lejano a la situación temporal actual).

Un patrón de error menos frecuente, pero que aparece especialmente en los sujetos de este grupo es “problemas para distinguir lo real de lo ficticio”. Un ejemplo de ello, lo produce el sujeto MD3:

E: ¿Cuándo fue la última vez que votó por un presidente? ¿Se acuerda?

I: No, el otro día estuvo Gabriel González Videla, no sé quien estuvo. Lo vimos de lejos no más si, no tuvimos contacto con él. Pero con don Carlos Ibáñez del Campo, con eh [] el que anduvo ahora de presidente poquito tiempo atrás...

El sujeto presenta información que no puede considerarse como real, dado que los presidentes que menciona no están vivos y, por lo tanto, no existe evidencia de que Gabriel Gonzales Videla estuviera, de manera presencial, en el Hogar Villa Nazareth (“*el otro día estuvo Gabriel González Videla*”).

5.2.2.4 Función referencial

La “función referencial” es una de las dimensiones que presenta menor frecuencia de errores, con 17 en total. Estos se encuentran distribuidos en los diferentes patrones de error de la siguiente forma:

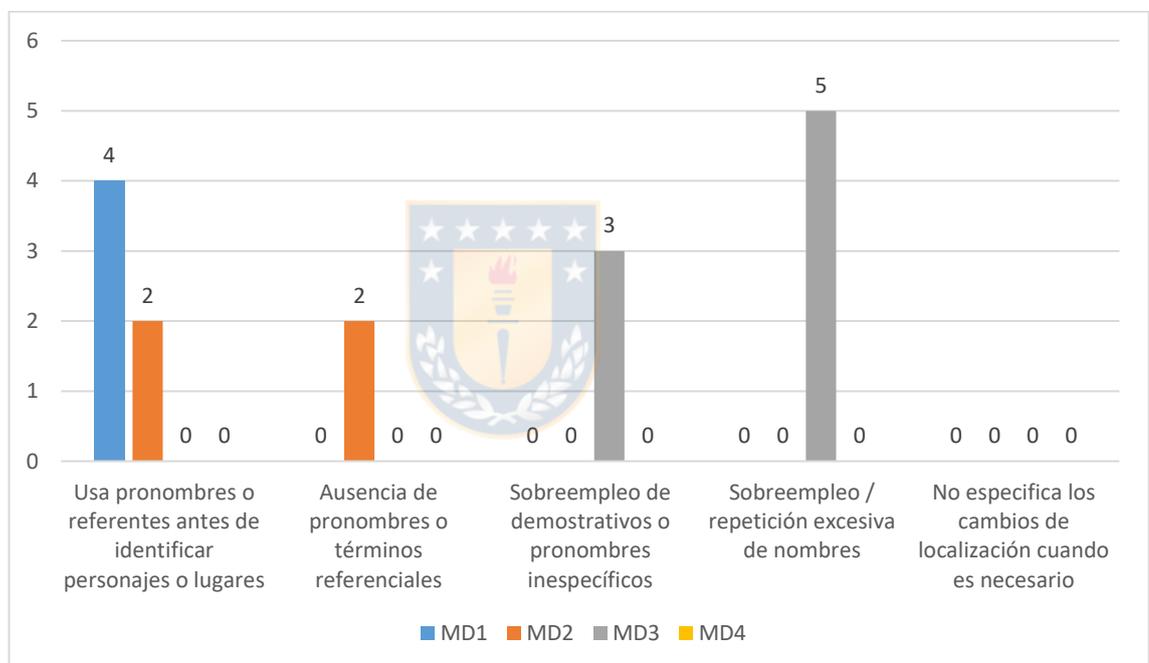


Gráfico 14. Función referencial en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo.

Del total de errores, el gráfico muestra que 7 de ellos se concentran en el patrón “usa pronombres antes de identificar personajes o lugares”, 2 en “ausencia de pronombres o términos referenciales”, 3 en “Sobreempleo de demostrativos o pronombres inespecíficos” y 5 en “Sobreempleo/repetición

excesiva de nombres”. El sujeto MD3 es quien presenta la mayoría (8 errores en total), seguido por el sujeto MD1 (4 errores) y MD2 (4 errores).

En cuanto al patrón “usa pronombres antes de identificar personajes o lugares”, el sujeto que presenta más errores es MD1. Un ejemplo de ello, se muestra a continuación:

E: Ya. ¿Qué estaba haciendo ahora, antes de que yo llegara?

I: Nada, estaba mirando también al ¿cuánto se llama? A la persona que estaba cuidando la calle y cuidándonos a nosotros para que no salgamos.

La entrevistada, al momento de identificar al sujeto al que veía antes de realizar la entrevista, no menciona su nombre, aparentemente porque no lo recuerda, por lo tanto, se refiere a él por las actividades que realiza (“A la persona que estaba cuidando la calle y cuidándonos a nosotros para que no salgamos.”).

El patrón de error “sobreempleo/repetición excesiva de nombres”, se reconoce cuando los sujetos utilizan de forma reiterada las mismas expresiones para referirse a personas o lugares. En este caso, un ejemplo de ello se presenta en la entrevista de MD3:

E ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia? ¿Dónde creció usted?

I: Aquí en Castellón esquina Cochran.

En el ejemplo, la entrevistada especifica el lugar físico en donde pasó su infancia mencionando la dirección en donde se ubicaba su casa. Más adelante, al responder a otra pregunta, vuelve a incluir la misma información:

E: ¿Usted se acuerda dónde estaba para el terremoto del '60?

I: En la casa que tenía mi papá el negocio, en Castellón esquina de Cochrane, cerquita de la iglesia San Agustín.

El empleo de la dirección para referirse a su hogar de la infancia se repite en, al menos, cinco oportunidades dentro de su entrevista, incluso en momentos en los que las preguntas no requieren de dicha información.

El último patrón de error afectado en esta dimensión es “sobreempleo de demostrativos o pronombres inespecíficos”, el que se presenta, generalmente, cuando los sujetos emplean de forma reiterada pronombres que no dan cuenta de forma precisa de la persona o lugar al que se refieren. Un ejemplo de ello se presenta cuando MD3 se refiere cierta niña que adoptó:

E: ¿y cuántos años tenía ella cuando usted la recogió?

I: Chiiica pues, chica chica, la crie, chica.

E: ¿Y cómo la encontró usted?

I: No, se ha portado bien como [] como toda niña, media rebelde a veces, pero no, no tiene vicios por lo menos ni nada. Bueno, yo la crie de la manera que crie a mis hijos, no le iba a dar libertad para todo el tiempo. Pero no, no tengo problemas con ella. Se pone a veces media floja, pero quién no se cansa de estar todo el día haciendo una y otra cosa...

En el ejemplo, MD3 utiliza en reiteradas ocasiones pronombres como “la”, y “ella” para identificar a la niña, sin embargo, en ningún momento menciona el nombre de la persona a la que se refiere, solo la identifica por medio de referencias y pronombres a lo largo de toda la entrevista.

5.2.2.5 Cohesión conjuntiva

En torno a la dimensión “cohesión conjuntiva”, se contabilizan al menos 39 errores, estos se distribuyen de acuerdo a los diferentes patrones de error de la siguiente manera:

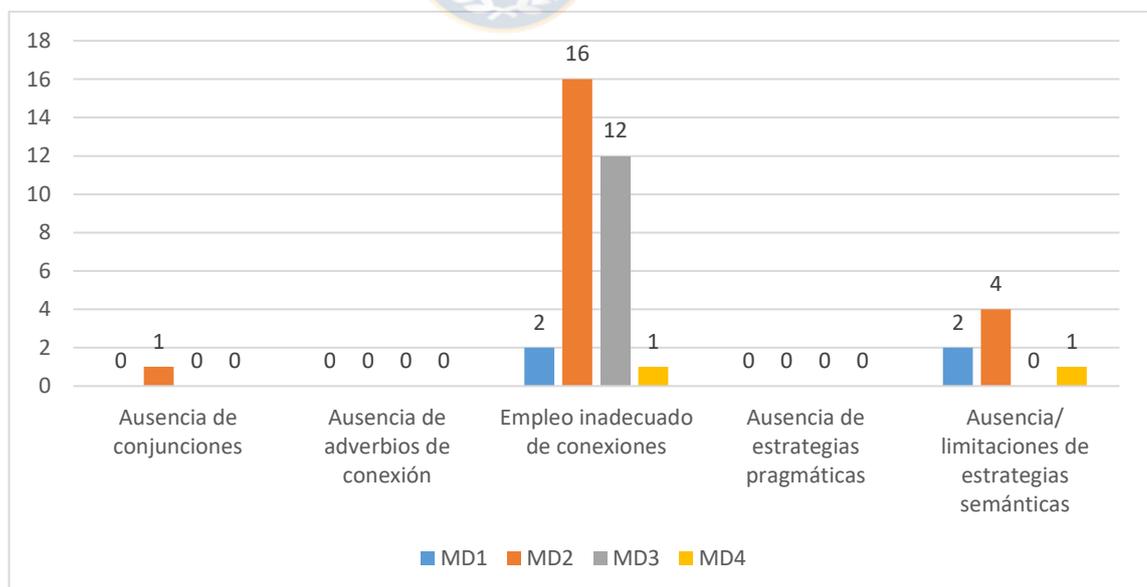


Gráfico 15. Cohesión conjuntiva en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo

Como evidencia el gráfico, de los sujetos del grupo, quien comete más errores es MD2 (21 errores), seguido por MD3 (12 errores). MD1 solo presenta 4 errores, mientras que MD4 presenta 2. Es necesario precisar que estos dos últimos entrevistados producen muestras de discurso reducidas en comparación con los otros integrantes del grupo, lo que pudo influir en la producción de un menor número de errores.

El patrón de error más afectado en esta dimensión es “empleo inadecuado de conexiones” (31 errores). A este le siguen los patrones “ausencia de estrategias semánticas (7 errores) y “ausencia de conjunciones” (1 error). Los patrones “ausencia de adverbios de conexión” y “ausencia de estrategias pragmáticas” no presentan errores.

En cuanto al patrón “empleo inadecuado de conexiones”, se consideraron aquí todas las oportunidades en que los sujetos utilizaron un conector o conjunción en una función que no era la adecuada dada la relación planteada entre las ideas, o bien, se utilizaba de forma reiterada un solo conector. MD2 fue el sujeto con mayor frecuencia de errores en este patrón. Un ejemplo de ello es el siguiente:

...¿Ubica Curacautín?, ya allá viví yo un par de veces. Allá llegó mi mamá a buscarme, que le dijeron que no porque, que yo había que no con otra tía que [] hermana de mi madrina. Le hicieron volverse y ya después como a los tres meses me vino a buscar mi mamá y ahí ya no me moví más de Santiago...

En el ejemplo se observa un uso inadecuado de la conjunción “que”, la que es aplicada en reemplazo de “y” (“*Allá llegó mi mamá a buscarme, que le dijeron que no...*”), y en reemplazo de “porque” (“*, que yo había que no con otra tía*”).

El patrón de error “ausencia de estrategias semánticas”, segundo patrón más frecuente, se presenta, también, en el discurso de MD2:

...Y mi mamá me fue a buscar y no estaba yo donde ella me sacó ni con la señora que yo me quedé que era con mi madrina, mi madrina se había casado y ella me dejó con la mamá de ella, esa onda. Pero yo [] no no no me hacía problema, estoy aquí ya porque todos me conocían de chiquitita, las familias antes eran así, muy unidas...

Tal como se presenta, el sujeto utiliza la palabra “sacó” cuando el concepto requerido según las circunstancias narradas es “dejó. Además, utiliza la expresión “estoy aquí” (en presente), para referirse a una situación ocurrida en el pasado.

5.2.2.6 Fluidez

En esta dimensión, el total de errores es 32. Estos se distribuyen en cada uno de los patrones de la siguiente forma:

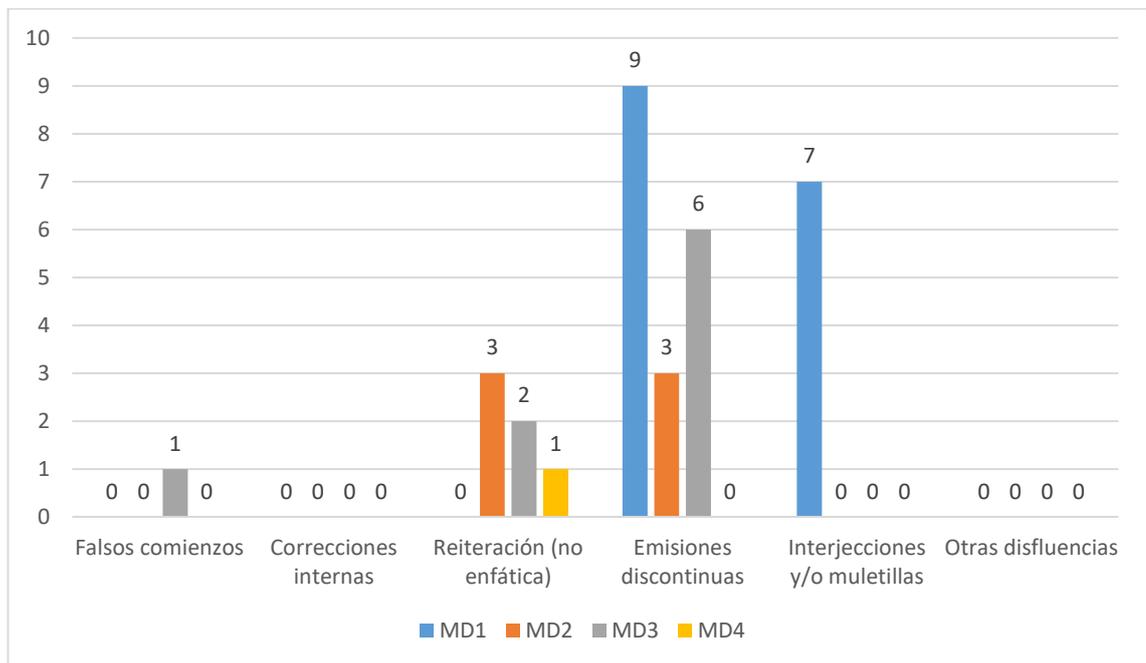


Gráfico 16. Fluidez en sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo



Del total de errores, el sujeto que presenta la mayor cantidad de ellos es MD1 (16 errores), le sigue el sujeto MD3 (9 errores) y MD2 (6 errores). El sujeto MD4 solo presenta un error de este tipo a lo largo de su entrevista.

En cuanto a los patrones de error, el más frecuente es “emisiones discontinuas”, con 18 errores. Un ejemplo de este tipo de errores lo presenta el sujeto MD3:

E: ¿Y ellos están...?

I: Todos casados casi, la mujer no está casada no más. Pa' que hablar mal de ella ___ mañosa, mañosa, terrible terrible. De todo hay en la viña del señor dicen. Pero es católica, ayuda a la providencia y [] lleva [] yo recogí una niñita de la calle se puede decir. La criamos, mi hijo me la trajo, ahora ya está en tercero o en segundo medio en la ___ en

la protectora [] esa que está en Ongolmo, Paicaví por ahí, que son católica de monjas.

En el ejemplo se presentan como emisiones discontinuas las pausas realizadas entre oraciones en las cuales el discurso es no puede ser entendido, así como las pausas silenciosas de tres o más segundos de duración. En otros ejemplos, se consideran como tal a las pausas vocálicas o consonánticas entre oraciones que no permiten la emisión de un discurso fluido y que se utilizan con frecuencia para mantener el turno de habla mientras se recuperan la información para seguir respondiendo a las preguntas.

El segundo patrón de error más frecuente es “interjecciones y/o muletillas”, las que son cometidas por uno de los sujetos del grupo. Un ejemplo de ello, se presenta a continuación en el discurso de MD1:

E: ¿Dónde estaba usted para el terremoto del '60? ¿Se acuerda?

*I: Claro **aaa** ahí en Concepción, pu.*

E: Ya, y ¿cómo lo vivió?

I: Bueno, como ::: como los padres nos crían, pu.

El sujeto MD1 es quien manifiesta la mayor parte de los errores en el uso de muletillas, utilizando de forma frecuente (7 veces), la palabra “pu” para finalizar sus intervenciones, las que, en su mayoría, eran breves y presentaban ideas incompletas o poco desarrolladas.

El tercer patrón de error más frecuente fue “reiteración (no enfática)”, con 6 errores. Se consideraron dentro de este grupo las ocasiones en las que los

sujetos repetían dentro de sus intervenciones palabras cuyo propósito no era reforzar la idea. Un ejemplo de ello puede extraerse del discurso de MD2:

E: ¿Y ahora antes de que yo llegara qué estaba haciendo?

I: Estaban, no dice lo que estaba haciendo [] Ah estaba jugando, jugando al naipe. A los naipes.

El sujeto reitera palabras como “estaba”, “jugando” y “naipe/s”, sin que estos aporten información nueva o enfatizen la información que están proporcionando al entrevistador. En apariencia, las repeticiones se realizan para mantener el turno de la conversación, similar a lo que sucede, en ocasiones, con las pausas vocálicas o consonánticas.



5.3 Comparación entre grupos

Considerando la información proporcionada por el análisis anterior, se generó el siguiente gráfico en el que se compara la cantidad de errores totales producidos por cada grupo según la dimensión de la narración afectada:

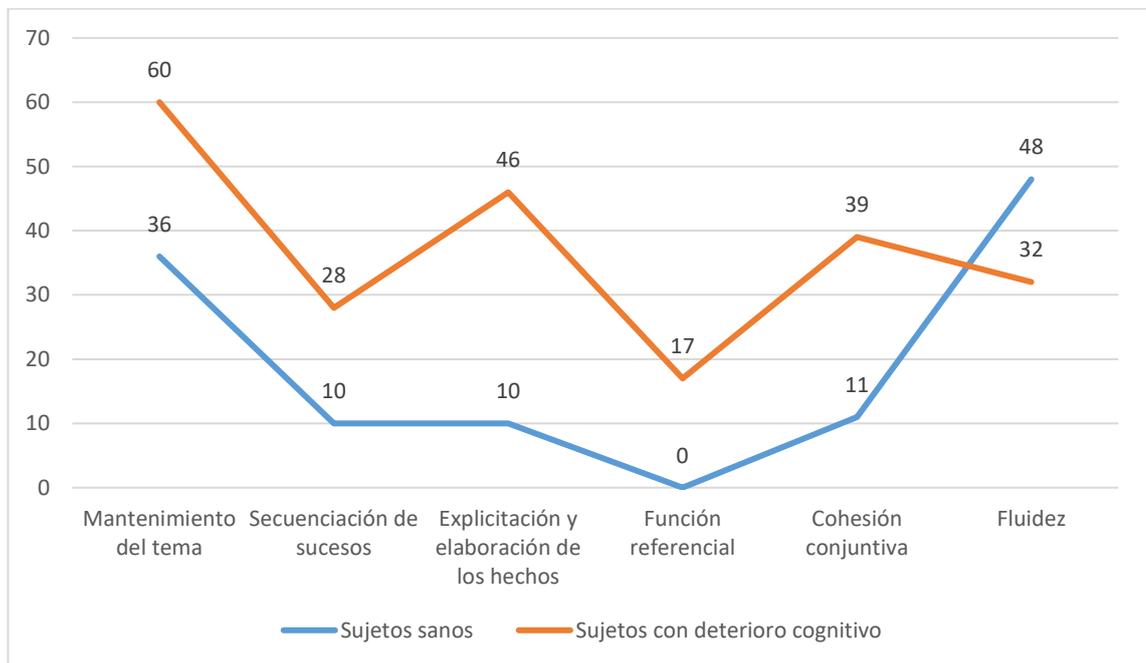


Gráfico 17. Comparación entre grupos según patrones de error en dimensiones narrativas



Según lo que se observa en el gráfico 17, el grupo de adultos mayores con algún tipo de deterioro cognitivo supera en la mayoría de las dimensiones a los adultos mayores sanos. La única dimensión en la que los adultos mayores sanos presentan una mayor cantidad de errores es en “Fluidez”.

En relación con la dimensión “Mantenimiento del tema”, el grupo de sujetos con algún tipo de deterioro supera en 24 errores a los sujetos sanos. De este último grupo, solo uno de los sujetos, HS3, presenta errores relacionados con “ausencia del tema central” y “Ecolálicas”. El resto de los integrantes de su grupo concentran sus errores en “pérdida del tema central”, “incompletas” y “redundantes”.

Los adultos con algún tipo de deterioro cognitivo, por su parte, presentan errores en los patrones de “ausencia del tema central”, “pérdida del tema central”, “incompletas”, “irrelevantes”, “información ajena o extraña”, entre otros.

En la dimensión “Secuenciación de sucesos”, los sujetos con algún tipo de deterioro superan a los sanos con una diferencia de 18 errores. Los primeros manifiestan una particularidad, dado que, quienes producen muestras de discurso extensas, presentan errores frecuentes en torno a la “repetición de eventos”, mientras que quienes producen muestras de discurso reducidas, presentan errores en el patrón “reducido número de eventos”.

Entre los sujetos sanos, el patrón de error más frecuente es “ausencia de conectores temporales”, pero no se presentan de forma recurrentes otros patrones. Destaca la situación del sujeto HS3, quien, diagnosticado como sano, es el único adulto mayor del grupo que presenta errores en torno a “saltos de secuencia” y “omisión de evento crítico”.

En la dimensión de “Explicitación y elaboración de los hechos”, la diferencia entre los grupos aumenta a 36 errores. Los adultos con algún tipo de deterioro superan a los sanos con 46 errores, de los cuales la mayoría se centra en “Información escueta/poco elaborada” y “Falta de distinción entre información antigua y nueva”. También, destaca la aparición de errores en torno al patrón de error “Problemas para distinguir lo real de lo ficticio”.

En cuanto a los sujetos sanos, estos, también, presentan errores en el patrón de “Información escueta/poco elaborada”. En general, no presentan errores

en torno a otros patrones, salvo el sujeto HS3, quien, en una oportunidad, presenta errores en torno al patrón “Falta de adecuación a las necesidades del receptor”.

La dimensión “Función referencial”, es una de las que presenta una mayor diferencia entre los grupos, dado que los sujetos sanos no producen errores que afecten a ninguno de los patrones considerados en esta categoría. Los sujetos con algún tipo de deterioro, sin embargo, presentan 17 errores, estos enfocados en el “uso de pronombres o referentes antes de identificar personajes”, “Sobreempleo o repetición excesiva de nombres”, “Sobreempleo de demostrativos o pronombres inespecíficos” y “Ausencia de pronombres o términos referenciales”.

Respecto a la dimensión “Cohesión conjuntiva”, la diferencia entre los grupos es de 26 errores. Los sujetos con algún tipo de deterioro cognitivo superan a los sanos con 39 errores, los que se centran en los patrones “Empleo inadecuado de conexiones”, “Ausencia/limitaciones de estrategias semánticas” y “Ausencia de conjunciones”. Lo anterior coincide con los patrones afectados en el grupo de sujetos sanos, quienes presentaron 13 errores en esta dimensión.

La dimensión “Fluidez” es la única en la que los sujetos sanos, con 50 errores, superan al grupo de adultos mayores con algún tipo de deterioro, con 32 errores. Es posible explicar esta diferencia a partir de la extensión de los discursos, pues, de los cuatro integrantes del grupo de adultos mayores con algún tipo de deterioro cognitivo, solo los sujetos MD2 y MD3 realizan relatos

completos, en cambio, MD1 y MD4 producen respuestas muy breves a lo largo de la entrevista, lo que podría influir en la menor cantidad de errores en la dimensión “fluidez”, ya que todos los sujetos sanos producen discursos extensos con relatos completos, aumentando la frecuencia de este tipo de errores en su grupo.

En base a la información recopilada a partir del análisis anterior, se destaca la situación del sujeto HS3, quien, a pesar de ser un adulto mayor diagnosticado como “sano”, comparte muchos errores con los sujetos diagnosticados con Demencia o Alzheimer. Dado lo anterior, es posible que este sujeto, al momento de la entrevista estuviera presentando indicios de un “Deterioro cognitivo leve” que no había sido diagnosticado hasta ese momento.



5.4 Propuesta de pauta de evaluación de discurso narrativo

Considerando los análisis realizados en los apartados anteriores, se consideraron los aspectos relacionados con los “tipos de relato”, “tipos de cláusula” y “patrones de error” se seleccionaron los aspectos que permitían contrastar el discurso de un adulto mayor sano y el de un adulto mayor con algún tipo de deterioro. En base a esos aspectos se generó la siguiente “Pauta de evaluación del discurso narrativo”.

Tabla 8. Pauta de evaluación del discurso narrativo en adultos mayores

I. Tipo de relato y cláusulas narrativas	Nunca (0 pt.)	Ocasional (1 pt.)	Frecuente (2 pts.)	Siempre (3 pts.)
1. Reducido número de relatos mínimos a lo largo de la entrevista.				
2. Ausencia de relatos completos a lo largo de la entrevista.				
3. Ausencia de cláusulas de orientación que anticipen cláusulas de complicación.				
4. Ausencia de vínculo entre cláusulas de complicación y cláusulas de resolución.				
5. Ausencia de relación entre cláusulas de evaluación y cláusulas de complicación.				
II. Dimensiones narrativas: Mantenimiento del tema.	Nunca (0 pt.)	Ocasional (1 pt.)	Frecuente (2 pts.)	Siempre (3 pts.)
6. Ausencia del tema central a lo largo de la entrevista.				
7. Pérdida del tema central a lo largo de las intervenciones.				
8. Presencia de ideas irrelevantes.				
9. Presencia de ecolálicas a lo largo de las intervenciones.				
10. Presencia de ideas incompletas.				
11. Presencia de información ajena o extraña.				
12. Presencia de información ambigua.				
III. Dimensiones narrativas: Secuenciación de sucesos.	Nunca (0 pt.)	Ocasional (1 pt.)	Frecuente (2 pts.)	Siempre (3 pts.)
13. Presencia de saltos en la secuencia narrativa de las intervenciones.				
14. Omisión de evento crítico (complicación) dentro de las intervenciones.				
15. Repeticiones sin propósito enfático.				
16. Reducido número de eventos dentro de las intervenciones.				
IV. Dimensiones narrativas: Explicitación y elaboración de los hechos.	Nunca (0 pt.)	Ocasional (1 pt.)	Frecuente (2 pts.)	Siempre (3 pts.)
17. Omisión de información crucial en torno al suceso narrado.				

18. Presencia de información escueta/poco elaborada a lo largo de la entrevista.				
19. Falta de distinción entre información antigua y nueva en las intervenciones.				
20. Problemas para distinguir lo real de lo ficticio en las intervenciones.				
V. Dimensiones narrativas: Función referencial.	Nunca (0 pt.)	Ocasional (1 pt.)	Frecuente (2 pts.)	Siempre (3 pts.)
21. Uso de pronombres o referentes sin identificar personajes o lugares.				
22. Ausencia de pronombres o términos referenciales.				
23. Uso reiterado de demostrativos o pronombres inespecíficos.				
24. Uso reiterado de nombres.				
25. Cambios de localización sin especificar previamente.				
VI. Dimensiones de la narración: Cohesión conjuntiva.	Nunca (0 pt.)	Ocasional (1 pt.)	Frecuente (2 pts.)	Siempre (3 pts.)
26. Empleo inadecuado de conexiones.				
27. Ausencia/limitaciones de estrategias semánticas				
VII. Dimensiones narrativas: Fluidez	Nunca (0 pt.)	Ocasional (1 pt.)	Frecuente (2 pts.)	Siempre (3 pts.)
28. Presencia de pausas que derivan en pérdida del tema central.				
29. Presencia de interjecciones y/o muletillas reiteradas.				

Como se mencionó, los elementos que componen la pauta propuesta son los que permiten establecer un contraste entre los grupos de adultos mayores. A continuación, se explicarán los elementos de acuerdo al orden en que aparecen en el instrumento.

En primer lugar, aparecen los aspectos vinculados con el tipo de relato y cláusulas narrativas (desde el indicador 1 al 5). Por un lado, se espera que un sujeto diagnosticado como normal pudiera producir una cantidad suficiente de relatos mínimos y relatos completos dentro de la entrevista, presentando

cláusulas de complicación en todos ellos, puesto que esa es la condición de existencia de cualquier relato.

Por otro lado, se espera que las diferentes cláusulas narrativas, en especial de orientación, resolución y evaluación, estén relacionadas directamente con las cláusulas de complicación, es decir, que un sujeto sano emita información relacionada con el núcleo del relato, ya sea contextualizando, dando cuenta del desenlace o emitiendo juicios sobre el mismo.

En caso de que los adultos mayores no presenten en sus discursos el comportamiento descrito, sino que produzcan un número reducido de relatos mínimos y completos, y ausencia de relación entre las cláusulas de orientación, resolución y evaluación con las de complicación, ello sería indicador de algún tipo de deterioro.

En segundo lugar, se presentan los patrones de error (Gortázar, 2002), que permitieron establecer diferencias entre los discursos de los grupos de adultos mayores pertenecientes a este estudio de acuerdo a las diferentes dimensiones narrativas, los que se consideran en los indicadores del 6 al 29.

Dado lo anterior, se considera que un sujeto diagnosticado como “sano” debe producir narraciones en las que la información incorporada se relacione con el tema central, que ordene los acontecimientos de forma temporal o lógica, que proporcione información suficiente para comprender los hechos, que identifique personajes y lugares de forma oportuna, que presente un discurso cohesivo y que, además, mantenga la fluidez de este.

En caso de que los adultos mayores presenten intervenciones o información no relacionada con el tema central, saltos de secuencia, omisión de evento crítico e información crucial, problemas en el reconocimiento de referentes (personajes o lugares), una cohesión deficiente y/o un discurso poco fluido, ello sería indicador de la presencia de algún tipo de deterioro.

Para cada uno de los descriptores mencionados, se establecieron cuatro categorías con su respectivo puntaje, las que serán descritas a continuación:

a. Nunca (0 pt.): Esta categoría representa el resultado óptimo esperado en el discurso narrativo de sujetos diagnosticados como sanos.

b. Ocasional (1 pt.): Esta categoría indica la presencia de indicios de un comportamiento narrativo que debe ser observado, ya que podría derivar a la presencia de algún tipo de demencia en el futuro.

c. Frecuente (2 pts.): Esta categoría implica la presencia de un deterioro cognitivo en estado inicial que puede seguir avanzando, es decir, puede indicar la manifestación de un comportamiento asociado a la presencia de algún tipo de demencia.

d. Siempre (3 pts.): Esta categoría indica la presencia de un deterioro o demencia progresiva o que se encuentra en estado de evolución.

6. CONCLUSIONES

6.1 De los hallazgos

a. A partir de la investigación realizada, es posible concluir la existencia de rasgos relacionados con los tipos de relato, tipos de cláusulas y patrones de error que permiten establecer un contraste entre las narraciones de adultos mayores sanos y las narraciones de adultos mayores con algún tipo de deterioro cognitivo. Los elementos destacados de este contraste fueron los que permitieron la elaboración de la Pauta de Evaluación del discurso narrativo expuesta previamente.

b. Respecto a los tipos de relato, se destaca que los sujetos sanos lograron producir relatos mínimos (al menos dos cláusulas narrativas en pasado) y relatos completos (tres o más cláusulas narrativas), a diferencia de los sujetos con algún tipo de deterioro, quienes produjeron relatos mínimos, sin embargo, no todos lograron producir relatos completos (solo dos de los cuatro sujetos de este grupo consiguieron producir relatos que incorporaran todos los componentes estructurales).

c. En cuanto a los rasgos estructurales (tipos de cláusulas), todos los adultos mayores sanos lograron utilizar cláusulas de complicación (núcleo del relato) a las que incorporaban cláusulas de orientación, evaluación y resolución,

relacionadas directamente con la complicación en la mayoría de sus intervenciones. Los sujetos con algún tipo de deterioro, por el contrario, no siempre conseguían acompañar las cláusulas de complicación con cláusulas de orientación, evaluación o resolución que estuvieran directamente relacionadas con el evento central del que se hablaba.

d. Los adultos mayores sanos, por una parte, centraron la producción de sus rasgos estructurales en las cláusulas de complicación, orientación, resolución y evaluación. Los tipos de cláusulas menos utilizados por este grupo fueron las de resumen y coda. Los adultos con algún tipo de deterioro, por su parte, concentran sus cláusulas en la complicación, evaluación y orientación. La particularidad de este grupo es que, en muchas ocasiones, las cláusulas de evaluación y orientación no estaban relacionadas con las de complicación. A su vez, estas últimas introducían eventos que no eran finalizados (solo presentan 6 cláusulas de resolución).

e. Considerando los patrones de error propuestos por Gortázar (2002), los sujetos pertenecientes al grupo de adultos mayores sanos cometieron 119 errores dentro de las diferentes dimensiones narrativas. Los adultos mayores con algún tipo de deterioro cognitivo, por su parte, produjeron 222 errores dentro de las diferentes dimensiones narrativas, superando a los sanos en 103 errores.

f. Los sujetos sanos, además, concentraron sus errores en las dimensiones “fluidez” y “mantenimiento del tema”, y no presentaron errores en la dimensión “función referencial”. Los sujetos con algún tipo de deterioro concentraron la

mayor cantidad de errores en las dimensiones “mantenimiento del tema” y “explicitación y elaboración de los hechos”. A diferencia de los sujetos sanos, los adultos mayores con algún tipo de deterioro presentaron errores en la dimensión “función referencial”.

g. La única dimensión narrativa en la que los adultos mayores sanos superan en errores a los adultos mayores con algún tipo de demencia es en la “fluidez”, situación que podría explicarse si se toma en cuenta la extensión de los discursos de cada grupo. Los adultos mayores sanos, como se mencionó con anterioridad, producen relatos completos y, por consiguiente, relatos más extensos que los adultos mayores con algún tipo de demencia, pues, solo dos de los cuatro integrantes del segundo grupo logran producir relatos completos.

h. Relacionado con lo anterior, los sujetos del grupo de adultos mayores con algún tipo de deterioro que no producen relatos completos con frecuencia cometen errores dentro de la dimensión “explicitación y elaboración de los hechos” al no proporcionar información suficiente para comprender el evento que pretendían describir.

i. Una de las dimensiones que permite observar un contraste más evidente entre los grupos es la “función referencial”. Los sujetos sanos, como se observó, no manifiestan errores en la identificación de referentes o en el uso de pronombres y demostrativos relacionados con individuos y/o lugares, a diferencia de los adultos mayores con algún tipo de demencia, grupo en el que tres de los cuatro integrantes manifiestan algún tipo de error en la dimensión mencionada.

j. En cuanto a la Pauta de evaluación del discurso narrativo en adultos mayores (Tabla 7), esta fue elaborada considerando los aspectos mencionados previamente, los que, permitieron establecer 29 indicadores en total. Para estos se establecieron cuatro categorías asociadas a un puntaje: Nunca (1 punto), Ocasional (2 puntos), Frecuente (3 puntos) y Siempre (4 puntos), lo que permitió cuantificar la evaluación de cada indicador asociando un puntaje menor a condiciones óptimas de sanidad mental y, por el contrario, un puntaje mayor, a la presencia de algún tipo de deterioro mental.

6.2 Limitaciones del trabajo



a. Entre las principales limitantes de la investigación se encuentra el restringido acceso a los pacientes, dada su condición de adultos mayores, en muchos casos, con algún tipo de impedimento físico o mental, y residentes de un hogar. Se debió generar cartas, consentimientos informados y compromisos de confidencialidad para poder realizar las entrevistas que sirvieron de insumo para esta investigación.

b. Además, no fue posible seleccionar una muestra más representativa porque la cantidad de adultos mayores de 80 años disponibles para el estudio, es decir, que se encontraran en condiciones de responder a una entrevista, era reducida dentro del hogar en el que se trabajó. Dado lo anterior, no se pudo contar, por ejemplo, con el mismo número de hombres y mujeres en la

investigación y se debieron priorizar otros criterios como la edad y el estado cognitivo de los participantes.

c. También, dada la confidencialidad entre médico y paciente, no fue posible acceder al diagnóstico exacto de cada uno de los sujetos que conformaron la muestra, sino que solo a diagnósticos generales que nos permitieron situarlos en las categorías de “sanos” o “con algún tipo de deterioro cognitivo”, sin diferenciar entre un deterioro cognitivo en estado inicial o avanzado.

d. Actualmente, no se pudo contar con una muestra más amplia dadas las razones mencionadas previamente, a lo que se añaden las condiciones sanitarias actuales derivadas de la pandemia por Covid-19, las que, a su vez, impidieron realizar entrevistas a otros sujetos que permitieran aplicar el instrumento generado en esta investigación (Pauta de evaluación del discurso narrativo en adultos mayores).

6.3 Proyecciones

a. Dentro de las proyecciones que surgen a partir de esta investigación está, en primer lugar, realizar el mismo procedimiento de análisis con una muestra más amplia de adultos mayores que, a su vez, sea más representativa, esto en condiciones sanitarias normales que permitan una adecuada ejecución de las entrevistas.

b. En segundo lugar, aplicar la pauta generada en este estudio para demostrar su efectividad en el diagnóstico de adultos mayores con diferentes estados cognitivos. Aplicarla, también, permitiría detectar los elementos que debieran ajustarse para generar un instrumento más eficaz en el diagnóstico de patologías cognitivas asociadas a la edad.

c. En tercer lugar, podría profundizarse esta investigación tomando en cuenta otros aspectos del discurso de los adultos mayores, por ejemplo, estudiando los distintos tipos de pausas que utilizan los sujetos a lo largo de las narraciones (perspectiva fonológica) o estudiando los tipos de oraciones más recurrentes que utilizan los sujetos con diferentes estados cognitivos (perspectiva sintáctica). De esta manera, se enriquecería la pauta de evaluación al contar con elementos de diversas dimensiones del lenguaje.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarado, A. & Salazar, Á. (2014). Análisis del concepto de envejecimiento. *Gerokomos*, 25 (2), 57-62.
- Bajtín, M. (1999). *Estética de la creación verbal*. Editorial Siglo veintiuno editores. <https://circulosemiotico.files.wordpress.com/2012/10/estetica-de-la-creacion-verbal.pdf>
- Barthes, R. (1970). Introducción al análisis estructural de los relatos. En *Análisis estructural del relato* (pp. 9–43). Editorial Tiempo Contemporáneo. https://monoskop.org/images/2/26/Barthes_Roland_Todorov_Tzvetan_El_analisis_estructural_del_relato_1970.pdf
- Bremond, C. (1970). La lógica de los posibles narrativos. En *Análisis estructural del relato* (pp. 87–109). Editorial Tiempo Contemporáneo. https://monoskop.org/images/2/26/Barthes_Roland_Todorov_Tzvetan_El_analisis_estructural_del_relato_1970.pdf
- Cazau, P. (2006). Introducción a la investigación en ciencias sociales (3ª. Ed.). <http://alcazaba.unex.es/asq/400758/MATERIALES/INTRODUCCION%20A%20LA%20INVESTIGACION%20EN%20CC.SS..pdf>
- Díaz, L., Torruco, U., Martínez, M. & Varela, M. (2013). La entrevista, recurso flexible y dinámico. *Investigación en educación médica*, 2(7), 162-167. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-50572013000300009
- Eco, U. (1993). *Lector in fabula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*. Editorial Lumen. https://monoskop.org/images/6/6e/Eco_Umberto_Lector_in_Fabula_3rd_ed_1993.pdf

- Eco, U. (1996). *Seis paseos por los bosques narrativos*. Editorial Lumen. <https://www.guao.org/sites/default/files/biblioteca/Umberto%20Eco.%20Seis%20paseos%20por%20los%20bosques%20narrativos.pdf>
- Facal, D., González, M. F., Buiza, C., Laskisbar, I., Urdaneta, E., & Yanguas, J. J. (2009). Envejecimiento, deterioro cognitivo y lenguaje: Resultados del Estudio Longitudinal Donostia. *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 29 (1), 4-12.
- Gajardo, J., Monsalves, M. (2013). Demencia, un tema urgente para Chile. *Revista Chilena de Salud Pública*, 17 (1), 22-25. <https://enfoceseducacionales.uchile.cl/index.php/RCSP/article/download/26633/28208>
- González, E., Mendizábal, N., Jimeno, N. & Sánchez, C. (2019). Manifestaciones lingüísticas en personas mayores: el papel de la intervención logopédica en el envejecimiento sano y patológico. *Revista de Investigación en Logopedia*, 9 (1), 29-50.
- Gortázar, D. M. (2002). *Discurso narrativo: Pautas para la evaluación y la intervención*. Asociación Alanda. http://www.asociacionalanda.org/web/index.php?option=com_content&task=view&id=130&Itemid=98
- Guerrero, S. (2017). Narración individual versus narración conversacional: un puente entre el variacionismo y la interacción. *Revista Onomázen*, (38), 58-87. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6476018>
- Hernández, R., Fernández, C., Baptista, P. (2006). Metodología de la investigación. (4a. ed.). Editorial Mc Graw Hill. https://www.academia.edu/31870211/Sampieri_et_al_metodologia_de_la_investigacion_4ta_edicion_sampieri

Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2014). Metodología de la investigación. (6ª ed.). <https://www.uca.ac.cr/wp-content/uploads/2017/10/Investigacion.pdf>

Hess, K. (2002). El desarrollo de la capacidad para enmarcar los eventos de una narración. *Revista Iztapalapa*, 23(53), 116-131. <https://revistaiztapalapa.izt.uam.mx/index.php/izt/article/view/440/598>

Instituto Nacional de Estadísticas (10 de junio de 2020). Censos de Población y Vivienda. <https://ine.cl/estadisticas/sociales/censos-de-poblacion-y-vivienda>

Instituto Nacional de Estadísticas (11 de noviembre de 2019). *A 2035 un 82% de las comunas contarán con una población donde los mayores de 65 años superarán a los menores de 15.* <https://www.ine.cl/prensa/detalle-prensa/2019/11/29/a-2035-un-82-de-las-comunas-contar%C3%A1-con-una-poblaci%C3%B3n-mayor-a-65-a%C3%B1os-que-superar%C3%A1-a-la-menor-de-15>

Ley N° 19.828. Diario Oficial de la República de Chile, Santiago, Chile, 27 de septiembre de 2002.

Machuca, C., Vignolo, P. (2019). *Análisis comparativo del comportamiento discursivo entre adultos mayores sanos y adultos mayores con algún tipo de demencia desde la perspectiva de sus habilidades narrativas y marcadores del discurso* [Tesis de pregrado, Universidad de Concepción].

Menjura, P. (2008). Desempeño lingüístico en la vejez. *Revista UIS Humanidades*, 36(2), 21-25. <https://revistas.uis.edu.co/index.php/revistahumanidades/article/view/453>

- Park, D. (2002). Mecanismos básicos que explican el declive del funcionamiento cognitivo con el envejecimiento. En D. Park y N. Schwarz (Ed.), *Envejecimiento cognitivo*, 3-22. Editorial Médica Panamericana.
<https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=bPhRKXGnobMC&oi=fn&pg=PA3&dq=teor%C3%ADas+lenguaje+y+envejecimiento&ots=mcM5kTUx8a&sig=J62ICSyDLZqQD0A-KnzClxfk8Xs#v=onepage&q=teor%C3%ADas%20lenguaje%20y%20envejecimiento&f=false>
- Riffo, B. (2005). Comprensión del discurso escrito y edad. Estudio exploratorio. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 43(1), 93-109.
- Salazar, O. (2008). *Marcadores discursivos y discurso senescente: análisis del habla producida por ancianos normales y ancianos diagnosticados con demencia tipo Alzheimer* [Doctoral dissertation, Universidad de Valladolid].
- Shiro, M. (2007). El discurso narrativo oral en la vida cotidiana: géneros y procesos. En Adriana Bolívar (Ed.), *Análisis del discurso: ¿Por qué y para qué?* (pp. 121-143). Universidad Central de Venezuela.
https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=V6Y3Fppu5WEC&oi=fn&pg=PA121&dq=el+discurso+narrativo+oral&ots=MW18_I0MDy&sig=1LS3LHOPxYdlINAb6s8qsaPO4Ik#v=onepage&q=el%20discurso%20narrativo%20oral&f=false
- Tonon, G. (2009). *Reflexiones latinoamericanas sobre investigación cualitativa*. Prometeo Libros-Unlam. http://colombofrances.edu.co/wp-content/uploads/2013/07/libro_reflexiones_latinoamericanas_sobre_investigacin_cu.pdf#page=48
- Véliz, M., Riffo, B., & Arancibia, B. (2010). Envejecimiento cognitivo y procesamiento del lenguaje: cuestiones relevantes. *Revista de lingüística teórica y aplicada*, 48(1), 75-103.

Wittig, F. (2004). Estructura narrativa en el discurso oral de adultos mayores. *Revista signos*, 37(56), 91-101.
<https://www.redalyc.org/pdf/1570/157013763007.pdf>



ANEXOS

1. Transcripciones entrevista semiestructurada

Transcripción de entrevista 1

Identificación: HS1

Diagnóstico: Normal

E: Entonces, ¿usted, a qué se dedicó en su vida?

I: Bueno, yo, es... estudié hasta cuarto año, humanidades **(ya, y ¿después de eso?)**, que, que era cuarto año industrial, que equivalía a sexto año de liceo ___ **(ya)**, después de eso **eee**, yo le dije a mis padres que me dejaran hasta ahí no más con los estudios que tenía para poder ayudar a mis hermanos que eran... éramos cinco y una dama, la última, y había que ayudarla que estuviera más ___ el hecho que s..., se dio, como estaba, había pronosticado yo para ayudar a los demás hermanos y gracias a Dios y la Virgen todo se dio bien, estudiaron todos, salieron con título de la universidad, ninguno repitió porque cuando yo le hice la propuesta esta, como yo era el mayor, me dijeron que yo tenía que seguir estudiando en la universidad técnica, aquí en Concepción. Yo le dije que no, que con lo que había estudiado me bastaba para formarme algo en la vida ___ así que, gracias a Dios me fue bien y los... los que habíamos planeado y la forma de ayudar a mis hermanos, siguió también, todo salió bien y ___ todos sacaron títulos profesionales.

E: Qué bueno. Y ¿después de eso usted empezó a trabajar?

I: Claro, yo empecé a trabajar en la industria textil, trabajé en la fábrica FIAP, italoamericana de paños, de capitales italianos, muy, muy, muy buenos patrones.

E: Todos sus hermanos son profesionales gracias a usted entonces.

I: A todos.

E: Qué bueno. ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

I: Bueno **eee**, mi padre fue obrero en la fábrica de vidrios planos de Lirquén, ahí trabajaba él. Con... con lo que él traía de su profesión pudimos educarnos nosotros, o sea, yo la parte mía y apoyándolo a él pa' para educar los hermanos ___ y, como le digo, todo se dio bien porque hubo dispone... disponibilidad para hacer las cosas... que ___ todos son profesionales. El el, el hijo mayor mío **eee** tiene tres títulos **(tres)**, es es, psicólogo, sociólogo y e historiador **(Bien entonces, pues) eee** ahora está a cargo de la especialidad de Ciencias Sociales en la Universidad Central Santiago, él es director de la, la carrera.

E: Fue un excelente papá, entonces, usted.

I: Se puede decir que sí, pero (**excelente papá, excelente**), pero ___ **eee** siempre lo he mirado que es una obligación de de todo padre entregarle las armas a los hijos, si ellos no aprovechan, mala suerte si no lo saben aprovechar, y yo cuando le hicimos la propuesta a mis hermanos yo les dije: se va a dar esto y esto, yo con la educación que tengo me puedo batir y ayudarlos a ustedes pero si, el que no, no aprovecha va a tener que agarrar la pala y la picota al tiro, no hay más oportunidades. Así se hizo, aprovecharon.

E: Qué bueno. **Eee**, ¿quiénes **eee** fueron los encargados de criarlo a usted?, ¿sus papás?

I: Los papás. La mmm mi madre que fue una, una buena madre y mi padre.

E: ¿Usted se acuerda de dónde estaba para el terremoto del '60?

I: Estaba yo ___ estaba **eee** del terremoto del '60 estaba yo en ___ en la Escuela Industrial ___ y jue a las una y tanto (**ya**), no me acuerdo la, la hora exacta, pero pondría más o menos esa hora o una o una y media (**¿del día?**), del día.

E: ¿y usted estaba ahí en clases?

I: Ya, ya no, no era alumno, no iba por... había terminado yo (**ya**) ___ me gustaba ir al colegio donde estudié porque me gustaba mucho el deporte, jugaba fútbol y básquetbol por la, por la escuela, representaba a la escuela ___ eso practicando el deporte me dio muchas oportunidades de de salir con mi vida adelante, sin, sin mayores problemas, pero problemas siempre van a haber, aunque sean chicos, pero yo salí adelante practicando deporte ___ y no, no ensuciarme digamos en otras cosas que no son beneficios para uno ni para la familia, menos pa' la, pa' la familia, y salí adelante gracias a Dios y a la Virgen.

E: Qué bueno. ¿Cómo vivió usted el golpe militar?

I: El golpe militar ___ me acuerdo que yo estaba trabajando ya en la Industrias Fiap y entrábamos a las seis de la mañana ___ a las seis de la mañana hasta las tres de la tarde y el golpe militar lo viví en la calle yo, saliendo, sa... salimos de la industria porque nos avisaron que algo había en Santiago, entonces iban a cerrar la fábrica y a nosotros nos despachaban pa', cada uno para su hogar y a mí me pilló en la calle, un cuarto para las seis de la mañana íbamos caminando por la calle que da hacia la fábrica ___ y ahí sentimos los aviones que iban y los tanques que venían de, de Concepción hasta Tomé, por ahí, del Regimiento Chacabuco. Así que ahí, cada uno, apurándose por llegar, si es que podía llegar a su casa y gracias a Dios llegamos todos bien a la casa de nuestros padres, ahí esperamos las consecuencias de todo lo que pasó.

E: Ya. ¿Usted sabe quién fue Hitler?

I: Hitler...

E: Hitler.

I: Hitler ve, venía a ser el, el, el Pinochet de la Alemania (**Claro**) ___ Ese era un dios pagano también [] habían muchas corrientes que lo adoraban.

E: ¿Y qué opina usted sobre él?

I: Malo, era malo ___ porque apagó muchas vidas humanas, sobre todo la juventud que tenía otras ideas, las apagó, pero esa juventud renació y salió adelante. Hicieron

la Alemania Democrática, ahí se, salieron las dos Alemanias, la Democrática y la Oriental, pero ahora es Alemania Democrática, para bien de todos.

E: ¿Cuándo fue la última vez que usted votó por un presidente?

I: Esa pregunta la he, no me gusta contestarla, pero (**¿no?**), pero...

E: Solo si quiere. Solo cuándo, si quiere no me dice por quién votó.

I: La última vez que voté no, no me acuerdo, pero me cabrié como se dice, como se dice (**¿por qué?**), como se dice la palabra, me cabrié, no fui más a votar ___ porque perdía el tiempo y lo otro que beneficia a los, no aportaba mucho ir a votar. Solo que se perju, perjudicaban **eee** los de baja calidad de vida, los pobres. Los más pobres venían a ser más pobres, no había solución para ellos, los que se beneficiaban eran los ricos y los mandos medios, esos son los que se beneficiaban con las elecciones, muchos de ellos eran candidatos ___ yo me acuerdo del Luis Bossay, Bossay, era una candidato radical, siempre se tiró mirando las consecuencias personales de él y su familia, nunca se tiró como se dice **aaa** con un plan de...de restructuración para... para los pobres, para... para la... la clase media ___ Así es que bueno, así se dan las cosas en eso.

E: Yo opino igual que usted, así que no tenga miedo. **Eee**, ¿cómo es un día normal para usted?

I: Día nor...

E: ¿Aquí qué hace un día cualquiera?

I: Bueno, nos levantamos a las diez... diez de la mañana, los que podemos levantarnos y ___ a las ocho y media nos dan desayuno ___ y a las diez, después del desayuno nos dejan reposar en la cama, que es mucho ya, mucho regaloneo **yyy** a las diez nos empiezan a levantar, los que podemos levantarnos nos levantamos solos, pero los que no pueden, tienen que pasarles ropa **eee** lavarlos, vestirlos, sacarlos para [] para, pero en el caso mío, gracias a Dios y a la Virgen, todavía hago todas mis cosas solo, elijo mi ropa que me voy a poner en el día y cero problema y la, en cuanto a la ropa, sobre todo la ropa interior, no puede andar más de dos días con ropa ___ usada, hay que cambiarse y eso lo hace uno, a lo menos yo lo hago ___ quizás hasta cuándo, Dios no más sabe hasta cuándo, pero es aceptable.

E: Ya. ¿Qué hizo ayer?

I: Ayer (**¿Se acuerda?**), ayer fue un día especial porque el hijo, el que me viene a buscar siempre, el hijo del medio, yo tengo tres (**ya**), tres hijos y él me viene a sacar siempre y yo no tenía idea, sabía que había un partido importante, pero no sabía quién era, entonces llegó aquí [] me vino a buscar como a las once y media, "Papá", me dijo, "te voy a llevar a almorzar a la casa y vamos a ver el partido", "¿qué partido?", le dije yo, "cómo no vas a saber", me dijo, "si juega tu, tu querido club de Argentina, el River Plate", me dijo. "No esti' loqueando", me dijo, claro pu, fue a jugar contra el Boca [] al tiro no más, así que partimos a ver el partido y lo pasé muy bien porque vimos un...un partido extraordinario, nunca había visto, a mí me gusta el fútbol y el básquetbol (**ya**), y un partido extraordinario, creo, porque la próxima fecha va a ser el sábado que viene, creo yo que, ojalá Dios quiera que jueguen bien y que den espectáculo como dieron este sábado para deleite de todo el mundo porque estos juegan bien bien ___ que se den las cosas no más.

E: Y ojalá que lo vengán a buscar también.

I: No, eso, de seguro que viene.

E: Ya. ¿Qué estaba haciendo antes de que yo llegara?

I: ¿Ahora?

E: Sí.

I: Ahora estaba **eee** rezando el mes de María estaba, se reza el mes de María a las tres de la tarde (**ya**) y el rosario ____ pero me habían iluminado que alguien iba a venir a... a hacerme unas preguntas.

E: Ya. ¿Cuándo fue la última vez que lo visitaron? Bueno, su hijo.

I: Bueno, el hijo viene sagrado viene sábado o domingo, una de dos. Si no viene el sábado, viene el día domingo.

E: Ya y ¿qué le trajo la última vez que vino?, ¿se acuerda?, ¿le trajo algo?

I: No, no me trae nada (**¿No?**) porque después, en la casa ahí yo la once especial que me hace.

Transcripción de entrevista 2

Identificación: HS2

Diagnóstico: Normal



E: Ya, ¿a qué se dedicó usted en su vida?

I: ¿Mi vida?

E: Sí, cuando era joven.

I: Yo cuando era joven me dediqué a estudiar (**ya**) y después que terminé mis estudios me dediqué a trabajar a la fábrica Fiap, yo tenía quince años cuando entré a trabajar (**ya**) era muy joven. Mi, mi madre trabajaba en la Fiap y yo la jodí, la jodí, así que me buscó trabajo, entonces, entré a trabajar a esa edad de quince años y no me querían recibir a mi porque decían de que yo era guagua todavía, le decían a ella que me mandara a estudiar más y **nooo** mi mamá quiero trabajar, quiero trabajar, así que entré a trabajar a los quince años a la fábrica Fiap.

E: Ya. ¿Y en qué trabajaba?, ¿Qué tenía que hacer?

I: Yo trabajé en una sección que se llama urdidora, ahí entré, ahí se urde el paño y ahí estuve, en la urdidora estuve trabajando me acuerdo cuantos años, porque yo trabajé en las cuatro fábricas de Tomé, en la Fiap, en la Oveja y en Bellavista, y en ese tiempo como se, tuvo remolino de las industrias, hubieron huelgas, entonces la cosa no muy... muy buenaza que digáramos, entonces de ahí yo, de la Fiap me fui a Oveja ____ y ahí estuve trabajando otros años más ____ bueno y ahí trabajé pu, yo trabajaba y, no estaba así no más, trabajé en Oveja y lo último que hice yo en cuanto a trabajo fue irme a Bellavista, ahí en Bellavista entré a trabajar, no me acuerdo cuántos años trabajé, que después llegó el momento que me llamaron de la fábrica Bellavista, me dijeron: "Oye, te vai a ir", "¿Por qué?", le dije yo, "Porque ya sos muy

viejo”, y yo no me acuerdo qué edad tenía. “Bien está pu”, le dije yo, “si es así, me voy”, y ahí me vine pa’ mi casa.

E: Ya, ¿cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

I: Era **uuu**, era muy yo, con mi madre y mi padre y la vida muy bien, porque mi papá trabajaba en Bellavista y mi mamá trabajaba en... en la Fiap, entonces [] no, no tenía problemas yo, no.

E: ¿Quiénes fueron los encargados de criarlo?, ¿sus papás o sus tíos...?

I: Una abuela (**Una abuela**), me crié con una abuela yo y ella me crió regalón, yo para ella era todo. Me crió con leche de cabra, compró dos cabras y me crió con leche de cabra. No me daba agua, sino leche, si pue’, así que fui un cabro regalón con mi abuela.

E: Qué bueno. ¿Dónde estaba usted para el terremoto del ’60?, ¿se acuerda?

I: Ahí sí que no me acuerdo de nada.

E: ¿No?

I: No.

E: Ya, **eee** ¿y cómo vivió el golpe militar?

I: ¿Ah?

E: El golpe militar, ¿se acuerda cómo lo vivió?

I: No, no tuve problemas, que yo no me acuerdo de que haya tenido problemas porque haya estado el golpe militar, pero no, no tuve problemas, no me acuerdo de que haya tenido algún problema (**Ya**), no.

E: ¿Usted sabe quién fue Hitler?, ¿Quién fue Hitler?, ¿usted sabe quién fue?

I: Ah, Hitler (**Hitler**), Ah **aaa** ¿ese es el dictador alemán? (**sí**) claro.

E: Ya y ¿qué opina usted sobre él?, ¿Qué opina usted sobre él?

I: Bueno, los dictadores yo no sé cómo tomarlos ah, porque los dictadores cuando quieres para su país son correctos, son buenos porque hacen algo por su país, pero cuando es lo contrario, que lo que quieren es destruirlo o destruir la gente, ahí es malo.

E: Ya. ¿Cuándo fue la última vez que usted votó por un presidente de Chile?

I: Ahí me pilló porque no me acuerdo.

E: ¿No se acuerda?

I: No me acuerdo.

E: Ya. ¿Cómo es un día normal para usted aquí?

I: [] que aquí los días normales aquí yo los... los encuentro cortitos porque me dedico a trabajar no más (**ya**), aunque [] yo me dedico a trabajar no más, no... no soy un, no soy una chacotera, desordenado, no, sino que me dedico a trabajar porque ahora yo aquí, yo vivo aquí pu, tengo hijas y una hija, cuando yo me fui, salí de Bellavista ___ le decía a mi hija que... que yo me sentía aburrido, por **eee** no, no tener trabajo,

“Me siento aburrido, mamá”, le decía yo, “¿Qué hago?, ¿qué hago?”, y ella no sé cómo encontró aquí esto, no sé cómo y que fue una monja o una niña allá a mi casa a conversar conmigo y me dijo que me venía a ver, “Lo vengo a invitar a trabajar”, me dijo, “yo tengo un trabajo, he sabido que usted se aburre aquí en la casa, en su casa”, y yo le dije, “Bueno”, le dije yo, “Yo voy a ver, pero si no me gusta, yo me vengo”, “Muy bien pu”, me dijo. Así que, así que pasaron unos días y vino mi mi hija a dejarme aquí ¿mm? Y, y conversamos y lo volví a decir aquí también que si yo me aburría yo me iba, “Claro”, me dijo, “se va si no se haya”, y aquí estoy pu (ya), no me he aburrido.

E: Qué bueno. ¿Qué hizo ayer?

I: ¿Ayer?

E: ¿Se acuerda?

I: ¿Qué hice ayer?, ¿qué hice ayer?, ¿qué hice ayer?, esta memoria me está fallando. Ayer, ayer, ayer, ayer, ayer, ayer, estuvimos aquí en la casa no más (**ya**), en la casa no más.

E: Pero ¿qué hizo?, ¿No hizo gimnasia, algo?

I: No si uuu cuando nosotros estamos aquí estamos ahí en el salón que se llama, ahí no más. Cuando está bueno claro salimos para allá para el prado ese que hay que es bonito, ahí salimos, o cuando de aquí nos sacan, a veces nos sacan a andar **eee** muy a lo lejos, también a los [].

E: **Emmm**, ¿qué estaba haciendo usted ahora, antes de que yo llegara?

I: Estábamos pintando ahí, y recién habíamos terminado de pintar y me lavé las manos y [] un compañero que es enfermo y en eso estábamos cuando yo iba a venir para el salón ya porque como ya no teníamos nada que hacer, la hora de once no más, a mí me dijeron que me... que me buscaban, yo creía que era mi hija que había venido.

E: **Eee**, ¿cuándo fue la última vez que lo vinieron a ver?

I: A ver, a ver, a ver, a ver, a ver, a ver ___ a principios de esta semana fue (**Ya**) sí.

E: ¿Quién vino?

I: Vino mi hija a buscarme porque yo estaba medio enojado con ella porque no, se pierde, no viene a ver, ella es modista, trabaja, tiene harto trabajo, pero yo le digo que yo también soy importante, así que me vino a ver, me llevó en un auto me llevó, me llevó al cementerio, eso es lo que yo quería, ir a ver a mi gente porque yo ahora tengo a toda mi gente muerta, tengo mi abuela, mi abuelo, tengo mi papá y mi mamá muerto ahora y... y mis dos señoras, que yo soy casado dos veces, mis dos señoras muertas también, entonces, yo todo el tiempo los iba al cementerio, en la mañana me gustaba ir y ahora hacía tiempo que no iba al cementerio, estaba intranquilo, así que, yo aquí hablé con un amigo que tengo y le conté, le dije que tenía problemas y “¿qué, qué te pasa?”, me dijo, “No te asustí’ si no [] es plata”, le dije yo, y... y él llamó a mi... a mi hija y le dijo mi caso y allá contestó mi hija que al otro día estaba aquí, al otro día llegó (ya), así que, ella viene después de almuerzo, que llegó aquí y “Papá”, me dijo, “lo vengo a buscar pa’ que vayamos al cementerio”, “Menos mal”, le dije yo, “porque tu mamá me penó y me dijo que te iba a venir a tirar las mechas”.

Transcripción de entrevista 3

Identificación: HS3

Diagnóstico: Normal

E: ¿A qué se dedicó en su vida?, ¿a qué se dedicó en su vida?

I: A qué me dediqué en mi vida anterior de esta (**sí, antes de venir acá**), trabajaba, tenía taxibuses.

E: Ya, ¿y en qué consistía eso?, ¿qué tenía que hacer?

I: **Emmm**, transportar pasajeros.

E: Ya, ¿y a dónde era?, ¿aquí en Tomé?

I: En Ruta Las Playas ___ **yyy** tuve que venderlo todo para **aaa**, porque yo estoy aquí por un problema familiar, no estoy por abuelito (**ya**), por eso me mantengo así, llevo dos años aquí (**ya**) voy a cumplir dos años.

E: ¿Y por qué está usted acá?

I: El problema es que nos quedamos solos con mi señora **yyy** mi señora tiene artrosis en las piernas [] en las rodillas (**ya**), entonces no, yo trabajando y ella no podía hacerme comida, almuerzo, once, todo lo, pagar ___ la pega está mala **yyy** bueno, optamos por venimos para acá, conversamos harto y yo me vine para acá (**ya**), la voy a ver todos los fines de semana porque puedo salir de acá (**si**) y ___ y eso [].

E: **Eee**, ¿cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

I: ¿Cómo?

E: ¿Cómo era el lugar donde usted creció, donde pasó su infancia?, ¿adónde fue, con quién?

I: ___ Yo [] ___ eh mmm es difícil definir pero ___

E: Pero cuénteme, ¿cómo era?, alguna cosa de la que se acuerde, cómo era su casa, si tenía un patio, con quién creció, si tenía hermano...

I: Bueno, tenía (**todas esas cosas**) tenía un espacio donde guardaba las máquinas, les cambiaba neumáticos, balata y eso, eso sería.

E: **Eee**, ¿Quiénes fueron los encargados de criarlo a usted?, ¿sus papás?

I: ¿Cómo?

E: ¿Los encargados de criarlo a usted quiénes fueron?, ¿sus papás?

I: :: Eh eee no digamos que ___ me da cosa recordarlo (**ah ya**), me... me aflige, soy enfermo del corazón también.

E: Ya, pero si no quiere no me cuenta.

I: No, no se preocupe. Yo estuve con su abuelito.

E: Sí.

I: Buen abuelito.

E: Sí. Entonces, ¿pasamos a la siguiente pregunta?, ¿dónde estaba usted para el terremoto del '60?, ¿se acuerda?

I: ¿Cómo?

E: En el terremoto del '60, ¿se acuerda dónde estaba usted y cómo vivió el...?

I: Estaba en mi casa (**ya**), estaba en mi casa.

E: ¿Y cómo lo vivió?, ¿qué pasó en su familia?, ¿qué hicieron?

I: mmm dos cosas que llegan al alma a uno, ver que, darse cuenta de que todo lo que la vida han contado los, sobre los temblores, los terremotos y verlos, verlos ___ es impresionante, ::: **meeee** ___ no sé cómo explicarlo pero fue terrible, terrible ___ eso sería.

E: Ya. **Eee**, ¿cómo vivió usted el golpe militar?, ¿cómo vivió usted el golpe militar?, ¿se acuerda?, ¿qué pasó en su casa, con su familia?

I: En mi casa no matan []

E: Ya, ¿y no les pasó nada malo a su familia?, ¿no le pasó nada malo a su familia?

I: No porque en el terremoto del '39 en Concepción ni una de mis hij... de mis hermanas perdió una pierna y la otra le operaron aquí el brazo, le cayó una muralla encima de ella ___ pero esos son casos fortuitos **yyy** la operaron y le quedó la manito más chica (**ya**). En esos tiempos, el '39, las operaciones eran más rústicas, más, no tan, tan **eee** digamos ___ no sé.

E: Tan sofisticadas como ahora, tan sofisticadas como ahora, tan perfectas.

I: Claro.

E: Ya. **Eee**, ¿usted sabe quién fue Hitler?, ¿quién fue Hitler?, ¿usted sabe?

I: Hitler (**mm**), bueno un **nnn** gallo que trató de emanciparse ___ porque era un sargento y llegó a ser generalísimo de todo.

E: Mm, ¿y cuál es su opinión sobre él?, ¿qué opina usted sobre él?

I: ___ ¿Verdaderamente quiere saber?, yo lo encuentro aberrante (**¿por qué?**), porque mató tanta gente y de una forma espeluznante **nnn** desnudos, cámaras de gases, [], cámaras de incineración mmm bastantes [].

E: ¿Cuándo... cuándo fue la última vez que usted votó por un presidente de Chile?

I: ::: El año ___ 67.

E: Ya, y ¿por qué votó por esa persona, por ese presidente?

I: ___ Me gustaba, soy apolítico, no no, me gustaba como presidente, no no, yo soy jubilado, bueno pero le estoy hablando más adelante ___ yo soy jubilado y no no no recibo ninguna ayuda del presidente, el que sale, sale no más pu, pero no recibo ayuda del, de ellos :::

E: ¿Cómo es un día normal para usted?, ¿cómo es un día normal para usted?, ¿qué hace acá en el día?

I: Mi día normal, trabajar, trabajar y trabajar no más pu, en esos tiempos no no se podía dar el lujo uno de descansar, dejábamos un relevo de vez en cuando, pero no sé ___ ya.

E: Ya, y ¿un día normal aquí? Aquí en el hogar, ¿qué hace usted durante el día?

I: Aquí **eee (aquí)** falta falta unas cosas, pero yo le encuentro razón a lo a lo que dice la Rosita ___ ella es la que manda aquí. Si uno, yo yo haría trabajo **eee** juguetes (**ah ya**) juguetes para niños, pero hay huincha, hay martillos, hay de de todo, y si me pego un martillazo en un dedo, y si con la sierra de huincha me corto un dedo, nada.

E: Claro. ¿Qué hizo ayer usted?, ¿qué hizo ayer, se acuerda?

I: Ayer em **mmm** ::: tomé desayuno, me afeité, hoy día no **emmm** almorcé, tomé onces y me acosté (**ya**), no hay **aaa** no hay otra cosa que hacer.

E: ¿Y que estaba haciendo ahora, antes de que yo llegara?

I: Estaba pintando (**ya**).

E: ¿Cuándo fue la última vez que lo vinieron a ver?, ¿cuándo fue la última vez que lo vinieron a ver?

I: El sábado.

E: El sábado, y ¿quién vino?, ¿se acuerda?

I: Mi hija.

E: La hija, ya, y ¿qué hizo con ella?

I: Mi hija y me lleva para ir a visitar mi señora.

E: Ya.

I: Ya.

E: ¿Y ella dónde vive?, ¿dónde vive su señora?

I: En Lirquén.

E: En Lirquén. Ya, ¿y va todos los fines de semana usted a verla?

I: Todos los fines de semana.

E: Ya, qué bueno.

Transcripción de entrevista 4

Identificación: MS1

Diagnóstico: Normal

E: ¿A qué se dedicó usted en su vida?

I: Trabajé como secretaria.

E: ¿Y qué tenía que hacer?

I: Bueno como secretaria usted sabe tenía que hacer todo el trabajo de oficina

E: ¿Dónde?

I: En Coyhaique

E: ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

I: Bueno, bonito. Tengo bonitos recuerdos

E: ¿Fue igual en Coyhaique?

I: No, yo soy oriunda de Quirihue. Ahí, mi infancia fue ahí. Después me casé, hice mi hogar en Chillán

E: ¿Quiénes fueron los encargados de criarla?

I: Mis padres.

E: ¿Dónde estaba para el terremoto del '60?

I: Del 60 [] En Quirihue

E: ¿Y cómo lo vivió, en el momento exacto, dónde estaba usted?

I: En mi casa

E: ¿Y qué hizo?

I: Bueno ahí, familiarmente tratamos de unir, de estar todos juntos, compartir [] bueno lo que se perdió se perdió, no había más que hacer

E: ¿Cómo vivió usted el golpe militar?

I: ___ El golpe militar ___ fue realmente ___ fue como algo inesperado, no esperé que llegara tanta crueldad.

E: ¿Pero a su familia no le pasó nada malo?

I: No, gracias a dios no. Teníamos amigos que eran de otras ideas políticas, pero cuando esto se produjo ellos dejaron de visitarnos para no comprometernos a nosotros. Fue una nobleza grande, llamadas telefónicas, recados con otras personas, pero no compartir, porque en pueblo chico, infierno grande, usted sabe. La gente se sabe todos los cahuines. Pero fue realmente bonito, porque vimos la sinceridad de las amistades, porque el hecho de no ir más a la casa era para que a nosotros no nos molestaran, porque como ellos eran de otras ideas políticas, entonces nosotros también estamos [] estamos camuflados como quien dice. ¿Se da cuenta?

E: ¿Sabe quién fue Hitler?

I: Sí.

E: ¿y qué opina sobre él?

I: Era un hombre inteligente pero era un hombre enfermo, porque murió de sífilis.

E: ¿Cuándo fue la última vez que votó por un presidente?, ¿se acuerda?

I: Cuando la señora Bachelet, en el segundo periodo.

E: ¿y por qué votó por esa persona?

I: Porque encuentro que ella es una mujer muy noble en sus sentimientos y que a pesar de haber sido tortu... eh [] su papá haber sufrido ella también exilio, no guardó rencor, no lo guardó, porque si hubiera tenido rencor hubiera hecho muchas cosas en contra de los militares cuando fue presidenta, ¿sí o no? Yo encuentro que es una mujer muy noble, de sentimientos muy profundos

E ¿Y usted está conforme con lo que hizo ella como presidenta?

I: Bueno, los mandos medios usted sabe nunca [] son los que echan a perder los valores, los ideales de una persona, ¿por qué? Porque ____ me gusta como, me gustó mucho como persona, le tengo un aprecio grande, porque encuentro que hay una nobleza de alma muy en ella.

E: ¿Cómo es un día normal para usted? ¿Qué hace?

I: Un día normal, bueno hago de todo. Primero por ejemplo la ____ la [] déjeme, la palabra adecuada (**búsquela no más**) La fortuna se puede decir, de que nos dan desayuno en cama, que no en todos los hogares dan. Entonces eso hace que uno se levante tarde, que repose, que la piense, qué se va a poner, qué no se va a poner, como que me planifique. Ya, entonces me levanto, vengo a agradecer a dios, vengo a rezar a la capilla, todos los días, mi primer salida de la pieza acá. Después comparto en el salón, después llega la hora de almuerzo y comparto en la mesa [] compartida. Y así se pasa la mañana. A veces tenemos gimnasia, otra veces terapeuta, a veces tenemos visita.

E: ¿Qué hizo ayer en el día?

I: Ayer... ¿ayer fue domingo? (**lunes**) Lunes. Ah había gimnasia, pero yo en este momento, me operaron de cataratas, entonces la doctora me dijo: mientras no te demos de alta tú tienes que tratar de cuidarte. Nada de gimnasia, nada de bicicleta, nada de, ni tomar mucho sol, con gafas oscuras con sombrero, todas esas cosas. Ya entonces como todavía no me dan de alta así que todavía no puedo hacer gimnasia ni puedo hacer ni bicicleta, porque tenía mi horario, por ejemplo, así empecé con trekking, diez minutos de bicicleta, quince, veinte, treinta ya iba en cuarenta, todos los días. Cuarenta. Pero durante este mes no he podido, así que ahora esos cuarenta minutos los dejo para leer, a veces ordenar mi cómoda, o sea mi ropa.

E: ¿Qué estaba haciendo ahora antes de que yo llegara?

I: Estábamos ensayando una canción que tenemos que cantar el [] porque el hogar cumple, o sea no el hogar, sino que la congregación cumplen aquí en tomé sesenta años. Entonces a raíz de esos sesenta años se va a hacer una misa de agradecimiento y ellas están acá por los hogares, entonces nosotros como residentes nos piden que presentemos algo también, junto con el otro hogar. Y entonces justo estamos ensayando la canción que se va a cantar

E: ¿Cuándo fue la última vez que la vinieron a ver?

I: Eh [] La semana pasada estuvo mi [] unos amigos, un matrimonio amigo que tengo y unas primas tuve visitas y también tuve llamadas telefónicas de Holanda, una [] la madrina de mi hija menor está viviendo en Holanda, se casó con un holandés y siempre hemos mantenido la comunicación. Tuve hartas sorpresas en la semana, fue una semana bien [] bien cálida.

Transcripción de entrevista 5

Identificación: MD1

Diagnóstico: Alzheimer

A: Sí pu sí, todo con calma.

E: Con calma. Ya, ¿usted a qué se dedicó en su vida?

I: A vivir con mis hijos y mi esposo.

E: Ya, eh, pero ¿trabajaba usted?

I: Yo, en mi casa pu.

E: Ya.

I: Y mi marido era fe... **aaa**, ¿cuánto se llama?, bah, se fue, era ferroviario, que escuchaba el ___ la iglesia por temporadas, ¿usted de dónde es?

E: Yo soy de la Universidad de Concepción.

I: Ah (**aaa**), por eso.

E: Por eso.

I: Bueno que yo también soy de Concepción.

E: ¿De Concepción?

I: Sí, Arauco y Concepción.

E: Ya, qué bueno. ¿Cómo era el lugar donde pasó su infancia?

I: Bien porque vivía con mi madre y una tía que me crió.

E: Ya, ¿quiénes fueron los encargados entonces de criarla? Su tía.

I: ¿De criar a mi tío?

E: A usted.

I: Mi tío a mí.

E: ¿Su tío la crió a usted?

I: Ya, bien.

E: ¿Dónde estaba usted para el terremoto del '60? ¿Se acuerda?

I: Claro **aaa** ahí en Concepción pu.

E: Ya, y ¿cómo lo vivió?

I: Bueno, como ::: como los padres nos crían pu.

E: Ya.

I: Que seamos buenos, que no, que no robemos, ni peleemos ni nada.

E: Ya, eh, ¿Cómo vivió usted el Golpe Militar? ¿Dónde estaba usted?

I: Ah, yo estaba en Coelemu.

E: Coelemu, ya.

I: **Mmm.**

E: ¿Y cómo fue para usted?

I: Como todo el mundo pu... ahí no pelear, no hacer nada malo.

E: ¿Usted sabe quién fue Hitler?

I: ¿Quién?

E: ¿Hitler?

I: No fue **aaa** betañano, del, de la bitosa.

E: De Alemania, de Alemania.

I: De la chilena.

E: Ya, eh, ¿cuándo fue la última vez que usted fue a votar por un presidente?

I: ___ Fíjese que no me acuerdo (**¿no se acuerda?**) pero yo creo que, que este, es, esta temporada que hubo (**Ya**) que no me acuerdo como se llama.

E: No se acuerda por quién votó. ¿La última vez que votó se acuerda?

I: No, no me acuerdo con el votador.

E: ¿Cómo es un día normal para usted? ¿Qué hace?

I: Bueno, lo que hace una dueña de casa pu ___ y tejo.

E: Teje.

I: Mm.

E: Ya, ¿y qué más? ¿Qué hace aquí?

I: ¿Mmm?

E: ¿Qué hace usted aquí?

I: Aquí estoy porque aquí me tienen ___ pero luego me voy a ir... porque soy de Arauco yo.

E: Ya.

I: ¿Y usted de dónde es?



E: De aquí de Tomé.

I: Ah, de aquí es.

E: Sí, de aquí, de Tomé, de Bellavista.

I: Oh, yo, sí, yo estoy hace tiempo también acá.

E: Ya, ¿se acuerda qué hizo ayer?

I: ¿Mm?

E: ¿Se acuerda qué hizo ayer, usted?

I: Ayer ___ nada, escuchar lo que reza el cura no más pu.

E: Ya. ¿Qué estaba haciendo ahora, antes de que yo llegara?

I: Nada, estaba mirando también al ¿cuánto se llama? A la persona que estaba cuidando la calle y cuidándonos a nosotros para que no salgamos.

E: Ya. ¿Cuándo fue la última vez que la vinieron a visitar?

I: ___ ayer encon... me fi... me [] con mis hijos, con el Toño y el Robi.

E: Ya. ¿Se acuerda qué le trajeron? ¿Si le trajeron algo?

I: Pan, parece que nada más.

E: ¿Nada más?

I: Mm.

E: ¿Y se acuerda de qué conversaron?

I: No, eso no me acuerdo (**no se acuerda**) no.

E: ¿De qué parte de Arauco es?

I: Ahí del pueblo.

E: Del Centro.

I: ¿Ah?

E: Del Centro, ¿o no?

I: No, más o menos **mmm** en un **mmm** en unos árboles que habían ¿cómo, cómo se llama esto? ___ donde hay un baño de de plantas de árboles.

E: ¿Dónde está el humedal o no? ¿Por Carampangue o no?

I: No, no, no, en el mismo Arauco (**ah**), también se pasa por Carampangue, se pasa por Carampangue.

E: Y usted, ¿cuántos hijos tiene?

I: ¿Mm?

E: ¿Cuántos hijos tiene usted?

I: Yo tengo a mi Toño y mi Robi.

E: Ya, y ellos, ¿cuántos años tienen?

I: ¿Mm?

E: ¿Cuántos años tienen ellos? ¿Son grandes?

I: Ahora [] tiene a la Paulita y la... dos parece que son, no me acuerdo bien ___ no, n, realmente ahora no, no, como estoy aquí no...

E: No se acuerda.

I: No.

E: ¿Y ellos qué hacen?, ¿en qué trabajan?

I: ¿Yo?

E: Sus hijos.

I: El Robi es ___ como [] como sea, y el otro está pendiente del, de la estación, porque mi marido era ferroviario (**ya**) así que, en eso se dentendían ellos.

E: Ya.

Transcripción de entrevista 6

Identificación: MD2

Diagnóstico: Demencia Senil



E: ¿Usted a qué se dedicó en su vida?

I: Trabajé en moda siempre, en Santiago. Yo viví en Santiago, del sur de Temuco me fui a Santiago, chica, mi mamá me dejó allá, vino a trabajar y de ahí me fue a buscar.

E: ¿Y qué hacía?

I: Eh [] yo eh [] ropa. Como en los talleres antes no se hacía como ahora, que eran talleres especiales, pa pobres pa ricos una cosa así. Yo entré a trabajar a mano si, todo lo que era a mano, a mano para la gente de así que no se note **buuu** [] que no se note nada pal otro lado la falda, la cómo se llama [] la el dobleces de esto.

E: ¿cómo era el lugar []?

Buta y trabajé en varias partes, pero yo me cambiaba, no me gustaba ya quería ir a otro lado y así de todas maneras. Era, he sido siempre así bien loca, todavía estoy, bueno ahora es la última parte que voy a quedar aquí jajaja.

E: ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

I: Yo pasé en el sur. Mi madre si vino a trabajar a Santiago y yo me quedé en el sur con mi madrina, porque la madrina antes era la, como la mamá. Y después me fue a buscar. En eso, en todo ese tiempo que mi mamá no está, yo me fui a otros lados, a otras casas, yo conocía una familia que todos me querían entonces me iba para allá, me iba acá y ya la última vez que viajé ahí fue a Curacautín, no sé si ha escuchado usted que queda al otro lado de la cordillera ya está. Y mi mamá me fue a buscar y

no estaba yo donde ella me sacó ni con la señora que yo me quedé que era con mi madrina, mi madrina se había casado y ella me dejó con la mamá de ella, esa onda. Pero yo [] no no no me hacía problema, estoy aquí ya porque todos me conocían de chiquitita, las familias antes eran así, muy unidas. Y ya llegó un día en noche estaba lloviendo, salí a golpearon la puerta y salí yo y era mi mamá. Mi mamá yo no la veía, no la conocido ya, no me acordaba de ella, y me dijo: yo soy tu mamá y le di un abrazo miércale y vamos para dentro miércale, iba con una tía y yo hablé hablé como que nunca había hablado jajaja.

E: ¿Quiénes se encargaron de criarla a usted?

I: Eh, yo con esa madrina me dejó, pero mi madrina me casó, entonces ya tuve que irme a una hermana de mi madrina a Curacautín, ¿Ubica Curacautín?, ya allá viví yo un par de veces. Allá llegó mi mamá a buscarme, que le dijeron que no porque, que yo había que no con otra tía que [] hermana de mi madrina. Le hicieron volverse y ya después como a los tres meses me vino a buscar mi mamá y ahí ya no me moví más de Santiago. Pero parece que este es el último viaje que hago aquí jajaja, soy muy andariega yo. No yo no he servido pa mujer casada porque no [] yo caminaba aquí pal sur pal norte.

E: ¿Dónde estaba usted para el terremoto del '60? ¿Se acuerda?

I: No, no me acuerdo.

E: ¿Cómo vivió el golpe militar?

I: Tampoco porque no [] No, no.

E: ¿Usted sabe quién fue Hitler?

I: Ese fue un [] no sé, yo no entiendo, pero debe haber sido así como [] porque la derecha y la izquierda así andaban siempre así, pero yo no sé si era de derecha o de izquierda, pero en el sentido que hablaba hablaba así como, pero yo no le tomaba en cuenta mucho. Ahora que usted me dice, yo no no me acuerdo como [].

E: ¿Cuándo fue la última vez que votó por un presidente de Chile?

I: El último po, el último.

E: ¿Quién fue?

I: Quién fue no me acuerdo.

E: ¿Y por qué usted votó por ese presidente?

I: Por la derecha.

E: ¿Y por qué?

I: Porque decían que la derecha, entonces yo boté por la derecha. Era joven, no sabía cómo es uno y cómo es otro. Porque así nos pasa a mucha gente, yo creo.

E: ¿Cómo es un día normal para usted?

I: Un día nombral, eh nombral. Estaba siempre, cuando. A ver, antes que me llegara mi madrina yo estaba siempre [] pasaba bien, pero yo entré al colegio entonces me vinieron a buscar. Vino mi mamá a buscarme y no me pudo llevar porque yo había quedado con mi madrina, mire cómo eran de [] tenía que estar con mi madrina. Y mi

mamá se fue a Santiago otra vez y volver, hablar con mi madrina así, un cuento largo así. Y después mi mamá llegó y yo ya entré al colegio allá en Santiago.

E: ¿Y acá usted qué hace en el día?

I: Como ve usted aquí jugando, haciendo cosas. Un descanso que tengo, por todo lo que trabajé porque yo trabajé mucho en mi vida.

E: ¿Qué hizo ayer usted? ¿Se acuerda qué hizo ayer?

I: Siempre lo mismo, todos los días casi, porque aquí yo no trabajo nada, un descanso que tengo aquí. Estoy jubilada así que no [] no hago nada.

E: ¿Y ahora antes de que yo llegara qué estaba haciendo?

I: Estaban, no dice lo que estaba haciendo [] Ah estaba jugando, jugando al naípe. A los naipes.

E: ¿Cuándo fue la última vez que la vinieron a ver?

I: Hace como unos veinte días, más no sé o menos no sé.

E: ¿Quién fue?

I: Mi hermana. Mi hermana, yo tenía veinte años cuando nació mi hermana.



Transcripción de entrevista 7

Identificación: MD3

Diagnóstico: Alzheimer

I: ¿Usted, a qué se dedicó en su vida?

E: Primero nací, después fui al jardín, después fui a la iglesia de San Agustín, después fui a la Inmaculada Concepción donde ahí estudié y terminé mi colegio. En la protectora de la Inmaculada Concepción.

I: Ya ¿y después de eso en qué trabajó usted?

E: Nooo yo ahora estoy, bueno en realidad yo nunca trabajé, pero que mi papá tenía almacén, bodega de vino y verdulería entregaba al hospital, a la cruz roja, a la [] monja de la inmaculada Concepción, a la protectora de la infancia compraban porque era más barato se iba a dejar allá. Nosotros trabajamos mucho, fuimos veinticuatro hermanos. Ahora ya están todos desparramados, unos van a la iglesia y otros no, no yo no voy a cambiar, no voy a dejar de ser católica ni mis hijos tampoco, así que me gusta la religión San Agustín hice mi primera comun..., no en las monjas de la inmaculada concepción hice mi primera comunión. Mis hermanos en los Salesianos. Mi papá un poco dejado de ir a misa, porque como trabaja y tiene almacenes y todo, usted sabe que los adultos ya cuando llegan a viejos ya no quieren hacer na'. Así que, pero **nooo** no hemos tenido problemas con la iglesia con nada. Me gusta dar a mí. Oh yo con mi papá peleamos por eso, sí es verdad. Ahora hace tiempo, no tanto tiempo, pero hace como un mes y días que no voy a la iglesia, porque he estado,

¿están golpeando o no? **(no, es afuera)** ah, y [] me dedico a los niños no más ahora yo po, pero yo siempre voy a misa, mis oraciones en la mañana y en la noche, no dejo y por eso es que a veces peleo con mis nietos, porque son medio dejados.

E: ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia? ¿Dónde creció usted?

I: Aquí en Castellón esquina Cochrane.

E: ¿Y creció con su familia?

I: Síii pues, si mis padres son casados y todo. Mi madre tuvo veinticuatro hermanos menos los yo y ahora quedamos como siete parece, yo soy la mayor, la Marta que en paz descanse fue la mayor, después seguí yo y ahí van siguiendo todos los demás. Los hombres han sido dejados para la religión si, usted sabe que son medio [] raros, pero no [].

E: ¿Quiénes fueron los encargados de criarla a usted?

I: Nooo, nosotros criamos con mi papá y mi mamá y nunca salimos del lado de ellos. No no no.

E: ¿Usted se acuerda dónde estaba para el terremoto del '60?

I: En la casa que tenía mi papá el negocio, en Castellón esquina de Cochrane, cerquita de la iglesia San Agustín.

E: ¿Y cómo lo vivió?

I: Bueno no voy a decir que mal, ni muy bien tampoco, porque se perdieron muchas cosas, la loza, se perdió que había en el negocio, porque mi padre tenía negocio de negocio de almacén de verdulería de todo, más allá tenía la bodega de vino, la leñería, ocupábamos casi toda la can, la can, la calle can [] eh Cochrane entre Chacabuco y Colo y [] Castellón y tuve veinticuatro hermanos, todos no están vivos ni nada pero, tuvimos veinticuatro hermanos y mi padre tuvo muchos hijos por fuera, que hizo mucho sufrir a mi madre, así que pero no ya, todo eso se olvidó ya, está vivo mi padre todavía.

E: ¿Cómo vivió el golpe militar? ¿Se acuerda?

I: Sí. Para mí, fue algo bueno no sé para los demás, porque había algo que poner y ahora va a haber que volver a poner mano parece, claro que no con fuerza tanta pero [] tanto que toman los hombres, parados en la esquina uno no puede salir no puede hacer nada porque ellos están pendientes de todo lo que hace, ¿ah? Yo me eduqué en las monjas de la Inmaculada Concepción y mis hermanos en los Salesianos.

E: ¿Y cómo, iba usted todos los días usted a la iglesia?

I: Sí, po todos los días, porque el colegio estaba ahí mismo.

E: Claro, ¿y tenía misa siempre?

I: Sí, a misa siempre. Ahora me he dejado un poco porque no tengo quien me acompañe, porque vivo en Castellón esquina Cochrane, cerca de la iglesia San Agustín, pero en la calle usted sabe que anda tanto diablo que [] pero voy a misa todos los domingos cuando puedo.

E: ¿Usted sabe quién fue Hitler?, ¿cuál es su opinión sobre él?

I: ¿Quién? ¿Iler?

E: ¿Quién fue Hitler, usted sabe?

I: Hitler, ah un alemán malo.

E: ¿Qué opina usted sobre él?

I: Sí, sí. ___ Malo. Ahora han venido a reconocer y te avisa. Mira a la gente no se va a quitar lo malo. No se le va a quitar lo malo y sobre todo el hombre. Y tanta gente pobre que hay que es lo que más duele. Mi papá salió así, yo tenía que sacarle escondida algo pa' darle a la gente que golpeaba la puerta a pedirle algo. No se le da a nadie, todo cuesta trabajo y si no nos ayudara Dios no tendríamos trabajo no tendríamos nada. No, a mí me gusta dar.

E: ¿Usted siempre le daba a la gente?

I: A mí me gusta dar.

E: ¿Y ayudaba también en la iglesia?

I: Sí, todavía le ayudo. En la [] en la esa [] limosna que da plata o que da cosa para comer. Sí.

E: ¿Cuándo fue la última vez que votó por un presidente? ¿Se acuerda?

I: No, el otro día estuvo Gabriel González Videla, no sé quien estuvo. Lo vimos de lejos no más si, no tuvimos contacto con él. Pero con don Carlos Ibáñez del Campo, con eh [] el que anduvo ahora de presidente poquito tiempo atrás ___ No a mí me gusta, cuando la gente es buena me gusta dar y me gusta [] yo la iglesia doy todo el tiempo. Cuando me falta voy a pedir disculpas pero me consigo la plata después ___ es cinco por ciento que da uno, el veinte por ciento.

E: Es hartito eso.

I: Sí [] entonces ___ Y mis nietos, por lo que no salieron mis hijos, han salido católicos, las niñas están en la Inmaculada Concepción y el otro está en los Salesianos, y mis hermanos también se educaron en los Salesianos. Mi padre es católico, pero no va a la iglesia.

E: Mal pues.

I: Si, pues, tiene que ir.

E: ¿Cómo es un día normal para usted? ¿Qué hace durante el día?

I: Aaah qué, me falta día mijita. Porque yo tengo nietos, tengo bisnietos. Y a todos los ayudo, mira te voy a decir un realmente le saco algo a mi papá también, mi papá es así, tocan la puerta no le abre a nadie. Yo no puedo ___ Mi madre me [] o sea no que me criaron ellos así, porque nosotros vivíamos aquí en Castellón esquina Cochrane, la iglesia San Agustín estaba en Castellón, daba vuelta por Cochrane, salía a Tucapel y después entraba por ahí a Castellón, la manzana, no entera toda de gente sino que como es ahora no más. Mi padre era así sí ___ Sí ___ porque cómo sabe uno mañana pasado lo que nos puede pasar.

E: ¿Qué hizo ayer usted, se acuerda?

I: A ver, qué hice ayer ____ Anduve arreglando unos arreglos florales que van a hacer para la primera comunión de los niños en San Agustín. Y las cosas de la casa que se hace que lo que tiene lavado, planchado, cocinado todo y todos tienen que comer. Y mis nietos viven algunos conmigo, otros no.

E: ¿Qué estaba haciendo usted antes de que yo llegara?

I: Tuve puro trabajo lavé. Hice almuerzo, lavé, estuve ordenando las cosas porque [] hice [] con visitas se desordena ¿mmm? Y ahora andaba recogiendo una ropa que había lavado en la mañana. A mí no me falta el trabajo, hay veces que llego a llorar de pena porque no puedo terminar las cosas en el día. Pero no puedo pues, porque está mi [] yo recogí una niña de la calle, de la calle. Se casó con un hijo mío, tienen dos niños, a ver [] no tres, la Susan, el Marco y la Pepa, tres niños tienen. No viven ahora si con nosotros, pero estuvieron viviendo mucho tiempo conmigo, con mi marido y todo, porque uno aunque no sea de uno tiene que pensar que hay niños que llevan la sangre de uno. No yo no puedo ser mezquina, no puedo mijita. Lloro, me enrabeo, peleo, ay pero no puedo. Si no se puede, si pasa alguien a tocar la puerta y no tenía qué dar, nunca te va a creer esa persona que tú no tenía qué dar. Hay días que paso bien apretados así, porque el sueldo de mi marido es poco, no tanto por lo poco sino que somos tantos ____ entonces lo rinde la plata.

E: ¿Cuántas personas son ustedes?

I: A ver, tengo seis hijos yo, ocho con los dos que tenía, ocho, más mi papá con mi mamá que viven con nosotros. No, pero no nos falta gracias a Dios todavía la comida. Y mi mami tuvo veinticuatro hijos. Y vivió toda la vida en Castellón esquina Cochrane, la iglesia San Agustín.

E: ¿Cuándo fue la última vez que lo visitaron, que tuvo visita?

I: Mi hijo, andan hoy día andan todos aquí ahora, si he tenido más trabajo que no sé qué cosa.

E: Ah por eso ha tenido tanto trabajo.

I: Claaaro po, no yo trabajo de lavandera también. A la papelera, le hago lavado de los deportivo, sí y no, porque me vinieron a pedir ese favor, ya, pero no gratis tampoco, porque ellos no me querían recibir el trabajo gratis. Ya, veinte lucas dije yo ____ no, no lo paso bien, pa' qué voy a dármelas de cachiporra también, pasamos ratos malos [] cosas, problemas que hay, y tuve seis hijos, cinco hombres y una mujer.

E: ¿Y ellos están...?

I: Todos casados casi, la mujer no está casada no más. Pa' que hablar mal de ella ____ mañosa, mañosa, terrible terrible. De todo hay en la viña del señor dicen. Pero es católica, ayuda a la providencia y [] lleva [] yo recogí una niñita de la calle se puede decir. La criamos, mi hijo me la trajo, ahora ya está en tercero o en segundo medio en la ____ en la protectora [] esa que está en Ongolmo, Paicaví por ahí, que son católica de monjas.

E: ¿La Inmaculada o no?

I: No, la otra ____ yo me eduqué en la Inmaculada. La otra [] la protectora de la infancia. Ahí estudia, ya tenía en tercero parece. Yo la recogí de la calle, la madre era borracha.

E: ¿y cuántos años tenía ella cuando usted la recogió?

I: Chiiica pues, chica chica, la crié, chica.

E: ¿Y cómo la encontró usted?

I: No, se ha portado bien como [] como toda niña, media rebelde a veces, pero no, no tiene vicios por lo menos ni nada. Bueno yo la crié de la manera que crié a mis hijos, no le iba a dar libertad para todo el tiempo. Pero no, no tengo problemas con ella. Se pone a veces media floja, pero quién no se cansa de estar todo el día haciendo una y otra cosa. Así que pero no [] no tengo problemas, la hija mayor me salió más mañosa, esa uf no pololea tampoco.

E: ¿Y ella cuántos años tiene, es mayor?

I: Nooo, es [] bueno mayor po, si es la menor es la Nancy, mi última hija mujer y de ahí ya no tuve más hijos. Si no hubiera tenido veinticuatro chiquillos ___ Los padres San Agustín me celebraba. No buenos cabros buenos sacerdotes los de San Agustín, buenos sacerdotes. La merced también estoy yo ___ la Merced, la que está en Castellón con San Martín y [] O'Higgins y San Martín parece, la grande, esa que hay ahí, ahí ayudo yo, escondida de mi marido sí. Ahí ayudo yo, y tengo los sacerdotes conocidos, chiquillas que me conocen que las ayudo, yo ayudo ahí en la iglesia escondida, que dios me perdone, pero cómo voy a ¡ya ándate! No, y a los cruzados voy también, en la misma iglesia, son los que juntan ropa y van ahí, no yo trabajo hartito en la iglesia, doy gracias a dios que me dio eso ___ así que y voy y compro eso que dan ahí en la iglesia [] sale toda la misa ahí.

E: ¿Cómo el boletín?

I: Ese lo compro, a veces cuando no me lo deja el padre guardado.

Transcripción de entrevista 8

Identificación: MD4

Diagnóstico: Demencia Senil

E: ¿Usted a qué se dedicó en su vida?

I: En la fábrica nacional de paños.

E: ¿De dónde?

I: La nacional, Tomé.

E: ¿Y ahí qué tenía que hacer usted?

I: Bueno, hacíamos el paño. Hacíamos el paño.

E: ¿Pero usted en qué división trabajaba usted, porque habían varias divisiones o no?

I: Sí, habían varias, había telares, reposición de paños, había todo.

E: ¿Y usted donde estaba?

I: En telares, pero yo estuve poco, porque ya después me vine para acá. Mi sueldo me queda (**¿no le queda?**) Me queda (**ah le queda, qué bueno**).

E: ¿Cómo era el lugar donde usted pasó su infancia?

I: Yo crecí donde la tía Lucila, profesora ella. Y ahí crecí con el Tito, el Hugo y la Mina y todo eso.

E: ¿Y dónde era eso?

I: En Tomé.

E: ¿Quiénes fueron los encargados de criarla a usted?

I: Mi madre.

E: ¿Y crió a otros hermanos también o solo a usted?

I: Sí, otro, el Enrique el Ernesto, todo eso, pero ellos salieron a trabajar ya.

E: ¿Dónde estaba para el terremoto del '60 se acuerda?

I: Estaba con mi madre.

E: ¿Y qué pasó? ¿Qué hizo usted cuando fue el terremoto?

I: Fue tan largo.

E: ¿Y qué hizo usted, arrancó?

I: No, no arrancamos porque después ya nos quedamos ahí para juntarnos con las otras vecinas.

E: ¿Cómo vivió el golpe militar? ¿Se acuerda?

I: Sí.

E: ¿Cómo fue para usted?

I: Bueno, fue un golpe grande que hubo que habían balazos y todo, pero no, nos pasó nada en la casa. Y eso pasó.

E: ¿Usted sabe quién fue Hitler?

I: ¿Ah?

E: ¿Usted sabe quién fue Hitler?

I: ¿Quién fue Chile?

E: Hitler, ¿usted sabe quién fue?

I: No, no conozco eso yo.

E: ¿Cuándo fue la última vez que votó por un presidente?

I: Bueno ahora último votamos por un presidente.

E: ¿Y por qué votó por ese presidente?

I: Porque había que votar pa' sacarlo.

E: ¿Ya, pero a usted le gustaba ese presidente?

I: No, me gustaba porque hay una ley ahí.

E: ¿Qué ley?

I: Una ley que le favorece a uno.

E: ¿Cómo es un día normal para usted?

I: Un día domingo.

E: ¿Y qué hace?

I: Bueno, a los quehaceres de casa.

E: ¿Como qué por ejemplo?

I: Lavar, planchar, ir a la huerta y todo eso.

E: ¿A usted le gusta hacer todo eso o se cansa?

I: No, me gusta hacerlo.

E: ¿Y lo tiene que hacer solita o alguien le ayuda?

I: No, está mi madre también, pero ella murió.

E: ¿O sea, ya no le ayuda?

I: No.

E: ¿Qué hizo ayer durante el día, se acuerda?

I: Lo normal no más po, lo normal.

E: ¿Lavar, planchar y todo eso?

I: No, no planché ayer.

E: ¿Qué estaba haciendo antes de que yo llegara?

I: Estábamos esperando que llegara.

E: ¿Estaba esperando que yo llegara?

I: Sí.

E: ¿Ah usted sabía que yo iba a venir?

I: Sí.

E: ¿Cómo sabía?

I: Porque aquí nos avisaron.

E: ¿Cuándo fue la última vez que la visitaron?

I: ___ Bueno, yo nunca lo anoto.

E: ¿Nunca lo anota? Ya, pero más o menos ¿hace cuánto fue eso?

I: No hace mucho, no hace mucho.

E: ¿Y quién la vino a ver?

I: Me vino a ver una tía.

E: ¿Y que hizo con ella?

I: Bueno tomó once y después se fue porque ella es profesora

E: ¿La tía con la que vivió usted?

I: Sí, pero yo estoy acá en Tomé ahora, con mi sueldo que tengo.

E: ¿Con su sueldo que ganaba en la fábrica?

I: Sí

E: ¿Y usted tiene familia? ¿Qué familia tiene?

I: Tengo hermano, al Hugo, al Eugenio

E: ¿Y Ellos que hacen?

I: Trabajan también, trabajan en la fábrica de vidrios Lirquén.



2. Documentos proporcionados por el Comité de Ética de la Universidad de Concepción



Concepción, noviembre de 2018.

CERTIFICADO

El Comité de Ética, Bioética y Bioseguridad de la Vicerrectoría de Investigación y Desarrollo de la Universidad de Concepción ha revisado el **PROYECTO DE SEMINARIO** para optar al grado de Licenciado en Pedagogía en Español, titulado "**ANÁLISIS DEL DISCURSO COMPARATIVO ENTRE SENESCENTES DIAGNOSTICADOS COMO NORMALES Y DIAGNOSTICADOS CON TRASTORNOS ASOCIADOS A LA EDAD**", presentado por el **DR. OMAR SALAZAR PROVOSTE**, académico adscrito al Departamento de Español de la Facultad de Humanidades y Arte de la Universidad de Concepción y Profesor Guía de **CONSTANZA MACHUCA VILLAGRÁN** y **PAMELA VIGNOLO RODRÍGUEZ**, alumnas seminaristas del de la carrera de Pedagogía en Español de la Facultad de Educación de la Universidad de Concepción, y ha comprobado que cumple con las normas y principios éticos y bioéticos establecidos nacional e internacionalmente para la investigación científica que considera la participación de personas, en este caso en estudios en el ámbito del funcionamiento en las distintas situaciones de comunicación verbal.

El objetivo de este proyecto es realizar un análisis comparativo entre dos grupos de hablantes senescentes: uno diagnosticados como normales y otro con alguna condición mental asociada a la edad. Como resultado se propone determinar el deterioro en las habilidades comunicativas asociadas a la edad o a la existencia de una condición particular.

Para el desarrollo de éste, se pretende recolectar datos desde la aplicación de una entrevista con 12 (doce) preguntas relacionadas a acontecimientos en periodos de largo y corto plazo, que seguirá a una pauta semiestructurada, a senescentes del "Hogar de Ancianos Villa Nazareth", de Tomé.

La participación de cada sujeto estará basada en el proceso de Consentimiento Informado, toda vez que sea regularmente aplicado y firmado. Los dos documentos deben seguir los modelos presentados a este Comité institucional.

La custodia de la información y de los resultados del estudio que se propone, estará bajo los cuidados del Investigador Responsable, Dr. Omar Salazar Provoste.

Por el desarrollo libre del espíritu

COMITÉ DE ÉTICA, BIOÉTICA Y BIOSEGURIDAD
VICERRECTORIA DE INVESTIGACION Y DESARROLLO
Edificio Empredec • Barrio Universitario S/N • Concepción • Chile
Fono (56-41) 2204302 e-mail: vrid@udec.cl • http://www.udec.cl/vrid



99 años

Código _____

DOCUMENTO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO
“Análisis del discurso comparativo entre senescentes diagnosticados como normales y diagnosticados con trastornos asociados a la edad”.

El propósito de este documento es entregar una información clara acerca de la naturaleza de la investigación que se desarrolla en el marco del Análisis del Discurso y del rol que tendrán en ella los participantes. Así podrán decidir a conciencia si desean participar o no.

La investigación es dirigida por el profesor Omar Salazar Provoste, académico de adscrito a la Facultad de Humanidades y Arte de la Universidad de Concepción. El objetivo del estudio es realizar un análisis comparativo entre dos grupos de hablantes de la tercera edad; unos, diagnosticados como normales y, otros, con alguna condición mental asociada a la edad, como Alzheimer o demencia senil. Ello, con el fin de determinar deterioro en las habilidades comunicativas asociadas a la edad o a la existencia de una condición particular.

Para llevar a cabo la investigación se requiere su participación como sujeto de una entrevista semiestructurada.

Si acepta participar en esta investigación, se le pedirá responder a un cuestionario de 12 preguntas relacionadas a acontecimientos del ámbito personal y público ocurridos en periodos de largo y corto plazo.

Los procedimientos consisten en entrevistas semiestructuradas. En total Ud. participará en una sesión de trabajo de 40 minutos de duración como máximo. La sesión se realizará en dependencias del Hogar Villa Nazareth.

Su participación es relevante porque permitirá conocer de qué forma se estructura el discurso de personas de la tercera edad, además de comparar el discurso entre los distintos grupos de adultos mayores participantes.

Si decide participar, es importante tener en cuenta que este estudio no presenta ningún riesgo identificado (ni físico, ni psicológico) asociado a los procedimientos mencionados anteriormente.

No hay costos ni incentivos económicos por participar en esta investigación.

La participación en este estudio es estrictamente libre y voluntaria. Ud. tiene el derecho a no participar o a cambiar de opinión respecto a su asentimiento y retirarse de la investigación en el momento que lo estime conveniente. Si retira su consentimiento, los datos recopilados serán eliminados y la información obtenida no será utilizada en este estudio.

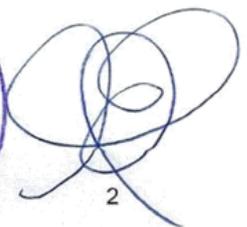
CI - Versión 1.0 – Agosto/2018



La información que se recoja será confidencial y no se usará para ningún otro propósito que no sean los propios de esta investigación. Las respuestas proporcionadas en la entrevista serán codificadas usando un número de identificación y, por lo tanto, serán anónimas. Los resultados que se obtengan en ellos le serán entregados al término del proyecto, si usted lo requiere. Toda la información y los datos de esta investigación serán custodiados por el Investigador Responsable, Dr. Omar Salazar Provoste.

Si tiene alguna duda sobre este proyecto, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación en éste al Dr. Omar Salazar teléfono 41- 220 4782. Igualmente, puede decidir retirar la participación del establecimiento en el proyecto en cualquier momento sin que eso lo perjudique en ninguna forma. En caso de que tenga alguna duda acerca de su participación, puede dirigirse al Comité de Ética, Bioética y Bioseguridad de la Vicerrectoría de Investigación y Desarrollo de la Universidad de Concepción, teléfono 41-2204302, contactando a su presidenta, Dra. María Andrea Rodríguez Tastets.

Desde ya agradezco su colaboración.



2

DECLARACIÓN DE CONSENTIMIENTO

“Análisis del discurso comparativo entre senescentes diagnosticados como normales y diagnosticados con trastornos asociados a la edad”

Manifiesto que recibí una explicación clara y completa del objetivo, sobre mi participación, el proceso de recolección de datos y el propósito de su realización.

Reconozco que la información que se recoja de esta investigación es estrictamente confidencial y no será usada para ningún otro propósito fuera de los de este estudio sin la autorización de mi consentimiento.

He sido informado de que puedo hacer preguntas sobre el proyecto en cualquier momento, que puedo retirarme del mismo cuando así lo decida, sin que esto acarree perjuicio alguno hacia mi persona, que mi participación no me significará ningún costo y que no recibiré ningún tipo recompensa o beneficio económico por participar en él.

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento queda en mi poder, y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

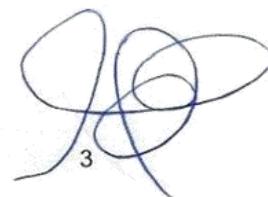
Hago constar que he leído y entendido en su totalidad este documento, por lo que, en constancia, firmo y acepto a participar de la investigación **“Análisis del discurso comparativo entre senescentes diagnosticados como normales y diagnosticados con trastornos asociados a la edad”**

Fecha ____ / ____ / ____.

Nombre del participante _____ Firma del participante _____

Nombre del Investigador Responsable _____ Firma del Investigador Responsable _____

Nombre del Director del establecimiento o su delegado / Ministro de Fe _____ Firma del Director del establecimiento o su delegado / Ministro de Fe _____



3



Universidad de Concepción

**COMPROMISO DE CONFIDENCIALIDAD
APLICADORES DE ENCUESTAS**

“Análisis del discurso comparativo entre senescentes diagnosticados como normales y diagnosticados con trastornos asociados a la edad”.

Mediante el presente acuerdo de confidencialidad yo, **Constanza Machuca Villagrán**, cédula de identidad 19.088.908-4, me comprometo a no reproducir, modificar, divulgar y mantener bajo la más estricta confidencialidad la información que se me ha encomendado recoger mediante la aplicación del cuestionario de evaluación del discurso de adultos mayores, actividad que se enmarca en el proyecto de investigación titulado: **“Análisis del discurso comparativo entre senescentes diagnosticados como normales y diagnosticados con trastornos asociados a la edad”**, cuyo Investigador Responsable es el **Dr. Omar Salazar Provoste**.

Me comprometo además a tomar todas las medidas de seguridad que eviten la pérdida o sustracción de la información contenida en las encuestas.

En cumplimiento de lo anterior, firmo voluntariamente este Compromiso de Confidencialidad.

Fecha: ____ / ____ / ____

Constanza Machuca Villagrán
Pedagogía en Español

Investigador Responsable

